

Commission for the Conservation of
Southern Bluefin Tuna



みなまぐる保存委員会

第 27 回委員会年次会合報告書

2020 年 10 月 16 日
オンライン

第 27 回委員会年次会合報告書

2020 年 10 月 16 日

オンライン

議題項目 1. 開会

1. 第 27 回委員会年次会合（CCSBT 27）の議長を野村一郎氏（日本）が、CCSBT 27 の副議長をメリッサ・ブラウン氏（オーストラリア）がそれぞれ務めることが確認された。
2. 議長は、参加者を歓迎するとともに会合を開会した。

1.1 議題の採択

3. 議題は別添 1 のとおり採択された。
4. 参加者リストは別添 2 のとおりである。

議題項目 2. 拡大委員会による決定の承認

5. 委員会は、別添 3 の第 27 回委員会年次会合に付属する拡大委員会（EC）による決定事項を承認した。

議題項目 3. CCSBT 28 の議長及び副議長の選出及び開催地の選定

6. オーストラリア及びニュージーランドは、可能な限り速やかに CCSBT 28 の議長及び副議長をそれぞれ推薦し、事務局に対して候補者を通知すると述べた。
7. CCSBT 28 は、オーストラリアのフリーマントルで開催される予定である。

議題項目 4. その他の事項

8. その他の事項はなかった。

議題項目 5. 会合報告書の採択

9. 報告書が採択された。

議題項目 6. 閉会

10. 会合は、2020 年 10 月 16 日 16 時 09 分（東京時間）に閉会した。

別添リスト

別添

- 1 議題
- 2 参加者リスト
- 3 第27回委員会年次会合に付属する拡大委員会報告書



別添 1

議題

第 27 回みなみまぐろ保存委員会年次会合

1. 開会
 - 1.1. 議題の採択
2. 拡大委員会による決定の承認
3. CCSBT 28 の議長及び副議長の選出及び開催地の選定
4. その他の事項
5. 会合報告書の採択
6. 閉会

参加者リスト
第27回委員会年次会合

First name	Last name	Title	Position	Organisation	Postal address	Tel	Fax	Email
COMMISSION CHAIR								
Ichiro	NOMURA	Mr			JAPAN			inomura75@gmail.com
SCIENTIFIC COMMITTEE CHAIR								
Kevin	STOKES	Dr			NEW ZEALAND			kevin@stokes.net.nz
COMPLIANCE COMMITTEE CHAIR								
Frank	MEERE	Mr			AUSTRALIA			fmeere@aapt.net.au
MEMBERS								
AUSTRALIA								
Melissa	BROWN	Ms	A/g First Assistant Secretary	Department of Agriculture, Water and the Environment	GPO Box 858 CANBERRA ACT 2601 Australia	61 2 62716 359		melissa.brown@awe.gov.au
Bertie	HENNECKE	Dr	Assistant Secretary	Department of Agriculture, Water and the Environment	GPO Box 858 CANBERRA ACT 2601 Australia	61 2 6272 4277		Bertie.Hennecke@awe.gov.au
George	Day	Mr	A/g Assistant Secretary	Department of Agriculture, Water and the Environment	GPO Box 858 CANBERRA ACT 2601 Australia	61 2 62716 466		george.day@awe.gov.au
Matthew	DANIEL	Mr	Manager SBT Fishery	Australian Fisheries Management Authority	GPO Box 858 CANBERRA ACT 2601 Australia	61 2 6225 5338		Matthew.daniel@afma.gov.au
Neil	HUGHES	Mr	Assistant Director	Department of Agriculture, Water and the Environment	GPO Box 858 CANBERRA ACT 2601 Australia	61 2 6271 6306		neil.hughes@awe.gov.au
Anne	SHEPHERD	Ms	Manager Licencing and Data Services	Australian Fisheries Management Authority	GPO Box 858 CANBERRA ACT 2601 Australia	61 2 6225 5361		Anne.Shepherd@afma.gov.au

First name	Last name	Title	Position	Organisation	Postal address	Tel	Fax	Email
David	GALEANO	Mr	Assistant Secretary	Department of Agriculture, Water and the Environment	GPO Box 858 CANBERRA ACT 2601 Australia	61 2 6272 2030		David.Galeano@awe.gov.au
Campbell	DAVIES	Dr	Senior Research Scientist	CSIRO Marine and Atmospheric Research	GPO Box 1538, Hobart, Tasmania, 7001, Australia	61 2 6232 5044		Campbell.Davies@CSIRO.au
Alice	MORAN	Ms	Assistant Director	Department of Agriculture, Water and the Environment	GPO Box 858 CANBERRA ACT 2601 Australia	61 2 6272 3715		alice.moran@awe.gov.au
Tristan	DEWICK	Mr	Policy Officer	Department of Agriculture, Water and the Environment	GPO Box 858 CANBERRA ACT 2601 Australia	61 2 6271 6349		Tristan.dewick@awe.gov.au
Brian	JEFFRIESS	Mr	Chief Executive Officer	Australian SBT Industry Association Ltd	PO Box 416, Fullerton, SA, 5063, Australia	61 419 840 299		austuna@bigpond.com
Terry	ROMARO	Mr	Managing Director	Ship Agencies Australia	PO Box 1093, Fremantle, WA. 6160	61 (0) 8 9335 5499		terryromaro@aol.com
Andrew	Wilkinson	Mr	General Manager	Tony's Tuna International P/L	Pine Freezer Road, Port Lincoln, SA. 5606	61 (0) 8 8682 2266		andrew@tonystuna.com.au
Marcus	STEHR	Mr	Managing Director	Stehr Group	PO Box 159, Port Lincoln SA 5606	61 41780 6883		marcus@stehrgroup.net
Kylie	PETHERICK	Ms	Chief Financial Officer	Stehr Group	PO Box 159, Port Lincoln SA 5606	61 40016 0465		kylie@stehrgroup.net
Nicola	SONDERMEYER	Ms	Researcher	Atlantis Fisheries Group	10 Warleigh Grove, Brighton VIC 3186	61 439 311 362		nicola@atlantisfcg.com

First name	Last name	Title	Position	Organisation	Postal address	Tel	Fax	Email
Marcus	TURNER	Mr	Manager	Sarin group	PO Box 1073, Port Lincoln SA 5606	61 45533 1904		marcus@saringroup.com.au
Lukina	LUKIN	Ms	Managing Director	Tuna Farmers Pty Ltd	PO Box 2013, Port Lincoln, SA 5606	61 40022 1996		lukina@dinkotuna.com
Anthony	CICONTE	Mr	Director	Pescatore di Mare	10 Warleigh Grove, Brighton VIC 3186	61 43868 4999		anthony@atlantisfcg.com

INDONESIA

Trian	YUNANDA	Mr	Director of Fish Resources Management	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Medan Merdeka Timur No. 16, Jakarta, Indonesia	62 21 34530 08	62 21 34530 08	tryand_fish@yahoo.com
Putuh	SUADELA	Mrs	Deputy Director for Fish Resources Management in IEEZ and High Seas, Directorate of Fish Resources Management	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Medan Merdeka Timur No. 16, Jakarta, Indonesia	62 21 34530 08	62 21 34530 08	putuhsuadela@gmail.com
Muhammad	ZAINI	Dr	Director General of Capture Fisheries (Ad Interim)	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Medan Merdeka Timur No. 16, Jakarta, Indonesia	62 21 34530 08	62 21 34530 08	emzethaef@yahoo.com
Riana	HANDAYANI	Mrs	Head of Section for Fish Resources Governance in IEEZ and High Seas, Directorate of Fish Resources Management	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Medan Merdeka Timur No. 16, Jakarta, Indonesia	62 21 34530 08	62 21 34530 08	daya139@yahoo.co.id
Zulkarnaen	FAHMI	Mr	Head of Research Institute for Tuna Fisheries	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Medan Merdeka Timur No. 16, Jakarta, Indonesia	62 21 34530 08	62 21 34530 08	fahmi.p4ksi@gmail.com

First name	Last name	Title	Position	Organisation	Postal address	Tel	Fax	Email
Indra	JAYA	Mr	Head on national Committee on Fish Stock Assessment Indonesia	Bogor Agricultural University	Jl. Raya Dramaga, Kampus IPB Dramaga Bogor, 16680 West Java, Indonesia	62 251 86226 42 ext.10 0	62 251 86226 42 ext.10 0	indrajaya123@gmail.com
Satya	MARDI	Mr	Capture Fisheries Production Managemenet Officer of Directorate General of Capture	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Medan Merdeka Timur No. 16, Jakarta, Indonesia	62 21 34530 08 08	62 21 34530 08 08	satyamardi18@gmail.com
Muhammad	ANAS	Mr	Head of Sub Division for Data, Secretariat of Directorate General Capture Fisheries	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Medan Merdeka Timur No. 16, Jakarta, Indonesia	62 21 34530 08 08	62 21 34530 08 08	mykalambe@yahoo.com
Mumpuni	PRATIWI	Mrs	Head of Section for Fish Resources Utilization in Indonesia EZ and High Seas, Directorate of Fish Resources	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Medan Merdeka Timur No. 16, Jakarta, Indonesia	62 21 34530 08 08	62 21 34530 08 08	mumpuni.cpratiwi@gmail.com
Sitti	HAMDIYAH	Mrs	Head of Division of Regional and Multilateral Cooperation	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Medan Merdeka Timur No. 16, Jakarta, Indonesia	62 21 34530 08 08	62 21 34530 08 08	sh_diyah@yahoo.com
Hendri	KURNIAWAN	Mr	Head of Subdivision of Regional Cooperation	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Medan Merdeka Timur No. 16, Jakarta, Indonesia	62 21 34530 08 08	62 21 34530 08 08	hendrikur16@gmail.com
Alza	RENDIAN	Mr	Regional Cooperation Analyst	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Medan Merdeka Timur No. 16, Jakarta, Indonesia	62 21 34530 08 08	62 21 34530 08 08	alzarendian@gmail.com
Yayan	HERNURYADI N	Mr	Marine and Fisheries Analyst, Directorate of Fish Resources Managemet	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Medan Merdeka Timur No. 16, Jakarta, Indonesia	62 21 34530 08 08	62 21 34530 08 08	yhernuryadin@gmail.com
Rennisca	DAMANTI	Mrs	Head of for Statistical Data Division	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Medan Merdeka Timur No. 16, Jakarta, Indonesia	62 21 34530 08 08	62 21 34530 08 08	rennisca@kpk.go.id

First name	Last name	Title	Position	Organisation	Postal address	Tel	Fax	Email
Susiyanti	SUSIYANTI	Mrs	Head of Sub Division of Data Processing and Statistics	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Medan Merdeka Timur No. 16, Jakarta, Indonesia	62 21 34530	62 21 34530	susiyantidjpt@kkp.go.id
Rikrik	RAHARDIAN	Mr	Head of Sub Division of Statistics Data	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Medan Merdeka Timur No. 16, Jakarta, Indonesia	62 21 34530	62 21 34530	rikrik.rahadian@kkp.go.id
Dwi Agus Siswa	PUTRA	Mr	Chair II	Indonesia Tuna Long Line Association	Jl. Ikan Tuna Raya Timur, Pelabuhan Benoa, Denpasar – Bali, Indonesia	62 361 72739	62 361 72509	atli.bali@gmail.com
Ivan Hans	JORGIH	Mr	Head of the Domestic and Foreign Trade Sector	Indonesian Longline Tuna Association	Jl. Ikan Tuna Raya Timur, Pelabuhan Benos, Denpasar, Bali, Indonesia	62 811 386	289	jorgih@indo.net.id
Hitler	SUMAH	Mr	Fisheries Inspector of Directorate General of Capture Fisheries	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Pelabuhan No. 1 Pengambangan, Kec. Negara, Kab. Jembrana, Bali, Indonesia	62 853 3744	1820	hitler.sumah1@gmail.com
Andi	MANNOJENGI	Mr	Head of Pengambengan Fishing Port	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Pelabuhan No. 1 Pengambangan, Kec. Negara, Kab. Jembrana, Bali, Indonesia	62 365 42968	62 365 42968	luhputuari.widiani@gmail.com
Nilanto	PERBOWO	Mr	Senior Capture Fisheries Production Management Officer of Directorate General of Capture Fisheries	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Medan Merdeka Timur No. 16, Jakarta, Indonesia	62 21 34530	62 21 34530	perbowon@kkp.go.id
Bram	SETYADJI	Mr	Scientist	Research Institute for Tuna Fisheries - Ministry of Marine Affairs and Fisheries	Jl. Mertasari No. 140, Br Suwung Kangin, Sidakarya, Denpasar, Bali 80224, Indonesia	62 361 72620	62 361 84974	bram.setyadji@gmail.com
Edwison Setya	FIRMANA	Mr	Capture Fisheries Production Management Officer of Directorate General of Capture Fisheries	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Medan Merdeka Timur No. 16, Jakarta, Indonesia	62 21 34530	62 21 34530	edwisonsf@gmail.com

First name	Last name	Title	Position	Organisation	Postal address	Tel	Fax	Email
JAPAN								
Shingo	OTA	Mr	Councillor	Fisheries Agency Government of JAPAN	1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-city, Tokyo	81-3- 3591- 1086	81-3- 3504- 2649	shingo_ota810@maff.go.jp
Yuki	MORITA	Mr	Assistant Director	Fisheries Agency Government of JAPAN	1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-city, Tokyo 100- 8907, Japan	81-3- 3591- 1086	81-3- 3504- 2649	yuki_morita470@maff.go.jp
Takeshi	MIWA	Mr	Assistant Director	Fisheries Agency Government of JAPAN	1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-city, Tokyo	81-3- 6744- 2364	81-3- 3504- 2649	takeshi_miwa090@maff.go.jp
Mako	IIOKA	Ms.	Assistant Chief	Fisheries Agency Government of JAPAN	1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-city, Tokyo	81-3- 3591- 1086	81-3- 3504- 2649	mako_iioka540@maff.go.jp
Takatsugu	KUDOH	Mr	Officer	Fisheries Agency Government of JAPAN	1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-city, Tokyo	81-3- 6744- 2364	81-3- 3504- 2649	takatsugu_kudo250@maff.go.jp
Tomoyuki	ITOH	Dr	Chief Scientist	Fisheries Resources Institute, Japan Fisheries Research and Education Agency	5-7-1 Orido, Shimizu, Shizuoka 424- 8633, Japan	81 54 336 6000	81 543 35 9642	itou@fra.affrc.go.jp
Tomohiro	KONDO	Mr.	Assistant Director	Fishery Division, Economic Affairs Bureau, Ministry of Foreign Affairs	2-2-1, Kasumigaseki, Chiyodaku, Tokyo 00-8919	81-3- 55018 338		tomohiro.kondo-2@mofa.go.jp
Hirohito	IKEDA	Mr.	Managing Director	Ikeda Suisan Co., Ltd.	370 Asizaki, Nyuzen-cho, Shimoniikawa-gun, Toyama Pref. 〒939-0667	81- 765- 76- 0311	81- 765- 76- 0313	hirohito@poppy.ocn.ne.jp
Kotaro	NISHIDA	Mr.	Advisor	National Ocean Tuna Fishery Association	1-1-12 Uchikanda, Chiyoda-ku, Tokyo 〒101-0047	81-3- 3294- 9633	81-3- 3294- 9607	k-nishida@zengyoren.jf-net.ne.jp
Michio	SHIMIZU	Mr.	Executive Secretary	National Ocean Tuna Fishery Association	1-1-12 Uchikanda, Chiyoda-ku, Tokyo 〒101-0047	81-3- 3294- 9633	81-3- 3294- 9607	mic-shimizu@zengyoren.jf-net.ne.jp

First name	Last name	Title	Position	Organisation	Postal address	Tel	Fax	Email
Kiyoshi	KATSUYAMA	Mr.	special adviser to the president	Japan Tuna Fisheries Cooperative Association	31-1, Eitai 2-chome, Koto-ku, Tokyo 135-0034	81 3 5646 2382	81 3 5646 2652	katsuyama@japantuna.or.jp
Hiroyuki	YOSHIDA	Mr.	Deputy Director	Japan Tuna Fisheries Cooperative Association	31-1, Eitai 2-chome, Koto-ku, Tokyo 135-0034	81 3 5646 2382	81 3 5646 2652	yoshida@japantuna.or.jp
Nozomu	MIURA	Mr.	Assistant Director	Japan Tuna Fisheries Cooperative Association	31-1, Eitai 2-chome, Koto-ku, Tokyo 135-0034	81 3 5646 2382	81 3 5646 2652	miura@japantuna.or.jp
Hiroyuki	IZUMI	Mr.	chief manager	Japan Tuna Fisheries Cooperative Association	31-1, Eitai 2-chome, Koto-ku, Tokyo 135-0034	81 3 5646 2382	81 3 5646 2652	izumi@japantuna.or.jp
Daisaku	NAGAI	Mr.	Assistant Chief	Japan Tuna Fisheries Cooperative Association	31-1, Eitai 2-chome, Koto-ku, Tokyo 135-0034	81 3 5646 2382	81 3 5646 2652	nagai@japantuna.or.jp
Yuji	UOZUMI	Dr	Advisor	Japan Tuna Fisheries Association	31-1, Eitai 2 Chome, Koto-ku, Tokyo 135-0034, Japan	81 3 5646 2382	81 3 5646 2652	uozumi@japantuna.or.jp
Kenji	KAGAWA	Mr	Pregident	Japan Tuna Fisheries Association	31-1, Eitai 2-chome, Koto-ku, Tokyo 135-0034	81 3 5646 2382	81 3 5646 2652	kagawa@japantuna.or.jp
Yoshiyuki	HAMADA	Mr	Advisor	Japan Tuna Fisheries Association	31-1, Eitai 2-chome, Koto-ku, Tokyo 135-0034	81 3 5646 2382	81 3 5646 2652	hamada.ggb@gmail.com
Hiroaki	KATSUKURA	Mr	Advisor	Japan Tuna Fisheries Association	31-1, Eitai 2-chome, Koto-ku, Tokyo 135-0034	81 3 5646 2382	81 3 5646 2652	hiroaki-k@katsukura.co.jp
Yuta	SUZUKI	Mr	Advisor	Japan Tuna Fisheries Association	31-1, Eitai 2-chome, Koto-ku, Tokyo 135-0034	81 3 5646 2382	81 3 5646 2652	y-suzukou@ivy.ocn.ne.jp
Kenichi	NISHIKAWA	Mr	Advisor	Japan Tuna Fisheries Association	31-1, Eitai 2-chome, Koto-ku, Tokyo 135-0034	81 3 5646 2382	81 3 5646 2652	goldentuna.1977@amail.plala.or.jp
Keita	KAGOO	Mr	Advisor	Japan Tuna Fisheries Association	31-1, Eitai 2-chome, Koto-ku, Tokyo 135-0034	81 3 5646 2382	81 3 5646 2652	k-taiwa@cd.wakwak.com

First name	Last name	Title	Position	Organisation	Postal address	Tel	Fax	Email
Kaoru	HANEDA	Mr	Advisor	Japan Tuna Fisheries Association	31-1, Eitai 2-chome, Koto-ku, Tokyo 135-0034	81 3 5646 2382	81 3 5646 2652	katsuei_@d3.dion.ne.jp
Takaaki	ANDO	Mr	Advisor	Japan Tuna Fisheries Association	31-1, Eitai 2-chome, Koto-ku, Tokyo 135-0034	81 3 5646 2382	81 3 5646 2652	wakashio-8@po4.synapse.ne.jp
Yasuyuki	NASU	Mr.	Senior Manager	NEC Corporation	1753 Shimonumabe, Nakahara-ku, Kawasaki, Kanagawa 211-8666, Japan	81 90 4665 0725	N/A	y_nasu@nec.com
Ikuko	FUJIKAWA	Ms.	Manager	NEC Corporation	1753 Shimonumabe, Nakahara-ku, Kawasaki, Kanagawa 211-8666, Japan	81 90 2530 6098	N/A	i-fujikawa@nec.com
Riku	OKABE	Mr.	Staff	NEC Corporation	1753 Shimonumabe, Nakahara-ku, Kawasaki, Kanagawa 211-8666, Japan	81 80 8824 8323	N/A	ri-okabe@nec.com

NEW ZEALAND

Arthur	HORE	Mr.	Offshore Fisheries Manager	Fisheries New Zealand	Auckland MPI Centre, 17 Maurice Wilson Avenue, PO Box 53030, Auckland 2022, New Zealand	64 9 820 7686		arthur.hore@mpi.govt.nz
Dominic	VALLIÈRES	Mr.	Highly Migratory Species Manager	Fisheries New Zealand	Charles Fergusson Building, 32 Bowen Steet, PO Box 2526, Wellington 6011, New Zealand	64 4 819 4654		dominic.vallieres@mpi.govt.nz
Jo	LAMBIE	Ms	Senior Fisheries Analyst	Fisheries New Zealand	Charles Fergusson Building, 32 Bowen Steet, PO Box 2526, Wellington 6011, New Zealand	64 4 894 0131		jo.lambie@mpi.govt.nz
Hilary	AYRTON	Ms	Fisheries Analyst	Fisheries New Zealand	Charles Fergusson Building, 32 Bowen Steet, PO Box 2526, Wellington 6011, New Zealand	64 4 831 3058		Hilary.Ayrton@mpi.govt.nz

First name	Last name	Title	Position	Organisation	Postal address	Tel	Fax	Email
Sarah	RENOUF	Ms	Senior Legal Adviser	New Zealand Ministry of Foreign Affairs and Trade	195 Lambton Quay, Private Bag 18901 Wellington 6160, New Zealand	64 4 439 8070		Sarah.renouf@mfat.govt.nz
Te Aomihia	WALKER	Ms	Policy Analyst	Te Ohu Kaimoana	Te Ohu Kaimoana, PO Box 3277, Level 4, Woolstore Professional Centre, 158 The Terrace, Wellington, New Zealand	64 426 075 25		TeAomihia.Walker@teohu.maori.nz
Clifford	BAIRD	Mr	Compliance Adviser	Ministry for Primary Industries	Charles Fergusson Building, 32 Bowen Street, PO Box 2526, Wellington 6011, New Zealand	64 4 831 3435		Clifford.baird@mpi.govt.nz
John	HOLDSWORTH	Mr		New Zealand Sports Fishing Council		64 9 434 3383		john@bluewatermarine.co.nz
Oliver	WILSON	Mr	Programmes Manager	Fisheries Inshore New Zealand Ltd		64 21 267 3774		oliver@inshore.co.nz
REPUBLIC OF KOREA								
Jung-re, Riley	KIM	Ms.	Policy Officer/Lead Negotiator	Ministry of Oceans and Fisheries	Government Complex Building 5, #94, Dasom 2-ro, Sejong City	82 44 200 5398	82 44 200 5349	riley1126@korea.kr
Min-ju	JANG	Ms.	Assistant Director	Ministry of Oceans and Fisheries	Government Complex Building 5, #94, Dasom 2-ro, Sejong City	82 44 200 5347	82 44 200 5349	minju122122@korea.kr
Il-kang	NA	Mr.	International Cooperation Specialist	Ministry of Oceans and Fisheries	Government Complex Building 5, #94, Dasom 2-ro, Sejong City	82 44 200 5377	82 44 200 5349	ikna@korea.kr
Sung Il	LEE	Dr.	Scientist	National Institute of Fisheries Science	216, Gijanghaean-ro, Gijang-eup, Gijang-gun, Busan, 46083	82 51 720 2330	82 51 720 2337	k.sungillee@gmail.com

First name	Last name	Title Position	Organisation	Postal address	Tel	Fax	Email
Jung hyun	LIM	Dr. Scientist	National Institute of Fisheries Science	216, Gijanghaean-ro, Gijang-eup, Gijang-gun, Busan, 46083	82 51 720 2331	82 51 720 2337	jhlim1@korea.kr
Jae geol	YANG	Mr. Policy Analyst	Korea Overseas Fisheries Cooperation Center	S-Building 6th floor, 253, Hannuri-daero, Sejong, Korea	82 44 868 7364	82 44 868 7840	jg718@kofci.org
Sun kyoungh	KIM	Ms. Policy Analyst	Korea Overseas Fisheries Cooperation Center	S-Building 6th floor, 253, Hannuri-daero, Sejong, Korea	82 44 868 7833	82 44 868 7840	sk.kim@kofci.org
Jin seok	PARK	MR Deputy General manager	Sajo Industries co.,ltd	107-39, Tongil-ro, Seodaemun-gu, Seoul, KOREA	82 2 3277 1651	82 2 365 6079	goodtime9@sajo.co.kr
Seung hyun	CHOO	MR Manager	Sajo Industries co.,ltd	107-39, Tongil-ro, Seodaemun-gu, Seoul, KOREA	82 2 3277 1655	82 2 365 6079	shc1980@sajo.co.kr
Deok lim	KIM	MR Assistant Manager	Sajo Industries co.,ltd	107-39, Tongil-ro, Seodaemun-gu, Seoul, KOREA	82 2 3277 1652	82 2 365 6079	liam@sajo.co.kr
Chan won	JO	MR Senior Staff	Sajo Industries co.,ltd	107-39, Tongil-ro, Seodaemun-gu, Seoul, KOREA	82 2 3277 1656	82 2 365 6079	cwjo@sajo.co.kr
BORAM	JO	Mrs Manager	DONGWON INDUSTRIES CO., LTD.	68 MABANG-RO, SEOCHO-GU, SEOUL, KOREA	82 2 589 4074	82 2 589 4397	polo7321@dongwon.com
SEUNGGWON	KANG	Mr Associate	DONGWON INDUSTRIES CO., LTD.	68 MABANG-RO, SEOCHO-GU, SEOUL, KOREA	82 2 589 3684	82 2 589 4397	veritasivy@dongwon.com

First name	Last name	Title	Position	Organisation	Postal address	Tel	Fax	Email
Jung hoon	HWANG	Mr	MANAGER	DONG WON FISHERIES CO., LTD.	685, Eulsukdo-daero, Saha-gu, Busan, Korea	82 10 6680 2871	82 51 207 2715	jhh@dwsusan.com
Sung jun	KANG	Mr	STAFF	DONG WON FISHERIES CO., LTD.	685, Eulsukdo-daero, Saha-gu, Busan, Korea	82 10 3116 0704	82 51 207 2715	dwsjk@dwsusan.com
Ho jeong	JIN	Mr	Deputy General manager	Korea Overseas Fisheries Association	6th Fl. Samho Center Bldg."A" 83, Nonhyeon-ro, Seocho-gu, Seoul, Korea	82 2 589 1613	82 2 589 1630	jackiejin@kosfa.org
Bong jun	CHOI	Mr	Assistant manager	Korea Overseas Fisheries Association	6th Fl. Samho Center Bldg."A" 83, Nonhyeon-ro, Seocho-gu, Seoul, Korea	82 2 589 1614	82 2 589 1630	bj@kosfa.org
Sang jin	BAEK	Mr	Staff	Korea Overseas Fisheries Association	6th Fl. Samho Center Bldg."A" 83, Nonhyeon-ro, Seocho-gu, Seoul, Korea	82 2 589 1615	82 2 589 1630	sjbaek@kosfa.org
Seek	YOO	Mr.	Assistant Director	Fisheries Monitoring Center, Ministry of Oceans and Fisheries	638 Gijanghaean-ro, Gijang-eup, Busan, 46079, Republic of Korea	82 51 410 1410	82 51 410 1409	fmc2014@korea.kr
Seunghyun	KIM	Mr.	Assistant Director	Fisheries Monitoring Center, Ministry of Oceans and Fisheries	638 Gijanghaean-ro, Gijang-eup, Busan, 46079, Republic of Korea	82 51 410 1421	82 51 410 1409	whizksh@korea.kr
Suyeon	KIM	Ms.	Advisor	Fisheries Monitoring Center, Ministry of Oceans and Fisheries	638 Gijanghaean-ro, Gijang-eup, Busan, 46079, Republic of Korea	82 51 410 1423	82 51 410 1409	shararak@korea.kr

First name	Last name	Title	Position	Organisation	Postal address	Tel	Fax	Email
SOUTH AFRICA								
Saasa	PHEEHA	Mr	Director: Offshore & High Seas Fisheries Management Branch	Department of Environment, Forestry and Fisheries: Fisheries Management Branch	Foretrust Building, Martin Hammerschlag Way, Foreshore, Cape Town, 8000 South Africa	27 21 402 3563		SaasaP@daff.gov.za
Mandisile	MQOQI	Mr	Acting Director:Off shore and High Seas Fisheries Management Branch	Department of Environment, Forestry and Fisheries: Fisheries Management Branch	Foretrust Building, Martin Hammerschlag Way, Foreshore, Cape Town, 8000 South Africa	27 21 402 3342	27 86 661 9505	MandisileM@daff.gov.za
Qayiso	MKETSU	Mr	Deputy Director: Pelagic & High Seas Fisheries Management Branch	Department of Environment, Forestry and Fisheries: Fisheries Management Branch	Foretrust Building, Martin Hammerschlag Way, Foreshore, Cape Town, 8000 South Africa	27 21 402 3048		QayisoMK@daff.gov.za
Fatima	SAVEL	Ms		Department of Environment, Forestry and Fisheries: Fisheries Management Branch	Foretrust Building, Martin Hammerschlag Way, Foreshore, Cape Town, 8000 South Africa			FatimaSA@daff.gov.za
Buyekezwa	POLO	Ms		Department of Environment, Forestry and Fisheries: Fisheries Management Branch	Foretrust Building, Martin Hammerschlag Way, Foreshore, Cape Town, 8000 South Africa			BuyekezwaP@daff.gov.za
Amanda	DE WET	Ms		Department of Environment, Forestry and Fisheries: Fisheries Management Branch	Foretrust Building, Martin Hammerschlag Way, Foreshore, Cape Town, 8000 South Africa			amandadw@daff.gov.za
Bernard	LIEDEMANN	Mr		Department of Environment, Forestry and Fisheries: Fisheries Management Branch	Foretrust Building, Martin Hammerschlag Way, Foreshore, Cape Town, 8000 South Africa			BernardL@daff.gov.za

First name	Last name	Title	Position	Organisation	Postal address	Tel	Fax	Email
Kim	PROCHAZKA	Dr.	Acting Chief Director of Research	Department of Environment, Forestry and Fisheries: Fisheries Management Branch	Foretrust Building, Martin Hammerschlag Way, Foreshore, Cape Town, 8000 South Africa			KimP@daff.gov.za
Aphiwe	NONKENEZA	Mr	Senior Administration Officer	Department of Environment, Forestry and Fisheries: Fisheries Management Branch	Foretrust Building, Martin Hammerschlag Way, Foreshore, Cape Town, 8000 South Africa	27 21 402	3036	AphiweN@daff.gov.za
Don	LUCAS	Mr	Chairman	South African Tuna Association (Large Pelagics)	Unit 25, Foregate Square, Heerengracht Street, Foreshore, 7999 South Africa	27 83459	9959	don@comfish.co.za
Rob	KAYE	Mr	Vice Chairman	South African Tuna Association	Unit 25, Foregate Square, Heerengracht Street, Foreshore, 8000 South Africa	27 83675	0503	robert@kaytrad.co.za
José	de OLIVEIRA	Mr			South Africa			batsilva@telkomsa.net
Terri	LEWIS	Mr			South Africa			Terri1886@yahoo.com
Trevor	WILSON	Mr	Chairman-SATLA	South African Tuna Longline Association	PO Box 6030, Roggebaai 8012, Cape Town, Republic of South Africa	27 82321 2985	27 21371 4900	Trevorw@seaharvest.co.za
Sean	WALKER	Mr	Secretary	South African Tuna Longline Association	PO Box 51844, V&A Waterfront Cape Town 8002, Republic of South Africa	27 21790 5019	27 21790 6783	SWalker@breakwaterproducts.com
Chris	HAMEL	Mr		SATLA	PO Box 51844, V&A Waterfront Cape Town 8002, Republic of South Africa	27 82333	3100	chris@africantuna.com

First name	Last name	Title	Position	Organisation	Postal address	Tel	Fax	Email
OBSERVERS								
EUROPEAN UNION								
Orlando	FACHADA	Mr	Head of EU Delegation	European Union	Rue de la Loi 200 (J99-3/46), Belgium	32 2299 0857		Orlando.Fachada@ec.europa.eu
FISHING ENTITY OF TAIWAN								
Tien-Hsiang	TSAI	Mr.	Senior Technical Specialist	Fisheries Agency of Taiwan	8F., No.100, Sec. 2, Heping W. Rd., Zhongzheng Dist., Taipei City 100, Taiwan (R.O.C.)	886 2 23835 900	886 2 23327 395	ted@msl.f.a.gov.tw
Ming-Hui	HISH	Mr.	Specialist	Fisheries Agency of Taiwan	8F., No.100, Sec. 2, Heping W. Rd., Zhongzheng Dist., Taipei City 100, Taiwan (R.O.C.)	886 2 23835 872	886 2 23327 396	minghui@msl.f.a.gov.tw
Zhi-Kai	WANG	Mr.	Secretary	Fisheries Agency of Taiwan	8F., No.100, Sec. 2, Heping W. Rd., Zhongzheng Dist., Taipei City 100, Taiwan (R.O.C.)	886 2 23835 891	886 2 23327 396	zhikai0420@msl.f.a.gov.tw
Tsung-Yueh	TANG	Mr.	Secretary	Overseas Fisheries Development Council of the Republic of China	3F., No. 14, Wenzhou Street, Taipei, Taiwan (R.O.C.)	886 2 23680 889	886 2 23686 418	tangty@ofdc.org.tw
Huang-Chih	CHIANG	Dr.	Professor	National Taiwan University, Taiwan	No.1, Sec. 4, Roosevelt Road, Taipei City, 10617, Taiwan (R.O.C.)	886 2 33668 900	886 2 33668 904	hcchiang@ntu.edu.tw
Po-Hsiang	LIAO	Mr.	Project Assistant	National Taiwan University, Taiwan	No.1, Sec. 4, Roosevelt Road, Taipei City, 10617, Taiwan (R.O.C.)	886 2 33668 900	886 2 33668 904	R05A21091@ntu.edu.tw
Guann-Der	LEE	Mr.	Deputy Counselor	Department of International Organizations, Ministry of Foreign Affairs	2 Ketagalan Blvd. Taipei 10048, Taiwan			gdlee@mofa.gov.tw

First name	Last name	Title Position	Organisation	Postal address	Tel	Fax	Email
Yen-Kai	CHEN	Mr. Section Chief	Department of International Organizations, Ministry of Foreign Affairs	2 Ketagalan Blvd. Taipei 10048, Taiwan			ykchen@mofa.gov.tw
Min-San	HSIEH	Ms. Officer	Department of International Organizations, Ministry of Foreign Affairs	2 Ketagalan Blvd. Taipei 10048, Taiwan			mshsieh@mofa.gov.tw
Yu-Chih	LIN	Mr. President of TTA	TAIWAN TUNA ASSOCIATION	3F-2, NO.2, YU KANG MIDDLE 1ST RD, KAOHSIUNG, TAIWAN	886 7 84196	886 7 83133	simon@tuna.org.tw
Kuan-Ting	LEE	Mr. Director General	TAIWAN TUNA ASSOCIATION	3F-2, NO.2, YU KANG MIDDLE 1ST RD, KAOHSIUNG, TAIWAN	886 7 84196	886 7 83133	simon@tuna.org.tw
Hsiu-Wan	CHEN	Ms. Specialist	TAIWAN TUNA ASSOCIATION	3F-2, NO.2, YU KANG MIDDLE 2ST RD, KAOHSIUNG, TAIWAN	886 7 84196	886 7 83133	ann@tuna.org.tw
Chiao-Lin	CHAN	Ms. Assistant Secretary	TAIWAN TUNA ASSOCIATION	3F-2, NO.2, YU KANG MIDDLE 2ST RD, KAOHSIUNG, TAIWAN	886 7 84196	886 7 83133	connie@tuna.org.tw
Wen-Ning	CHANG	Dr. Project Assistant	National Taiwan University	No.1, Sec. 4, Roosevelt Road, Taipei City, 10617, Taiwan (R.O.C.)	886 2 33668	886 2 33668	zuca0951@gmail.com

THE UNITED STATES OF AMERICA

Melanie	KING	Ms	International Policy Advisor	NOAA Fisheries	1315 East West Highway (F/IA), Silver Spring, MD 20910 USA	001 301 427 8366	melanie.king@noaa.gov
---------	------	----	------------------------------	----------------	--	------------------	-----------------------

First name	Last name	Title	Position	Organisation	Postal address	Tel	Fax	Email
AGREEMENT ON THE CONSERVATION OF ALBATROSSES AND PETRELS								
Anton	WOLFAARDT	Dr	Representative	Agreement on the Conservation of Albatrosses and Petrels (ACAP)	ACAP Secretariat, 119 Macquarie St, Hobart, TAS 7000, Australia	27 71622		acwolfaardt@gmail.com
BIRDLIFE INTERNATIONAL								
Stephanie	PRINCE	Mrs	High Seas Programme Manager	BirdLife International	RSPB The Lodge, Sandy, Bedfordshire, UK			stephanie.prince@rspb.org.uk
Stephanie	BORRELLE	Dr.	Marine & Pacific Regional Coordinator	BirdLife International	75 Domain Crescent, Muriwai, New Zealand 0881	64 21 13625	31	stephanie.borrelle@birdlife.org
Yasuko	SUZUKI	Dr.	Marine Programme Officer	BirdLife International	Japan, 〒131-0014 Tokyo, Chuo City, Nihonbashikakigiracho, 1 Chome-13-1			yasuko.suzuki@birdlife.org
Alan	MUNRO	Mr	Marine Programme Policy Officer	BirdLife International	RSPB The Lodge, Sandy, Bedfordshire, UK			alan.munro@rspb.org.uk
HUMANE SOCIETY INTERNATIONAL								
Alexia	WELLBELOVE	Ms	Senior Campaign Manager	Humane Society International	PO Box 439 Avalon NSW 2107 Australia	61 2 9973	1728	alexia@hsi.org.au
Nigel	BROTHERS	Mr	Seabird consultant	Humane Society International	PO Box 439 Avalon NSW 2107 Australia	61 2 9973	61 2 9973 1728 1729	brothersbone1@gmail.com
PEW CHARITABLE TRUSTS								
Glen	HOLMES	Dr	Officer, International Fisheries	The Pew Charitable Trusts	241 Adelaide St, Brisbane, Qld 4000, Australia	61 419 79153	2	gholmes@pewtrusts.org
Alyson	KAUFFMAN	Ms	Senior Associate, International Fisheries	The Pew Charitable Trusts	901 E Street, N.W., Washington, DC 20004 USA	1 202 54067	56	akauffman@pewtrusts.org

First name	Last name	Title	Position	Organisation	Postal address	Tel	Fax	Email
TRAFFIC								
Glenn	SANT	Mr	Senior Advisor, Fisheries Trade and Traceability	TRAFFIC	c/o: University of Wollongong, NSW 2522, Australia	61 41841 6030		glenn.sant@traffic.org
Markus	BURGENER	Mr	Programme Coordinator	TRAFFIC	CBC Building, Kirstenobosch Gardens, Rhodes Drive, Cape Town, South Africa	27 21 799 8673		markus.burgener@traffic.org
Simone	LOUW	Ms	Project Support Officer	TRAFFIC	CBC Building, Kirstenobosch Gardens, Rhodes Drive, Cape Town, South Africa	27 79 689 8105		simone.louw@traffic.org
INTERPRETERS								
Kumi	KOIKE	Ms						
Yoko	YAMAKAGE	Ms						
Kaori	ASAKI	Ms						
CCSBT SECRETARIAT								
Robert	KENNEDY	Mr	Executive Secretary					rkennedy@ccsbt.org
Akira	SOMA	Mr	Deputy Executive Secretary		PO Box 37, Deakin West ACT 2600 AUSTRALIA	61 2 6282 8396	61 2 6282 8407	asoma@ccsbt.org
Colin	MILLAR	Mr	Database Manager					CMillar@ccsbt.org
Susie	IBALL	Ms	Compliance Manager					siball@ccsbt.org

Commission for the Conservation of
Southern Bluefin Tuna



みなまぐる保存委員会

別添 3

第 27 回委員会年次会合に付属する拡大委員会 報告書

2020 年 10 月 12-16 日

オンライン

第 27 回委員会年次会合に付属する拡大委員会報告書

2020 年 10 月 12－16 日

オンライン

議題項目 1. 開会

1.1. 第 27 回委員会年次会合に付属する拡大委員会の議長及び副議長の確認

1. 野村一郎氏（日本）が第 27 回みなみまぐろ保存委員会年次会合（CCSBT 27）に付属する拡大委員会の議長を、メリッサ・ブラウン氏（オーストラリア）が副議長を務めることが確認された。
2. 議長はメンバー及びオブザーバーを歓迎し、会合の開会を宣言した。議長は、COVID-19 パンデミックの影響により今年の会合はビデオ会議（VC）として開催されること、及び一部の議題項目に関する議論については文書通信を通じて会議の事前に開始されていることを述べた。
3. 会合への参加者リストは別紙 1 のとおりである。

1.2. 議題の採択

4. 議題は別紙 2 のとおり採択された。
5. 会合に提出された文書リストは別紙 3 のとおりである。

1.3. オープニング・ステートメント

6. 各代表団からのオープニング・ステートメントは会議開始前に回章され、既に読了されているものとされた。

1.3.1. メンバー

7. 拡大委員会（EC）メンバーによるオープニング・ステートメントは別紙 4 のとおりである。

1.3.2. オブザーバー

8. オブザーバーによるオープニング・ステートメントは別紙 5 のとおりである。

議題項目 2. 事務局からの報告

9. 会合に対して、事務局からの報告が文書 CCSBT-EC/2010/04 (Rev.1) として提出され、事前協議プロセスにおいて検討された。本報告に対する実質的な質問はなかったものの、GSTの問題が解決したこと並びに相当額の予算の還付があったことが留意された。
10. 会合は、報告された事務局の活動に留意した。
11. 議長は、代表団長会議において科学委員会（SC）及び拡大科学委員会（ESC）議長との契約を次の3年間の任期に向けて更新することが合意された旨を述べるとともに、ストークス博士の再任を祝福した。

議題項目 3. 財政及び運営

12. 財政運営委員会（FAC）へのメンバーからの参加者及びFAC議長については、回章 #2020/077 を通じて休会期間中に通知された。議長は、ヴァリエー氏が再びFAC議長を務めることに合意したことに感謝した。
13. 事務局長は、2020年の改訂予算案（CCSBT-EC/2010/05）、2021年予算案及び2022-2023年の仮予算（CCSBT-EC/2010/06）について簡潔に説明した。
14. 2020年の改訂予算に関して、事務局長は、南アフリカが2020年のCCSBTに対する分担金をまだ支払っていないこと、及び以下の複合的な理由により2020年の支出額が大幅に削減されたことを述べた。
 - COVID-19 パンデミックの影響
 - 特定の条件下でのオーストラリア GST の適用除外措置の復活
 - 2020年における試行的 eCDS 開発にかかる費用の削減
 - 成熟度研究の2021年への先送り
15. 事務局長は、2021年予算案及び2022-2023年の仮予算にはCCSBTの通常の運営（拡大科学委員会による3年間の作業計画を含む）に必要な資金が含まれていることを述べた。また同予算案には、日本におけるSBT製品の流通のモニタリングにかかる既存の手法の改善を目的とした日本提案（CCSBT-ESC/2008/23）にかかる費用も含まれている。また本文書では、今後数年間に発生すると考えられる分担金の変動を平滑化するための分担金安定化基金の設立を提案した。
16. これら2つの予算関連文書にかかる詳細な検討は、財政運営委員会に付託された。
17. 以下を検討するためにFACが招集された。
 - 2020年改訂予算案
 - 2021年予算案
 - 2022-2023年の仮予算

3.1. 財政運営委員会からの報告

18. FAC 議長は、以下を含む別紙 6 の FAC 報告書を説明した。
 - 2020 年改訂予算
 - 2021 年予算
 - 2022-2023 年の仮予算
19. 会合は、FAC 議長及び FAC による努力に感謝した。
20. EC は、別添 A の 2020 年改訂予算に留意し、別添 B の 2021 年予算を承認し、及び別添 C の 2022-2023 年仮予算に留意しつつ、FAC 報告書を採択した。

議題項目 4. SBT 漁業及び ERS との相互作用のレビュー

21. 議長は、メンバーの国別報告書に関する遵守委員会 (CC) での検討結果について留意するとともに、メンバーに対し、第 15 回遵守委員会会合 (CC 15) において既に提起されたもの以外でメンバーの国別報告書に対する追加的な質問があるかどうかを確認した。
22. メンバーの国別報告書に対する追加的な質問はなかった。

4.1. メンバーによるプロジェクトに関する報告

4.1.1 蓄養に関する不確実性

23. オーストラリアは、ステレオビデオカメラ (SV) の導入に向けた同国の進捗状況に関する文書 CCSBT-EC/2010/22 を提出した。
24. オーストラリアは、SV の導入に向けて相当の作業に取り組んできたことを述べるとともに、SV 技術が完全に自動化され、かつ費用対効果が高いことが確認されれば SV モニタリングを導入すると同国の約束を再確認した。規制のプロセス及び法改正に時間を要する可能性があり、SV の導入までには 2-3 年の遅れが生じる可能性があることを述べた。
25. オーストラリアは、同国まぐる蓄養場の現場において完全に自動化されたステレオビデオシステムの費用対効果及び精度の試験を行う予定であり、2021 年初頭に当該試験を開始することを目指している。どのようなシステムが利用可能であるのか、またそれらのシステムが SV 導入に向けた同国の前提条件を満たす可能性を確認するため、市販製品のテストを行う予定である。COVID-19 による制約に留意する必要があるものの、世界中のあらゆる企業のあらゆるシステムを検討できるようにしたいと考えているところである。オーストラリアは、試験にかかる費用を負担する。市販品のテスト又は試験を行った技術が同国の前提条件を満たさなかった場合は、引き続き代替的なシステムの調査を継続していく予定である。

26. 会合は、COVID-19 パンデミックがオーストラリアによる作業の進捗を妨げており、日本の NEC が開発した新たな AI 技術を確認するために日本を訪問することができなかったことに留意した。COVID-19 が同国の計画している SV 技術の試験の成功を妨げないことが希望された。
27. メンバーは、オーストラリアの意図については是とするものの、同国の SBT 蓄養場への SV の導入に向けた実質的な進捗は何ら為されなかったことに留意した。メンバーは、オーストラリアによるさらなる進捗かつより速やかな進展を見たいのであり、来年までの実質的な進捗及び次の TAC 期間までの SV の導入を求めると述べた。
28. 日本は、NEC が開発したまぐろの体長測定に関する自動化された SV 技術に関する文書 CCSBT-EC/2020/18 「AI 技術による漁獲量推定に関するパイロット研究」を提出した。
29. 本文書では以下を述べた。
 - AI による測定の精度は、手動での測定との比較に十分耐え得るものである。日本としては、AI では人間による測定にかかる恣意的なバイアスを排除できることを踏まえれば、この精度は十分に受け入れられるものであると考えている。
 - 本試験で使用された技術は NEC 独自のもので、自動的に魚の体長を測定し重量を推定する機能を用いたくろまぐろ、ぶり及びさけ類の養殖生簀での成長モニタリング等において商業的に実用化されているものである。日本では、蓄養生簀に移送される太平洋くろまぐろの漁獲量を推定するための試験が実施されているところである。現在の試験のスコープには、移送中の魚の尾数の AI による計数が含まれている。
 - 当該技術の有効性は、ビデオ画像の品質の向上に伴って改善された。
30. 一部のメンバーは、当該技術は非常に有望であると述べた。メンバーは、2021 年初頭に同国の SBT 蓄養場において試験と行うとのオーストラリアによる約束を歓迎した。

4.1.2 市場に関する不確実性

31. 日本は文書 CCSBT-EC/2010/19 を発表した。本文書では、2020 年の ESC 会合での議論を踏まえ、本文書の別添 A に示した日本からの市場解析提案を実施するための行動について提案した。本提案の目的は、一義的に日本市場から得られた情報を用いて（日本だけでなく）全てのメンバーの漁獲量を検証することである。提案の詳細は本文書別添 B のとおりであり、ESC 25 報告書の関連部分の抜粋を別添 C に示した。事前協議において、本文書に対する初期コメント及び質問が提起された。日本は、提案したタスクには、漁獲証明制度（CDS）情報を用いての日本市場データ及び SBT 国際貿易及び国内流通データに対する全メンバーの漁獲量の検証、並びに標識データを用いての報告漁獲量の検証が含まれると

説明した。日本は、CCSBT-CC/2020/04の別紙Cによれば、約1,000トンのSBTが日本以外の市場に仕向けられていると述べた。

32. 日本は、非協力的非加盟国（NCNM）に協力を求める決議を起草するとの提案に関して、以前に一部のメンバーが立場の留保を表明しており、また本件の検討を2021年に開催される次回のCC/EC会合まで先送りするよう提案していたことを認識した。日本は、将来的な標識の仕様の改善を休会期間中に検討するとの提案については、関連する専門家が参加する遵守専門作業部会（TCWG）会合で検討することも考えられると述べた。
33. 議長は、事前協議において豊洲市場は東京都（TMG）の所有であることが確認されていると述べた。さらに日本は、COMTRADEデータの使用にかかるインドネシアの懸念についてはCC15において既に対応されており、インドネシア及びEUはCC16までに事務局に対して最良の利用可能な国内年次貿易データのサマリーをそれぞれ提出することに合意したことを確認した。加えて、外部コンサルタントに関して想定される2021年の費用（1年目についてはコンサルタント料として50,000豪ドル及び旅費として約6,000豪ドル）に対する台湾の懸念については、事前協議の際に日本から回答した。日本は、提案した標識モニタリング費用（71,800豪ドル）については2021年のEC/FAC会合でのさらなる検討に向けて先送りすることも可能で、したがって2021年予算には含まれていないことを付け加えた。
34. メンバーは、全メンバーの漁獲量の検証に向けた日本提案に関して為された進捗に感謝するとともに、提案による予算上の影響については2020年の財政運営委員会により検討されるべきことに合意した。その結果として、CCSBT-EC/2010/19の別添Aで提案された行動は受け入れられた。

議題項目 5. 遵守委員会からの報告

35. CCの独立議長であるフランク・ミーア氏は、重要な点を概説しながらCC15報告書について説明した。報告書は別紙7のとおりである。
36. CC議長は、南アフリカはCC15にほとんど参加しなかったこと（同国は報告書採択にのみ参加した）、及び事前協議において同国に向けられた質問に全く回答しなかったことを述べた。南アフリカは、COVID-19パンデミックの最中でのリソースの問題から会合を欠席したことを謝罪した。同国は、直ちに事前協議文書への回答を提出するべく作業を行い、会合の閉会前に回答が提出された。
37. CC議長は、CC15により検討された以下のような重要な遵守上の課題を強調した。

- オーストラリアとインドネシアの両メンバーによる過剰漁獲。オーストラリアは、既に同国の2018-19年漁期における40.291トンの過剰漁獲分を返済するための措置を取った。
 - 2019年及び2020年の両年における、インドネシアによる大幅な過剰漁獲。2019年と2020年を合わせた過剰漁獲分は、2020年8月までに受領した漁獲量の数字で232.76トンとなっている。
 - CDSに関する問題。南アフリカによるCDSの実施には重大な問題が残されており、またオーストラリア及び韓国の両メンバーに関してはより軽微ではあるが継続的な問題がある。
 - 2つのメンバーによる、港内検査報告書の提出の大幅な遅延。
38. CC議長は、作業計画（パラグラフ132）を含むCC15会合報告書を参照し、またECに対する勧告（及び留意事項、報告書パラグラフ135のとおり。CC16の直前にTCWG会合を開催するとの勧告を含む）の概要を説明した。
39. CC議長は、インドネシアの過剰漁獲に関するCC15からの主な勧告を概説しつつ、同国による過剰漁獲の問題について詳細に述べた。第一に、「インドネシアが、同国の総漁獲利用可能量を遵守していない状況を検討すること。同国は、2019年と2020年の両年で大幅な過剰漁獲を行っており、2020年10月10日時点で、2019年と2020年を合わせた過剰漁獲量は232.76トンとなっている。インドネシアは、この過剰漁獲に対応するために同国の漁獲能力を削減する意思はなく、また是正措置政策に規定された返済メカニズムを適用するつもりもないと述べている。インドネシアは、現時点で2020年のSBT漁獲量は1,600トンから1,800トンの間になると見込んでおり、したがって2019年と2020年を合わせて約950トンのSBTを過剰漁獲する結果となる可能性がある」と述べている。」
40. さらに、CC15はECに対し、CCにおける以下の検討結果について検討するよう述べた。
- 「インドネシアは、2019年及び2020年のTACにおける同国への国別配分量の遵守に関して、非遵守であった。
 - ECは、過剰漁獲分の返済スケジュールの決定に関して柔軟であるべきである（インドネシアは、将来的に全世界TACが増加した後に同国の過剰漁獲分を徐々に返済していきたいと述べている）。
 - インドネシアの現行の管理措置は、同国による漁獲量の管理という点において改善を要する。
 - インドネシアは、CCSBT27に対し、2021年の同国の漁獲量を同国へのTAC国別配分量の範囲内に収めることを確保するための計画を提出することに合意した。」
41. CC15は、特にSBT資源は再建中であるとの文脈から、メンバーに対するSBTのTAC国別配分量の範囲内に漁獲量を維持することは重要なCCSBTの義務であることについて検討し、これに合意した。メンバー

はインドネシアの経済的な問題に対して同情的であったが、CC 15としてはインドネシアによる過剰漁獲分の返済及び是正措置政策の適用にかかる問題を解決することができず、したがってこの問題についてはECによる検討に委ねられた。

42. CC議長は、事前協議文書での質問に回答した会合参加者による努力と、生産的なビデオ会議への参加について感謝した。
43. EC議長は、ECとしてCCからの全ての勧告及び留意事項を承認したことを述べた。またEC議長は、インドネシアによる過剰漁獲についてはさらなる検討が必要であり、会合は本件についていくらかの予備的な議論を行ったことを述べた。
44. メンバーは、インドネシアが発展途上の沿岸国であることは認識したものの、特にSBT資源は再建を要していること、及び過剰漁獲はCCSBTの管理方式(MP)及び将来におけるSBTの資源状況予測に影響を及ぼす可能性があることを踏まえ、同国による過剰漁獲分を返済しないというオプションは考えられず、また前例を拓くものでもないことに合意した。メンバーは、インドネシアが同国の過剰漁獲分の返済を開始するのにTACの増加を待つというのは適切ではないことに合意するとともに、仮にCTPの下での最大のTAC増加量である3,000トンに現行のノミナル漁獲量の割合を当てはめた場合にインドネシアが望み得る最大のTAC増加量は約170トンであることに留意した。
45. また、一部のオブザーバーは、インドネシアが過剰漁獲分を返済しないことは管理方式の根本を害する可能性があることから不適切であると述べた。
46. ECは、インドネシアに対し、ECによる検討向けに同国による返済計画を策定するよう要請した。返済計画では、具体的な期間において各年ごとにどれだけの過剰漁獲分をインドネシアが返済するのかを定めるべきである。
47. インドネシアは、同国による2019年の過剰漁獲分を2020年漁期に返済することに合意した。
48. インドネシアは、2020年の同国の過剰漁獲分に関する返済計画を別紙8のとおり作成及び提出した。この返済計画では、インドネシアは2020年において1,300トンを超えてSBTを漁獲しないこと、及び同国の2021年のSBT漁獲量は同国への国別配分量の範囲内に維持することを前提としており、その結果として2020年漁期における総過剰漁獲量の推定値は459トンとなっている。インドネシアは、2022年から2026年の期間において、この推定過剰漁獲量459トンについて毎年91.8トン返済していくことに合意した。
49. インドネシアは、この返済計画に加えて、同国の2021年のSBT漁獲量を同国への国別配分量の範囲内に維持することを確保するための措置を記述したもう一つの計画書を提出した。インドネシアは、別紙9に示した同計画を実施することを約束した。メンバーは、同計画には具体的な

管理方策が含まれていないことについていくらかの懸念を表明し、管理能力に関してより具体的な措置を追加するよう要請した。

議題項目 6. 拡大科学委員会からの報告

50. ESC の独立議長であるケビン・ストークス博士は、第 25 回科学委員会会合に付属する拡大科学委員会（ESC 25）会合報告書文書について発表した。同報告書の概要については文書 CCSBT-EC/2010/09 及び CCSBT-EC/2010/17 のとおりであり、報告書全体は別紙 10 のとおりである。
51. メンバーからの質問に対し、ESC 議長は以下を明確化した。
- 以前は 306 トンとされていた潜在的な非メンバーによる未考慮漁獲量については、以前のバリ方式とは異なり、新たな MP（ケープタウン方式（CTP））では MP 自体の中で非メンバー漁獲量を考慮していることから、この数量を全世界 TAC から控除する必要がなくなっている。
 - SBT 資源は、全体的に再建コースに乗っているが、目標よりも再建がやや遅れている。
 - MP への主要なインプットである遺伝子標識放流（GT）、近縁遺伝子標識再捕（CKMR）及び単位漁獲努力量当たり漁獲量（CPUE）が再建向けに定義された範囲内にあり、かつこれらの数値は MP が TAC 増加を提案することとなるしきい値を上回らなかったことから、CTP は TAC の増加を提案しなかった。2017 年及び 2018 年の GT 推定値は 2016 年の推定値の半分であったが、2016 年の推定値は非常に高かった。CPUE は良かったものの安定した範囲内にあり、CKMR は再建目標をやや下回った。ESC 議長は、CTP の再建目標はバリ方式の再建目標とは異なっていることを指摘した。
 - TAC 変更はなしとした MP 勧告は想定外ではなかった。過去の MP による予測では、ESC 25 報告書の図 23 が示すとおり、最も可能性が高い TAC 勧告の結果のうち非常に広範なレンジにおいて現行 TAC と同様になることが示唆されていた。
52. ニュージーランドは、以前は分けられていた非メンバーによる潜在的な漁獲量が、現在はメンバーによる UAM と混同されてしまう可能性があることへの懸念を示した。またニュージーランドは、非メンバーによる漁獲量に関する検討のプロセス、またそのプロセスが非メンバーによる漁獲量は妥当なものと考えられるとした結論とどのように関係しているのかを ESC 報告書から確認することは困難であったと述べた。
53. メンバーは、インドネシアによる 2019 年及び 2020 年の過剰漁獲が MP 及び資源の再建にどのような影響を及ぼすのかについて質問した。ESC 議長は、最新の資源評価には 2019 年のデータが使用されているので 2019 年の過剰漁獲分については既に考慮されているが、2020 年の全世界の漁獲量に関しては全世界の TAC と同等の数値を前提としていたことを説明した。2020 年の過剰漁獲に関して、議長は、1 年の過剰漁獲が

大きな影響を及ぼすとは考えないものの、これが将来の TAC の勧告にどのように影響するのかを述べることはできず、またさらなる年での過剰漁獲については別の問題であるとした。

54. インドネシアは、ESC 議長に対し、蓄養を行っているメンバーが若齢魚漁獲量を削減した場合は資源状況の改善につながるのかどうか、及びこのことを OM でシミュレーションすることは可能なのかどうかについて質問した。インドネシアは、ESC に対し、SBT 若齢魚漁獲量の影響について研究するよう要請した。ESC 議長は以下のとおり回答した。
- 若齢魚にせよ成魚にせよ、あらゆる漁獲量の削減が資源再建率を高めることになる。若齢魚に関しては、SBT が完全に成熟するのは 11 歳前後であることから、その影響が現れるまである程度の時間を要する。すなわち、再建への何らかの影響が確認できるまでは約 8 年を要し、また年級によって非常に大きな違いが出るものと考えられる。
 - SBT を漁獲対象とする漁業の大部分は若齢魚を漁獲しており、LL 漁業でも 4 歳魚以上の若齢魚を漁獲し、また最も漁獲率の高い年級も産卵年齢に達していない。若齢魚漁獲量を削減すれば、それがまき網であってもはえ縄であっても、それらの魚が年齢を重ねて成熟することで資源状況を改善することになる。漁獲されなかった若齢魚の年齢にもよるが、産卵親魚資源への影響が現れるまでの時間は様々になるものと考えられる。成魚、特に再生産に成功する確率の高い高齢魚の漁獲量を削減することは、総再生産出力 (TRO) に直ちに影響するものと考えられる。
 - シミュレーションの実施を要請することは可能である。資源評価作業又は MP 試験のために OM を走らせる際、モデルに対して、漁業がどのように分布しているのかを常に入力する必要がある。原則的には、現行 MP において異なる漁業分布シナリオの下での再建期間の変化を確認することは容易である。しかしながら、異なる漁業分布の下で 2035 年までに初期 TRO の 30 % を達成するために CTP を再チューニングせよとの要請がなされた場合は、非常に大きな作業になるものと考えられる。
 - 仮に ESC が本件に関する研究を行うのであれば、検討すべきシナリオを極めて具体的に明確化しておくことが重要である。例えば、若齢魚に関連する漁業のどのコンポーネントを変更すべきなのか、各漁業コンポーネントにおいて検討される漁獲量の削減量はどの程度なのか、関心がある漁業分布の変更は短期的なものか又は長期的なものなのか、長期的な目標は何なのか。どのようなシナリオでも可能であるが、それは明確に具体化される必要がある。
55. 議長は、EC は本件について ESC に具体的な要請を行うとの立場ではなかったこと、及び本件を進めるためにインドネシアの科学者が ESC の議論の場により積極的に関与する必要があることを述べた。インドネシアは、同国は ESC のプロセスに積極的に貢献してきたところであるが、ESC はインドネシアからの入力データについてバリ方式及びケーブタウン方式に対する非直接的なインプットと見なすことを決定したと述

べた。インドネシアは、将来の ESC 会合に対してさらにデータを提供することを約束した。

56. 一部のメンバーは、去年の資源回復に関するポジティブな情報から MP は TAC の増加を勧告するものと期待していたが、そうはならなかったことに対して失望していると述べた。ESC 議長は、EC での短いプレゼンテーションでは複雑な問題を説明するのに不十分である可能性があり、詳細の説明に関しては各メンバーの科学アドバイザーが重要な役割を担っていると述べた。また ESC 議長は、次のクォータブロック（2024–2026 年）に関する TAC 助言は 2022 年に行われるので、1 年間の警告期間があると述べた。
57. 日本は、同国としては CTP の結果を尊重すべきであると考えて一方で、日本が期待していたことと実際の結果には乖離があり、これは管理戦略評価（MSE）プロセスにおける科学者と行政官との間のコミュニケーション不足に起因しているものと考えたと述べた。プロセスへの行政官の関与が MSE の重要な特徴であることを踏まえれば、もしも ESC が MP の詳細を行政官に理解させるための努力を止めるというのであれば、それは MSE プロセスそのものを否定することとなる。日本の見解では、ESC は、去年の EC に対し、考え得るリスク（例えばどのような状況になると TAC は増加しないのか）に関する情報を提示すべきであった。日本は、ESC に対し、今回の経験及びメンバーからのコメントを踏まえ、より良い MSE プロセスを行うために如何にして行政官とのコミュニケーションを改善するのかを検討するよう要請した。
58. EC は、将来における誤解の防止に資するために ESC と EC との間のより良いコミュニケーションが必要であったことに合意した。EC は、ESC に対し、これをどのように実現できるかについて検討するよう指示した。
59. EC は、この時点では予算上の影響に関してメンバーが支持していなかった電子標識プロジェクト提案を除き、ESC 報告書及び ESC 作業計画を承認した。

議題項目 7. 総漁獲可能量及びその配分

7.1. 国別配分量に帰属する SBT 漁獲量 (帰属 SBT 漁獲量)

60. 議長は、CCSBT が合意した帰属 SBT 漁獲量の定義の全面的な実施は 2018 年漁期から開始されたことを述べ、メンバーがそれぞれの SBT 死亡量をどのように計上しているのかについて議論するよう促した。
61. SBT の全世界 TAC のうちオーストラリアに対する現行の国別配分量は 6,165 トンであり、現在は遊漁漁獲量向けに 250 トンを留保している。オーストラリアは、2018 年 12 月から 2019 年 11 月にかけてタスマニア大学が実施した[遊漁漁獲量調査](#)に対して資金を拠出したことを報告した。当該調査については、ニュージーランド NIWA の B. ハーティル氏

によるピアレビューが行われた。同調査では、12ヶ月の調査期間における遊漁による総 SBT 捕獲量を 270 トンと推定した。オーストラリアは、将来においては同国の国別配分量の 5 % (308 トン) を遊漁セクター向けに留保する予定であると述べた。オーストラリアが遊漁セクター向けに留保する 308 トンは、遊漁漁獲量調査により推定された年間総遊漁漁獲量 (270 トン) よりも 38 トン多くなっており、この 38 トン分は遊漁漁獲量の増加や変動に対応するとともに遊漁において発生し得る放流／投棄死亡量をカバーするためのバッファと捉えることができる¹。さらにオーストラリアは、遊漁による放流魚の生存率についてはタスマニア大学の報告書では触れられていないが、科学的な推定値としては、過去に公開されている放流後死亡率の推定値 16.7 % に基づくと放流後死亡量は最大で 16 トンとなることが示唆されている。しかしながら、放流魚に対する取り扱いの良さを踏まえれば、放流後死亡率は 5 %、約 4.8 トン程度であろうと考えているところである。

62. 欧州連合は、EU は少量の SBT 混獲向けの配分量しか保有しておらず、近年は漁獲の報告、又は報告すべき SBT 死亡量がないことを確認した。EU は南太平洋、南インド洋、中西部及び中南部太平洋海域で操業するはえ縄船団を有するが、SBT 分布域には断続的にしか入域しない。めかじき及びさめ類を漁獲対象とするはえ縄船団は、SBT との遭遇の回避を意図した漁業技術を使用している。EU はログブックをベースに報告を行っているが、その他の情報ソースも利用している。投棄は許可されていない。
63. インドネシアは、同国による過剰漁獲を宣言しており、また全ての死亡量は同国 CDS に記録されることを述べた。
64. 日本は、同国の帰属漁獲量については CC/EC に対する国別報告書 (3 ページ) に記載していることを述べた。2019/20 年における保持された商業漁獲量は 5,950 トンで、投棄死亡量として 33 トンを割り当てたので、これらを合計した帰属漁獲量は 5,983 トンであった。CC 15 報告書のパラグラフ 48 において、どのように 33 トンとの数字を計算したのか (3 段階の体重カテゴリの使用及び想定した放流後死亡率) を示している。
65. 韓国は、2019/20 年漁期における同国の総帰属漁獲量は 1,238.5 トン及び同国の投棄／放流死亡量を考慮するために留保した追加的な 5 トンで、合計 1,243.3 トンであったことを述べた。韓国は、投棄／放流向けに留保する 5 トンについて今漁期及び来漁期にいくつかの手法を採用しており、また投棄／放流量のより良い推定のための追加的又は代替的な方法論があるかどうかを精査する予定であったこと、及び将来的にそうした方法論を適用することを決定した場合には EC 及び次の CC 会合に対して報告する予定であることを述べた。

¹ 本研究において報告された遊漁による放流に起因する実際の推定死亡量は 30 トンを大きく下回っていることに留意

66. ニュージーランドは、同国に対する国別配分量は 1,088 トンであったことを述べた。この 1,088 トンのうち、20 トンを遊漁漁獲量に、2 トンを慣習的漁業に、及び 20 トンを放流／投棄死亡量に割り当てており、残りは商業漁業に配分されている。
67. 南アフリカは、同国の国内法ではまぐろ及びまぐろ類の投棄を許可していないことを述べた。さらに、遊漁は SBT が出現する海域の近くで行われているものの、2000 年以降の遊漁大会において SBT が記録されたことはないことを述べた。しなしながら、同国は潜在的な遊漁漁獲死亡量を考慮するために 5 トンを留保している。
68. 台湾は、全世界 TAC のうち 2019/20 年漁期における同国への配分量は 1,240.5 トンであったこと、及び繰越量が 34.726 トンであったので総漁獲利用可能量は 1,275.226 トンであったことを述べた。商業的な投棄死亡量を考慮するために 10 トンを留保している。
69. EC は、帰属漁獲量に関するこれらの情報に留意した。

7.2. TAC の決定

70. 議長は、昨年 of CCSBT 26 において、CCSBT は 2021 年以降の全世界の総漁獲可能量を設定するための指針として新たな MP を採択したことを述べた。MP は、2021 年から 2023 年までの各年の TAC のとして 17,647 トンを勧告しており、これは 2018 年から 2020 年までの期間の TAC と同じである。ESC は、この TAC を採択するよう勧告している。
71. さらに議長は、昨年の年次会合において「TAC の決定にあたっては、SBT 資源及び漁業の持続性や、オーストラリアがステレオビデオに関して、日本が市場に関して提出する文書及び提案といったその他の情報についても検討すべきである」こと、及び「ニュージーランド及び EU は、CCSBT 27 において、MP により勧告される可能性があるいかなる TAC の増加に関して合意する前に、現行の蓄養の不確実性の解決に向けて現実的かつ測定可能な進捗がなされ、及び不確実性を調査するための市場調査提案に関して十分な進捗があったかどうかを確認する必要があると考えると述べた」ことを述べた。
72. あるメンバーは、より高い TAC を切望した。しかしながら、ESC 議長より「資源は全体として再建コースに乗っているものの目標よりはやや遅れている」との説明を受けた後、より速やかな資源再建の実現及び予防的アプローチに関する検討に基づき、最終的に他のメンバーとともに勧告された TAC に合意した。
73. EC は、MP によって算出され、かつ ESC によって勧告されたとおり、2021 年から 2023 年までの各年の全世界の SBT の TAC として 17,647 トンを採択することに合意した。

7.3. 調査死亡枠

74. 議長は、EC としては調査死亡枠にかかる 2 つの決定を行う必要があることを述べた。1 つは、2021 年から 2023 年までの各年の TAC から控除する RMA の数量である。もう 1 つは、2021 年の調査プロジェクトに関して要望されている RMA を承認するかどうかである。
75. EC は、2021 年から 2023 年までの期間の TAC から、固定された数量として引き続き 6 トンを RMA 向けに控除することに合意した。
76. また EC は、2021 年の調査プロジェクト向けに要望され、かつ ESC により承認された以下の RMA（合計 3 トン）についても承認した。
- CCSBT 遺伝子標識放流プロジェクト向けの 2 トン
 - 日本が北西オーストラリアで実施する 0 歳魚 SBT にかかる曳縄調査向けの 0.1 トン
 - 日本が南西オーストラリアで実施する 1 歳魚 SBT にかかる曳縄調査向けの 0.9 トン

7.4. TAC の配分

77. 議長は、事務局文書 CCSBT-EC/2010/10 のセクション 4 では TAC の配分に関する 2 つのオプションが示されていることを述べた。事務局文書では、新 MP には妥当な数量の IUU 漁獲量を取り込まれており²、また未報告漁獲量がそれらの数量を上回らない限りは EC として IUU 漁獲量を考慮するために TAC から 306 トンを控除する必要がなくなっていることを述べた。
78. 当該文書では、TAC から控除される必要がある調査死亡枠として合意されている 6 トンのみを考慮した³、次期クオータブロックにおける各メンバーの対する TAC の国別配分量に関する以下 2 つのオプションを提案した。
- オプション 1：配分決議のパラグラフ 2 及び 7 に従って、メンバーのノミナル漁獲量割合の水準に基づき、メンバー間で 17,641 トン（17,647 トンから 6 トンを控除した数量）を配分する。
 - オプション 2：「TAC の変更がない場合には、各メンバーの配分量は変更されない」と規定している配分決議パラグラフ 3 に従い、メンバーの国別配分量を変更せず現状のままとする。
79. TAC の国別配分量に関して相当の議論が行われ、オーストラリア、日本、韓国、南アフリカ及び台湾は上記のうちオプション 1 への支持を表明した。
80. あるメンバーは、全世界の総漁獲可能量の配分に関する CCSBT 決議パラグラフ 3 と合致するのはオプション 2 のみであることを強調した。

² 1,000 トンの小型 SBT、1,000 トンの大型 SBT 及び表層漁業にかかる 20 % の過剰漁獲

³ メンバーへの配分前に TAC から 306 トンを差し引く必要はなくなっている。

81. インドネシアは、同国が現時点で過剰漁獲状態にあることを認め、同国に対する現在の SBT 国別配分量は発展途上にある沿岸国としての同国の願望を満たすのに十分であるとは考えていないことを説明した。このため、インドネシアは、メンバーに対し、追加的な SBT 漁獲枠に関する同国の要望に対応することを検討するよう要請した。インドネシアは、SBT の産卵場は同国水域内にあることを強調した。インドネシアは、メンバーに対し、次のクォータブロックにおいては以前 IUU 漁獲量向けに控除していた 306 トンの枠の全てをインドネシアが利用できるようにすることを検討するよう求めた。
82. インドネシアは、306 トンの追加的な配分量は全てインドネシアが利用できるようすべきであり、以下に正当化されるようにインドネシアに対する配分に不平等があったと考えていることを述べた。
- インドネシア海域は SBT の産卵場となっているにも関わらず、インドネシアに対する配分量はオーストラリアやニュージーランドといった沿岸先進国よりも少なく、また日本、韓国及び台湾といった遠洋漁業国と比較しても少ない。
 - 歴史的な漁獲量をベースとするならば、韓国や台湾は 2,000 トンを超えて漁獲したことがないのに対し、インドネシアは 1997 年には 2,210 トンを、1999 年には 2,504 トンを漁獲していた記録がある。
 - SBT はインドネシア水域で産卵しているものの、幼魚期に入った SBT はオーストラリア水域に回遊し、またこれらの魚は蓄養を目的にオーストラリアによって漁獲されている。このことは、オーストラリアがインドネシアを含むその他の沿岸国よりもはるかに多い漁獲枠を有するという不公平につながっており、これはオーストラリアが 6,165 トンの国別配分量を有していることから明らかである。
83. メンバーは、全体としてはインドネシアの状況に対して理解を示した。しかしながら、一部のメンバーは、現時点においてオプション 1 又は 2 以外の代替的なオプションを検討する柔軟性は有していないものの、将来においてインドネシアの状況を検討する用意があることを述べた。
84. インドネシアへの支援を試みるため、さらなる議論の中で、以下のような 306 トンの配分方法に関するいくつかの追加的なオプションが提起された。
- メンバーの現行の（国別配分量に関する）ノミナル漁獲パーセンテージの水準は維持するが、メンバーは、メンバーのノミナルパーセンテージを用いて算出される数量よりも高い割合で、306 トンのシェア分をインドネシアに自主的に移譲することを検討することを検討する（文書 CCSBT-EC/2010/10 の 4 ページの表を参照）。
 - 暫定的な措置として、メンバーは、次の漁期に関しては現行の国別配分量を維持し、CCSBT 28 において 306 トンをどのように配分するのかに関するオプションを再検討する。

85. 検討されたもう一つのオプションは、来漁期にインドネシアに対していくらかの追加的な漁獲枠を一時的に移譲するための二国間協定を別途締結することであった。
86. インドネシアは、CCSBT に対し、委員会の TAC 配分をより公正で公平な参加型の方式に改正及び再構築することを提案した。さらにインドネシアは、TAC の配分が大国のみでなく沿岸発展途上国にも利するものとなるよう、それぞれの漁業の慣行、すなわち小規模漁業の性質を認めるよう提案した。またインドネシアは、過去のデータに依拠し過ぎている現状の TAC の配分方法を EC として評価すべきと考えている。
87. 今次会合において全メンバーが受け入れ可能な解決策を見出すことができるよう、相当の議論が行われた。複雑なファクターは以下のとおりであった。
- 他のメンバーは、CC 及び EC 会合の前に、インドネシアが CCSBT の全世界の総漁獲可能量の配分に関する決議の埒外での追加配分を要求する意向であるとの警告を何ら受け取っていなかった。したがって、ほとんどのメンバーは、配分量について検討及び合意する権限を有していなかった。
 - 2021－2023 年に関して勧告及び採択された TAC は、2018－2020 年と同様の数量（増加はなかった）であったため、国別配分量を増加させる余地はほとんどなかった。
 - インドネシアは 2 年連続（2019 年及び 2020 年）で同国への国別配分量を大幅に超過して漁獲しており、かつその超過分を返済していない状況下において、同国への国別配分量を増加させることに懸念があった。
88. 今次会合でのインドネシアに対する配分量の増加分はすべて、以前は非メンバーによる IUU 漁獲量を考慮するために留保されていた 306 トン⁴に由来するものとするのが決定された。
89. インドネシアに対する COVID-19 の影響の検討において、EC は、2021 年に関しては、以前は未考慮死亡量向けに TAC から控除されていた 306 トンのうち 80 トンをインドネシアに提供することに合意した⁵。また、この特別な暫定漁獲枠は、インドネシアが 2022 年から開始する同国の返済計画を遵守しかつ各年においてさらなる過剰漁獲を行わなかった場合に、毎年のレビュー結果に基づき、インドネシアに対して 2022 年及び 2023 年にも提供される可能性がある。これは暫定的な措置であり、全世界の総漁獲可能量の配分に関する決議の別添に規定されているノミナル漁獲量の水準及びノミナル漁獲パーセンテージの水準には影響しない。306 トンのうち残りの 206 トンについては、2021 年から 2023 年までのクオータブロックにおいて、全メンバーに対してノミナル漁獲パー

⁴ 非メンバーによる IUU 漁獲量を考慮するために 306 トンを留保しておく必要はなくなっている（パラグラフ 77 を参照）。

⁵ 今回の取決めは、将来における国別配分量の決定に対する前例となるものではない。

センテージに基づき配分される。繰り返しになるが、この配分はノミナル漁獲量の水準又はノミナル漁獲パーセンテージの水準には影響せず、このクォータブロック限りの措置である。

90. さらに日本は、2021年から2023年までの各年において、インドネシアに21トン、南アフリカに27トンを自主的に移譲することに合意した。またオーストラリアは、2021年から2023年までの各年において、インドネシアに7トンを自主的に移譲することに合意した。
91. 表1の3つ目の欄は、上記（パラグラフ89及び90）の数字を踏まえた2021年における各メンバーの有効漁獲上限を示している。

表1：2021年におけるメンバーに対する国別配分量（SBTのトン数）

メンバー	(1) ノミナル 配分量	(2) ノミナル 漁獲割合	(3) 有効漁獲上限
日本	6165.068	0.355643	6197.4 ⁶
オーストラリア	6165.068	0.355643	6238.4 ⁷
ニュージーランド	1088.273	0.062779	1102.5
韓国	1240.631	0.071568	1256.8
台湾	1240.631	0.071568	1256.8
インドネシア	1001.705	0.057785	1122.8 ⁸
欧州連合	10.883	0.000628	11
南アフリカ	422.741	0.024387	455.3 ⁹

92. ECは、CC 16及びCCSBT 28においてレビューが行われることを条件に、インドネシアが提出した返済計画及び管理措置（パラグラフ48及び49）を受け入れた。

議題項目 8. 生態学的関連種（ERS）

93. 本議題項目に関する議論はECの事前協議及びCCにおいて開始された。
94. 会合は、海鳥及びさめ類にかかる高水準の混獲が継続していること、及びメンバーの一部では合意されている混獲緩和手法を遵守しているにも関わらず海鳥の混獲が継続していることについての懸念に留意した。

⁶ 日本からインドネシアへの自主的移譲分21トン、及び日本から南アフリカへの自主的移譲分27トンの控除を含む。

⁷ オーストラリアからインドネシアへの自主的移譲分7トンの控除を含む。

⁸ 日本からインドネシアへの自主的移譲分21トン、オーストラリアからの自主的移譲分7トン、及び特別な暫定漁獲枠80トンを含む。

⁹ 日本から南アフリカへの自主的移譲分27トンを含む。

95. さらに会合は、既存の ERS 混獲緩和措置の遵守を改善するために一部のメンバーが提案した措置についても留意した。
96. 会合は、事務局が文書 CCSBT-EC/2010/11 において提案した CCSBT の ERS 決議¹⁰改正案を採択することに合意した。EC が採択した改正 ERS 決議は別紙 11 のとおりである。
97. CCSBT の改正 ERS 決議が言及している WCPFC 保存管理措置 2019-04 はインドネシアに対しては 2021 年 11 月 1 日までは適用されないこと、またこのことが同措置の脚注 4 で述べられていることが留意された。
98. EC は、2022 年の生態学的関連種作業部会（ERSWG）会合の議題を検討する際に、NGO が提案した以下のトピックを含め、CC 及び EC 会合のために作成された事前協議文書の中で提起された ERS 問題を議題に含めるかどうかについて検討することに合意した。
 - 2019 年 12 月に開催されたまぐろ類 RFMO 合同混獲作業部会会合からの勧告のうち CCSBT による行動が求められている勧告について検討すること
 - ESC が採択した代替的な CPUE の標準化手法が ERS 種の混獲に関する解釈に影響を及ぼすのか、またこれが ERS に関してどのような意味を持つのかについて検討すること
 - ERS に関する報告の改善
99. 日本は、同国の業界は規定された海鳥混獲緩和措置を完全には実施していなかったこと、及びこのことについて業界と協議し、これらの措置の実施について業界に対して強く指導したことを述べた。これによって遵守状況が改善し、ひいては日本による海鳥混獲死亡数が減少することを期待しているところであるとした。さらに日本は、混獲緩和措置の非遵守を理由に SBT の国別配分量を削減するとの NGO からの提案については、ERS の側面のみから検討できるものではなく、非常に複雑な議論を呼ぶことになると述べた。

議題項目 9. CCSBT パフォーマンス・レビューパネルの選定

100. CCSBT 26 は、2021 年に実施予定の CCSBT パフォーマンス・レビューに関する付託事項（ToR）に合意した。パフォーマンス・レビューのための 2 名の独立専門家及び 1 名の IOTC メンバー国出身の専門家について、EC は休会期間中に以下のとおり決定した。
 - パネルの議長として、ウィリアム・ギボンズ・フライ氏（米国）
 - 2 人目の独立専門家として、ファビオ・ハジン博士（ブラジル）

¹⁰ CCSBT の生態学的関連種に関する措置を他のまぐろ類 RFMO の措置と調和させるための決議

- IOTC メンバー国出身の専門家として、フセイン・シナン氏（モルディブ出身、現在はカナダ在住）
101. 付託事項によれば、メンバー出身の専門家は CCSBT 27 において推薦及び選出されることとなっている。議長は、代表団長会議において推薦が行われ、以下の3名が CCSBT 出身の専門家としてパネルに参加することに合意したことを述べた。
- 遠洋漁業メンバー出身の専門家として、黄鴻燕氏（台湾）
 - 沿岸・発展途上メンバー出身の専門家として、インドラ・ジャヤ氏（インドネシア）
 - 沿岸・先進メンバー出身の専門家として、ドミニク・ヴァリエー氏（ニュージーランド）
102. 議長は、これらの専門家の就任を祝福するとともに、パフォーマンス・レビューにかかるであろう努力について感謝を述べた。パフォーマンス・レビューの成果は、次の EC 年次会合に対して報告される予定である。

議題項目 10. 非メンバーとの関係

103. 本議題項目に関する議論は、EC の事前協議を通じて開始された。
104. 事務局は、CCSBT 26 以降における事務局と非メンバーとの連絡状況を概説した文書 CCSBT-EC/2010/13 を提出した。中国、フィジー、モーリシャス、ナミビア、シンガポール及び米国が本会合及び CC 15 に参加するよう招請されていたところである。EC は、事務局からこれらの非メンバーに対して CC 16 及び CCSBT 28 への参加を要請すべきことに合意した。
105. また、議論において以下が留意された。
- 中国に対し、同国による SBT に関する規制の実施状況及び同国漁船による遵守状況のモニタリングにかかる CCSBT からの質問についてのリマインダーを送付すべきこと。
 - ナミビアに関し、南大西洋で同国はえ縄漁船がびんながを漁獲対象として操業する際に時折大西洋くろまぐろを混獲したとする同国による ICCAT への報告書を参照すること。ICCAT の科学委員会議長がこれらの魚はみなみまぐろである可能性が高いと指摘したことが留意された。
 - SBT 市場としての日本の重要性が相対的に低下していることを踏まえ、本議題項目ではその他の SBT 市場に対してもさらなる注意及び重点を置くべきこと。
106. 議長は、CCSBT 漁獲証明制度に対する米国の継続的な協力に感謝した。

107. 日本は、米国が SBT の輸入をモニタリングしていることに対して感謝の意を表明するとともに、米国による CCSBT の CDS への協力が継続されることを希望した。さらに日本は、メンバーはそれぞれの米国に対する SBT 輸出量の記録と米国側の輸入数量とを照合すべきであり、また CCSBT がこうした照合を行うプロセスを発効させることを望むと述べた。また日本は、米国側の SBT 輸入統計は直接的な SBT の輸出／輸入量をより正確に反映している可能性があるが、メンバーが REEF を用いて米国に輸出／再輸出した貨物については完全には反映していない可能性があり、この問題を米国側に提起することは有益と考えたと述べた。
108. また日本は、中国の SBT 関連規制の実施状況についての情報を求めるべく同国と接触し、メンバーに回章できるよう、中国からの回答を事務局に提出すると述べた。

議題項目 11. 神戸プロセス

109. 事務局は本議題に関する文書 CCSBT-EC/2010/14 (Rev.1) を提出し、2020 年には具体的な神戸プロセス関連活動はなかったと総括した¹¹。神戸プロセスの活動が限定的であったのは、一部は COVID-19 パンデミックの結果であった。
110. 過去数年において神戸プロセス関連活動が減少していることから、EC は、拡大委員会会合の常設議題項目から神戸プロセスを外すことに合意した。ただし、報告すべき重要な事項があった場合には、神戸プロセスが議題項目に追加される予定である。

議題項目 12. 他の機関との活動

12.1. 関連するその他 RFMO の会合からの報告

111. 議長は、CCSBT メンバーは関連する RFMO の会合における CCSBT オブザーバーとなっており、他の RFMO との協力関係を改善できるよう、それらのメンバーは関連事項を CCSBT に対して報告することとなっていると述べた。本議題項目に関する議論は、EC の事前協議において開始された。
112. CCSBT オブザーバーとしての任務を一環として、メンバーは以下の報告書を提出した。
- 中西部太平洋まぐろ類委員会 (WCPFC) 第 16 回通常総会に関する韓国の報告書 (CCSBT-EC/2010/23)
 - 南極海の海洋生物資源の保存に関する委員会 (CCAMLR) 第 38 回年次会合に関するニュージーランドの報告書 (CCSBT-EC/2010/24)

¹¹ なお、2019 年 12 月にさめ類に重点を置いたまぐろ類 RFMO 合同混獲作業部会会合が開催された。

- インド洋まぐろ類委員会 (IOTC) 第 24 回総会に関するインドネシアの報告書 (CCSBT-EC/2010/25)
 - 大西洋まぐろ類保存国際委員会 (ICCAT) 第 26 回通常会合に関する日本の報告書 (CCSBT-EC/2010/20)
113. 全米熱帯まぐろ類委員会 (IATTC) の委員会会合に関する台湾の報告書については、当該会合が COVID-19 パンデミックにより延期されたため利用可能とならなかった。議長は、当該会合が開催された場合は台湾がオブザーバーとなり、関連する成果について EC に報告する予定であることを述べた。
114. 2020/21 年において、以下のメンバーが CCSBT 代表としてその他 RFMO における CCSBT オブザーバーとなることが合意された。
- 韓国は、引き続き WCPFC に対するオブザーバーとなる。
 - ニュージーランドは、引き続き CCAMLR に対するオブザーバーとなる。
 - インドネシアは、引き続き IOTC に対するオブザーバーとなる。
 - 日本は、引き続き ICCAT に対するオブザーバーとなる。
 - 台湾は、引き続き IATTC に対するオブザーバーとなる。

議題項目 13. データ及び文書の機密性

13.1. 2020 年の報告書及び文書の機密性

115. 本議題項目は事前協議において検討された。
116. 会合は、事務局文書 CCSBT-EC/2010/16 (Rev.1) にリスト化されている以下の文書を除き、CCSBT 27 の下での全ての会合報告書及び会合に提出された文書を公開することに合意した。
- 事務局文書 CCSBT-EC/2008/04 (Rev.1) 「事務局による漁獲量のレビュー」の別紙 A
 - 日本の文書 CCSBT-ESC/2008/22 「日本市場におけるミナミマグロ流通のモニタリング：2020 年更新版」
 - 日本の文書 CCSBT-EC/2010/18 「AI 技術を用いた漁獲量推定に関するパイロット研究」

議題項目 14. 2021 年の会合

117. 2021 年の会合を以下の日程により開催することが合意された。
- 第 26 回拡大科学委員会会合、ブリスベン (オーストラリア)、2021 年 8 月 30 日から 9 月 4 日
 - 第 2 回遵守技術作業部会、フリーマントル (オーストラリア)、2021 年 10 月 6 日

- 第 16 回遵守委員会会合、フリーマントル（オーストラリア）、2021 年 10 月 7－9 日
 - 第 28 回拡大委員会会合、フリーマントル（オーストラリア）、2021 年 10 月 11－14 日
118. 議長は、COVID-19 パンデミックのため、2021 年の CCSBT 会合を物理的な会合として進めることができる保証はないと述べた。このパンデミックの状況に関して、全体として以下が合意された。
- 事務局は、2021 年に物理的な会合を進めることができる可能性についてモニタリングするためにホストメンバーと連絡調整し、必要に応じて、事務局は、ホストメンバー及び関連会合の議長と相談の上、今年実施したのと同様の形でバーチャル会合を開催するための緊急措置を策定する。
 - メンバーは、再度バーチャル会合が必要となった場合に備え、2021 年の ESC、CC 及び EC 会合近辺の追加的な日にちを確保しておくべきである。具体的には、9 月 6 及び 7 日、10 月 5 日、10 日及び 15 日である。
 - 週末全体にわたる会合日程は避けることが望ましく、したがって可能な限り 10 月 10 日の予備日は避けることとする。

議題項目 15. 第 28 回 CCSBT 年次会合に付属する拡大委員会の議長及び副議長の選出

119. 議長は、拡大委員会の議長及び副議長に関する推薦はなかったため、従前の方式及び会合主催のローテーションに従って議長及び副議長が決定されることを述べた。したがって、オーストラリアが拡大委員会の議長を、ニュージーランドが副議長を務めることとなる。
120. 議長は、オーストラリア及びニュージーランドに対し、速やかに議長及び副議長としての推薦者を事務局に提示するよう要請した。

議題項目 16. その他の事項

121. 本議題項目についての議論は EC 会合の事前協議により開始された。その他の事項はなかった。

議題項目 17. 閉会

17.1. 報告書の採択

122. 会合報告書が採択された。

17.2. 閉会

123. 会合は2020年10月16日午後4時3分（東京時間）に閉会した。

別紙リスト

別紙

1. 参加者リスト
2. 議題
3. 文書リスト
4. メンバーによるオープニング・ステートメント
5. オブザーバーによるオープニング・ステートメント
6. 財政運営委員会報告書
7. 第 15 回遵守委員会報告書
8. インドネシアによる 2020 年の過剰漁獲量の段階的な返済に関する計画
9. インドネシアによる 2021 年の漁獲量を TAC の範囲内に維持するための作業計画
10. 第 25 回科学委員会会合報告書
11. CCSBT の生態学的関連種に関する措置を他の RFMO の措置調和させるための決議

参加者リスト
第27回委員会年次会合に付属する拡大委員会

First name	Last name	Title	Position	Organisation	Postal address	Tel	Fax	Email
EXTENDED COMMISSION CHAIR								
Ichiro	NOMURA	Mr			JAPAN			inomura75@gmail.com
SCIENTIFIC COMMITTEE CHAIR								
Kevin	STOKES	Dr			NEW ZEALAND			kevin@stokes.net.nz
COMPLIANCE COMMITTEE CHAIR								
Frank	MEERE	Mr			AUSTRALIA			fmeere@aapt.net.au
MEMBERS								
AUSTRALIA								
Melissa	BROWN	Ms	A/g First Assistant Secretary	Department of Agriculture, Water and the Environment	GPO Box 858 CANBERRA ACT 2601 Australia	61 2 62716 359		melissa.brown@awe.gov.au
Bertie	HENNECKE	Dr	Assistant Secretary	Department of Agriculture, Water and the Environment	GPO Box 858 CANBERRA ACT 2601 Australia	61 2 6272 4277		Bertie.Hennecke@awe.gov.au
George	Day	Mr	A/g Assistant Secretary	Department of Agriculture, Water and the Environment	GPO Box 858 CANBERRA ACT 2601 Australia	61 2 62716 466		george.day@awe.gov.au
Matthew	DANIEL	Mr	Manager SBT Fishery	Australian Fisheries Management Authority	GPO Box 858 CANBERRA ACT 2601 Australia	61 2 6225 5338		Matthew.daniel@afma.gov.au
Neil	HUGHES	Mr	Assistant Director	Department of Agriculture, Water and the Environment	GPO Box 858 CANBERRA ACT 2601 Australia	61 2 6271 6306		neil.hughes@awe.gov.au
Anne	SHEPHERD	Ms	Manager Licencing and Data Services	Australian Fisheries Management Authority	GPO Box 858 CANBERRA ACT 2601 Australia	61 2 6225 5361		Anne.Shepherd@afma.gov.au

First name	Last name	Title	Position	Organisation	Postal address	Tel	Fax	Email
David	GALEANO	Mr	Assistant Secretary	Department of Agriculture, Water and the Environment	GPO Box 858 CANBERRA ACT 2601 Australia	61 2 6272 2030		David.Galeano@awe.gov.au
Campbell	DAVIES	Dr	Senior Research Scientist	CSIRO Marine and Atmospheric Research	GPO Box 1538, Hobart, Tasmania, 7001, Australia	61 2 6232 5044		Campbell.Davies@CSIRO.au
Alice	MORAN	Ms	Assistant Director	Department of Agriculture, Water and the Environment	GPO Box 858 CANBERRA ACT 2601 Australia	61 2 6272 3715		alice.moran@awe.gov.au
Tristan	DEWICK	Mr	Policy Officer	Department of Agriculture, Water and the Environment	GPO Box 858 CANBERRA ACT 2601 Australia	61 2 6271 6349		Tristan.dewick@awe.gov.au
Brian	JEFFRIESS	Mr	Chief Executive Officer	Australian SBT Industry Association Ltd	PO Box 416, Fullerton, SA, 5063, Australia	61 419 840 299		austuna@bigpond.com
Terry	ROMARO	Mr	Managing Director	Ship Agencies Australia	PO Box 1093, Fremantle, WA. 6160	61 (0) 8 9335 5499		terryromaro@aol.com
Andrew	Wilkinson	Mr	General Manager	Tony's Tuna International P/L	Pine Freezer Road, Port Lincoln, SA. 5606	61 (0) 8 8682 2266		andrew@tonystuna.com.au
Marcus	STEHR	Mr	Managing Director	Stehr Group	PO Box 159, Port Lincoln SA 5606	61 41780 6883		marcus@stehrgroup.net
Kylie	PETHERICK	Ms	Chief Financial Officer	Stehr Group	PO Box 159, Port Lincoln SA 5606	61 40016 0465		kylie@stehrgroup.net
Nicola	SONDERMEYER	Ms	Researcher	Atlantis Fisheries Group	10 Warleigh Grove, Brighton VIC 3186	61 439 311 362		nicola@atlantisfcg.com

First name	Last name	Title	Position	Organisation	Postal address	Tel	Fax	Email
Marcus	TURNER	Mr	Manager	Sarin group	PO Box 1073, Port Lincoln SA 5606	61 45533 1904		marcus@saringroup.com.au
Lukina	LUKIN	Ms	Managing Director	Tuna Farmers Pty Ltd	PO Box 2013, Port Lincoln, SA 5606	61 40022 1996		lukina@dinkotuna.com
Anthony	CICONTE	Mr	Director	Pescatore di Mare	10 Warleigh Grove, Brighton VIC 3186	61 43868 4999		anthony@atlantisfcg.com

EUROPEAN UNION								
Orlando	FACHADA	Mr	Head of EU Delegation	European Union	Rue de la Loi 200 (J99-3/46), Belgium	32 2299 0857		Orlando.Fachada@ec.europa.eu

FISHING ENTITY OF TAIWAN								
Tien-Hsiang	TSAI	Mr.	Senior Technical Specialist	Fisheries Agency of Taiwan	8F., No.100, Sec. 2, Heping W. Rd., Zhongzheng Dist., Taipei City 100, Taiwan (R.O.C.)	886 2 23835 900	886 2 23327 395	ted@msl.f.a.gov.tw
Ming-Hui	HISH	Mr.	Specialist	Fisheries Agency of Taiwan	8F., No.100, Sec. 2, Heping W. Rd., Zhongzheng Dist., Taipei City 100, Taiwan (R.O.C.)	886 2 23835 872	886 2 23327 396	minghui@msl.f.a.gov.tw
Zhi-Kai	WANG	Mr.	Secretary	Fisheries Agency of Taiwan	8F., No.100, Sec. 2, Heping W. Rd., Zhongzheng Dist., Taipei City 100, Taiwan (R.O.C.)	886 2 23835 891	886 2 23327 396	zhikai0420@msl.f.a.gov.tw
Tsung-Yueh	TANG	Mr.	Secretary	Overseas Fisheries Development Council of the Republic of China	3F., No. 14, Wenzhou Street, Taipei, Taiwan (R.O.C)	886 2 23680 889 ext 153	886 2 23686 418	tangty@ofdc.org.tw
Huang-Chih	CHIANG	Dr.	Porfessor	National Taiwan University, Taiwan	No.1, Sec. 4, Roosevelt Road, Taipei City, 10617, Taiwan (R.O.C.)	886 2 33668 900 ext 68919	886 2 33668 904	hcchiang@ntu.edu.tw

First name	Last name	Title Position	Organisation	Postal address	Tel	Fax	Email
Po-Hsiang	LIAO	Mr. Project Assistant	National Taiwan University, Taiwan	No.1, Sec. 4, Roosevelt Road, Taipei City, 10617, Taiwan (R.O.C.)	886 2 33668 900	886 2 33668 904	R05A21091@ntu.edu.tw
Guann-Der	LEE	Mr. Deputy Counselor	Department of International Organizations, Ministry of Foreign Affairs	2 Ketagalan Blvd. Taipei 10048, Taiwan			gdlee@mofa.gov.tw
Yen-Kai	CHEN	Mr. Section Chief	Department of International Organizations, Ministry of Foreign Affairs	2 Ketagalan Blvd. Taipei 10048, Taiwan			ykchen@mofa.gov.tw
Min-San	HSIEH	Ms. Officer	Department of International Organizations, Ministry of Foreign Affairs	2 Ketagalan Blvd. Taipei 10048, Taiwan			mshsieh@mofa.gov.tw
Yu-Chih	LIN	Mr. President of TTA	TAIWAN TUNA ASSOCIATION	3F-2, NO.2, YU KANG MIDDLE 1ST RD, KAOHSIUNG, TAIWAN	886 7 84196 06	886 7 83133 04	simon@tuna.org.tw
Kuan-Ting	LEE	Mr. Director General	TAIWAN TUNA ASSOCIATION	3F-2, NO.2, YU KANG MIDDLE 1ST RD, KAOHSIUNG, TAIWAN	886 7 84196 06	886 7 83133 04	simon@tuna.org.tw
Hsiu-Wan	CHEN	Ms. Specialist	TAIWAN TUNA ASSOCIATION	3F-2, NO.2, YU KANG MIDDLE 2ST RD, KAOHSIUNG, TAIWAN	886 7 84196 06	886 7 83133 04	ann@tuna.org.tw
Chiao-Lin	CHAN	Ms. Assistant Secretary	TAIWAN TUNA ASSOCIATION	3F-2, NO.2, YU KANG MIDDLE 2ST RD, KAOHSIUNG, TAIWAN	886 7 84196 06	886 7 83133 04	connie@tuna.org.tw
Wen-Ning	CHANG	Dr. Project Assistant	National Taiwan University	No.1, Sec. 4, Roosevelt Road, Taipei City, 10617, Taiwan (R.O.C.)	886 2 33668 900	886 2 33668 904	zuca0951@gmail.com

First name	Last name	Title	Position	Organisation	Postal address	Tel	Fax	Email
INDONESIA								
Trian	YUNANDA	Mr	Director of Fish Resources Management	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Medan Merdeka Timur No. 16, Jakarta, Indonesia	62 21 34530	62 21 34530	tryand_fish@yahoo.com
Putuh	SUADELA	Mrs	Deputy Director for Fish Resources Management in IEEZ and High Seas, Directorate of Fish Resources Management	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Medan Merdeka Timur No. 16, Jakarta, Indonesia	62 21 34530	62 21 34530	putuhsuadela@gmail.com
Muhammad	ZAINI	Dr	Director General of Capture Fisheries (Ad Interim)	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Medan Merdeka Timur No. 16, Jakarta, Indonesia	62 21 34530	62 21 34530	emzethaef@yahoo.com
Riana	HANDAYANI	Mrs	Head of Section for Fish Resources Governance in IEEZ and High Seas, Directorate of Fish Resources Management	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Medan Merdeka Timur No. 16, Jakarta, Indonesia	62 21 34530	62 21 34530	daya139@yahoo.co.id
Zulkarnaen	FAHMI	Mr	Head of Research Institute for Tuna Fisheries	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Medan Merdeka Timur No. 16, Jakarta, Indonesia	62 21 34530	62 21 34530	fahmi.p4ksi@gmail.com
Indra	JAYA	Mr	Head on national Committee on Fish Stock Assessment Indonesia	Bogor Agricultural University	Jl. Raya Dramaga, Kampus IPB Dramaga Bogor, 16680 West Java, Indonesia	62 251 86226	62 251 86226	indrajaya123@gmail.com
Satya	MARDI	Mr	Capture Fisheries Production Management Officer of Directorate General of Capture Fisheries	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Medan Merdeka Timur No. 16, Jakarta, Indonesia	62 21 34530	62 21 34530	satyamardi18@gmail.com
Muhammad	ANAS	Mr	Head of Sub Division for Data, Secretariat of Directorate General Capture Fisheries	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Medan Merdeka Timur No. 16, Jakarta, Indonesia	62 21 34530	62 21 34530	mykalambe@yahoo.com

First name	Last name	Title	Position	Organisation	Postal address	Tel	Fax	Email
Mumpuni	PRATIWI	Mrs	Head of Section for Fish Resources Utilization in Indonesia EZ and High Seas, Directorate of Fish Resources Management	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Medan Merdeka Timur No. 16, Jakarta, Indonesia	62 21 34530	62 21 34530	mumpuni.cpratiwi@gmail.com
Sitti	HAMDIYAH	Mrs	Head of Division of Regional and Multilateral Cooperation	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Medan Merdeka Timur No. 16, Jakarta, Indonesia	62 21 34530	62 21 34530	sh_diyah@yahoo.com
Hendri	KURNIAWAN	Mr	Head of Subdivision of Regional Cooperation	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Medan Merdeka Timur No. 16, Jakarta, Indonesia	62 21 34530	62 21 34530	hendrikur16@gmail.com
Alza	RENDIAN	Mr	Regional Cooperation Analyst	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Medan Merdeka Timur No. 16, Jakarta, Indonesia	62 21 34530	62 21 34530	alzarendian@gmail.com
Yayan	HERNURYADI N	Mr	Marine and Fisheries Analyst, Directorate of Fish Resources Managemet	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Medan Merdeka Timur No. 16, Jakarta, Indonesia	62 21 34530	62 21 34530	yhernuryadin@gmail.com
Rennisca	DAMANTI	Mrs	Head of for Statistical Data Division	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Medan Merdeka Timur No. 16, Jakarta, Indonesia	62 21 34530	62 21 34530	rennisca@kkp.go.id
Susiyanti	SUSIYANTI	Mrs	Head of Sub Division of Data Processing and Statistics	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Medan Merdeka Timur No. 16, Jakarta, Indonesia	62 21 34530	62 21 34530	susiyantidjpt@kcp.go.id
Rikrik	RAHARDIAN	Mr	Head of Sub Division of Statistics Data	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Medan Merdeka Timur No. 16, Jakarta, Indonesia	62 21 34530	62 21 34530	rikrik.rahadian@kcp.go.id
Dwi Agus Siswa	PUTRA	Mr	Chair II	Indonesia Tuna Long Line Association	Jl. Ikan Tuna Raya Timur, Pelabuhan Bena, Denpasar – Bali, Indonesia	62 361 72739	62 361 72509	atli.bali@gmail.com

First name	Last name	Title	Position	Organisation	Postal address	Tel	Fax	Email
Ivan Hans	JORGIH	Mr	Head of the Domestic and Foreign Trade Sector	Indonesian Longline Tuna Association	Jl. Ikan Tuna Raya Timur, Pelabuhan Benos, Denpasar, Bali, Indonesia	62 811 386	289	jorgih@indo.net.id
Hitler	SUMAH	Mr	Fisheries Inspector of Directorate General of Capture Fisheries	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Pelabuhan No. 1 Pengembangan, Kec. Negara, Kab. Jembrana, Bali, Indonesia	62 853 3744	1820	hitler.sumah1@gmail.com
Andi	MANNOJENGI	Mr	Head of Pengembangan Fishing Port	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Pelabuhan No. 1 Pengembangan, Kec. Negara, Kab. Jembrana, Bali, Indonesia	62 365 42968	62 365 42968	luhputuari.widiani@gmail.com
Nilanto	PERBOWO	Mr	Senior Capture Fisheries Production Management Officer of Directorate General of Capture Fisheries	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Medan Merdeka Timur No. 16, Jakarta, Indonesia	62 21 34530	62 21 34530	perbowon@kkp.go.id
Bram	SETYADJI	Mr	Scientist	Research Institute for Tuna Fisheries - Ministry of Marine Affairs and Fisheries	Jl. Mertasari No. 140, Br Suwung Kangin, Sidakarya, Denpasar, Bali 80224, Indonesia	62 361 72620	62 361 84974	bram.setyadji@gmail.com
Edwison Setya	FIRMANA	Mr	Capture Fisheries Production Management Officer of Directorate General of Capture Fisheries	Ministry of Marine Affairs and Fisheries, Republic of Indonesia	Jl. Medan Merdeka Timur No. 16, Jakarta, Indonesia	62 21 34530	62 21 34530	edwisonsf@gmail.com

JAPAN

Shingo	OTA	Mr	Counsellor	Fisheries Agency Government of JAPAN	1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-city, Tokyo	81-3-3591-1086	81-3-3504-2649	shingo_ota810@maff.go.jp
Yuki	MORITA	Mr	Assistant Director	Fisheries Agency Government of JAPAN	1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-city, Tokyo 100-8907, Japan	81-3-3591-1086	81-3-3504-2649	yuki_morita470@maff.go.jp
Takeshi	MIWA	Mr	Assistant Director	Fisheries Agency Government of JAPAN	1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-city, Tokyo	81-3-6744-2364	81-3-3504-2649	takeshi_miwa090@maff.go.jp

First name	Last name	Title	Position	Organisation	Postal address	Tel	Fax	Email
Mako	IIOKA	Ms.	Assistant Chief	Fisheries Agency Government of JAPAN	1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-city, Tokyo	81-3- 3591- 1086	81-3- 3504- 2649	mako_iioka540@maff.go.jp
Takatsugu	KUDOH	Mr	Officer	Fisheries Agency Government of JAPAN	1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-city, Tokyo	81-3- 6744- 2364	81-3- 3504- 2649	takatsugu_kudo250@maff.go.jp
Tomoyuki	ITOH	Dr	Chief Scientist	Fisheries Resources Institute, Japan Fisheries Research and Education Agency	5-7-1 Orido, Shimizu, Shizuoka 424- 8633, Japan	81 54 336 6000	81 543 35 9642	itou@fra.affrc.go.jp
Tomohiro	KONDO	Mr.	Assistant Director	Fishery Division, Economic Affairs Bureau, Ministry of Foreign Affairs	2-2-1, Kasumigaseki, Chiyodaku, Tokyo 00-8919	81-3- 55018 338		tomohiro.kondo-2@mofa.go.jp
Hirohito	IKEDA	Mr.	Managing Director	Ikeda Suisan Co., Ltd.	370 Asizaki, Nyuzen-cho, Shimoniikawa- gun, Toyama Pref. 〒939- ~~~~ 1-1-12	81- 765- 76- 0311	81- 765- 76- 0313	hirohito@poppy.ocn.ne.jp
Kotaro	NISHIDA	Mr.	Advisor	National Ocean Tuna Fishery Association	Uchikanda, Chiyoda-ku, Tokyo 〒101- 0047	81-3- 3294- 9633	81-3- 3294- 9607	k-nishida@zengyoren.jf- net.ne.jp
Michio	SHIMIZU	Mr.	Executive Secretary	National Ocean Tuna Fishery Association	Uchikanda, Chiyoda-ku, Tokyo 〒101- 0047	81-3- 3294- 9633	81-3- 3294- 9607	mic-shimizu@zengyoren.jf- net.ne.jp
Kiyoshi	KATSUYAMA	Mr.	special adviser to the president	Japan Tuna Fisheries Cooperative Association	31-1, Eitai 2- chome, Koto- ku, Tokyo 135- 0034	81 3 5646 2382	81 3 5646 2652	katsuyama@japantuna.or.jp
Hiroyuki	YOSHIDA	Mr.	Deputy Director	Japan Tuna Fisheries Cooperative Association	31-1, Eitai 2- chome, Koto- ku, Tokyo 135- 0034	81 3 5646 2382	81 3 5646 2652	yoshida@japantuna.or.jp
Nozomu	MIURA	Mr.	Assistant Director	Japan Tuna Fisheries Cooperative Association	31-1, Eitai 2- chome, Koto- ku, Tokyo 135- 0034	81 3 5646 2382	81 3 5646 2652	miura@japantuna.or.jp

First name	Last name	Title	Position	Organisation	Postal address	Tel	Fax	Email
Hiroyuki	IZUMI	Mr.	chief manager	Japan Tuna Fisheries Cooperative Association	31-1, Eitai 2-chome, Koto-ku, Tokyo 135-0034	81 3 5646 2382	81 3 5646 2652	izumi@japantuna.or.jp
Daisaku	NAGAI	Mr.	Assistant Chief	Japan Tuna Fisheries Cooperative Association	31-1, Eitai 2-chome, Koto-ku, Tokyo 135-0034	81 3 5646 2382	81 3 5646 2652	nagai@japantuna.or.jp
Yuji	UOZUMI	Dr.	Advisor	Japan Tuna Fisheries Association	31-1, Eitai 2 Chome, Koto-ku, Tokyo 135-0034, Japan	81 3 5646 2382	81 3 5646 2652	uozumi@japantuna.or.jp
Kenji	KAGAWA	Mr.	Pregident	Japan Tuna Fisheries Association	31-1, Eitai 2-chome, Koto-ku, Tokyo 135-0034	81 3 5646 2382	81 3 5646 2652	kagawa@japantuna.or.jp
Yoshiyuki	HAMADA	Mr.	Advisor	Japan Tuna Fisheries Association	31-1, Eitai 2-chome, Koto-ku, Tokyo 135-0034	81 3 5646 2382	81 3 5646 2652	hamada.ggb@gmail.com
Hiroaki	KATSUKURA	Mr.	Advisor	Japan Tuna Fisheries Association	31-1, Eitai 2-chome, Koto-ku, Tokyo 135-0034	81 3 5646 2382	81 3 5646 2652	hiroaki-k@katsukura.co.jp
Yuta	SUZUKI	Mr.	Advisor	Japan Tuna Fisheries Association	31-1, Eitai 2-chome, Koto-ku, Tokyo 135-0034	81 3 5646 2382	81 3 5646 2652	y-suzukou@ivy.ocn.ne.jp
Kenichi	NISHIKAWA	Mr.	Advisor	Japan Tuna Fisheries Association	31-1, Eitai 2-chome, Koto-ku, Tokyo 135-0034	81 3 5646 2382	81 3 5646 2652	goldentuna.1977@amail.plala.or.jp
Keita	KAGOO	Mr.	Advisor	Japan Tuna Fisheries Association	31-1, Eitai 2-chome, Koto-ku, Tokyo 135-0034	81 3 5646 2382	81 3 5646 2652	k-taiwa@cd.wakwak.com
Kaoru	HANEDA	Mr.	Advisor	Japan Tuna Fisheries Association	31-1, Eitai 2-chome, Koto-ku, Tokyo 135-0034	81 3 5646 2382	81 3 5646 2652	katsuei_@d3.dion.ne.jp
Takaaki	ANDO	Mr.	Advisor	Japan Tuna Fisheries Association	31-1, Eitai 2-chome, Koto-ku, Tokyo 135-0034	81 3 5646 2382	81 3 5646 2652	wakashio-8@po4.synapse.ne.jp
Yasuyuki	NASU	Mr.	Senior Manager	NEC Corporation	1753 Shimonumabe, Nakahara-ku, Kawasaki, Kanagawa 211-8666, Japan	81 90 4665 0725	N/A	y_nasu@nec.com

First name	Last name	Title	Position	Organisation	Postal address	Tel	Fax	Email
Ikuko	FUJIKAWA	Ms.	Manager	NEC Corporation	1753 Shimonumabe, Nakahara-ku, Kawasaki, Kanagawa 211-8666, Japan	81 90 2530	N/A 6098	i-fujikawa@nec.com
Riku	OKABE	Mr.	Staff	NEC Corporation	1753 Shimonumabe, Nakahara-ku, Kawasaki, Kanagawa 211-8666, Japan	81 80 8824	N/A 8323	ri-okabe@nec.com
NEW ZEALAND								
Arthur	HORE	Mr.	Offshore Fisheries Manager	Fisheries New Zealand	Auckland MPI Centre, 17 Maurice Wilson Avenue, PO Box 53030, Auckland 2022, New Zealand	64 9 820	7686	arthur.hore@mpi.govt.nz
Dominic	VALLIÈRES	Mr.	Highly Migratory Species Manager	Fisheries New Zealand	Charles Fergusson Building, 32 Bowen Steet, PO Box 2526, Wellington 6011, New Zealand	64 4 819	4654	dominic.vallieres@mpi.govt.nz
Jo	LAMBIE	Ms	Senior Fisheries Analyst	Fisheries New Zealand	Charles Fergusson Building, 32 Bowen Steet, PO Box 2526, Wellington 6011, New Zealand	64 4 894	0131	jo.lambie@mpi.govt.nz
Hilary	AYRTON	Ms	Fisheries Analyst	Fisheries New Zealand	Charles Fergusson Building, 32 Bowen Steet, PO Box 2526, Wellington 6011, New Zealand	64 4 831	3058	Hilary.Ayrton@mpi.govt.nz
Sarah	RENOUF	Ms	Senior Legal Adviser	New Zealand Ministry of Foreign Affairs and Trade	195 Lambton Quay, Private Bag 18901 Wellington 6160, New Zealand	64 4 439	8070	Sarah.renouf@mfat.govt.nz
Te Aomihia	WALKER	Ms	Policy Analyst	Te Ohu Kaimoana	Te Ohu Kiamoana, PO Box 3277, Level 4, Woolstore Professional Centre, 158 The Terrace, Wellington, New Zealand	64 426 075 25		TeAomihia.Walker@teohu.maori.nz

First name	Last name	Title	Position	Organisation	Postal address	Tel	Fax	Email
Clifford	BAIRD	Mr	Compliance Adviser	Ministry for Primary Industries	Charles Fergusson Building, 32 Bowen Street, PO Box 2526, Wellington 6011, New Zealand	64 4 831 3435		Clifford.baird@mpi.govt.nz
John	HOLDSWORTH	Mr		New Zealand Sports Fishing Council		64 9 434 3383		john@bluewatermarine.co.nz
Oliver	WILSON	Mr	Programmes Manager	Fisheries Inshore New Zealand Ltd		64 21 267 3774		oliver@inshore.co.nz

REPUBLIC OF KOREA

Jung-re, Riley	KIM	Ms.	Policy Officer/Lead Negotiator	Ministry of Oceans and Fisheries	Government Complex Building 5, #94, Dasom 2-ro, Sejong City	82 44 200 5398	82 44 200 5349	riley1126@korea.kr
Min-ju	JANG	Ms.	Assistant Director	Ministry of Oceans and Fisheries	Government Complex Building 5, #94, Dasom 2-ro, Sejong City	82 44 200 5347	82 44 200 5349	minju122122@korea.kr
Il-kang	NA	Mr.	International Cooperation Specialist	Ministry of Oceans and Fisheries	Government Complex Building 5, #94, Dasom 2-ro, Sejong City	82 44 200 5377	82 44 200 5349	ikna@korea.kr
Sung Il	LEE	Dr.	Scientist	National Institute of Fisheries Science	216, Gijanghaean-ro, Gijang-eup, Gijang-gun, Busan, 46083	82 51 720 2330	82 51 720 2337	k.sungillee@gmail.com
Jung hyun	LIM	Dr.	Scientist	National Institute of Fisheries Science	216, Gijanghaean-ro, Gijang-eup, Gijang-gun, Busan, 46083	82 51 720 2331	82 51 720 2337	jhl1m1@korea.kr
Jae geol	YANG	Mr.	Policy Analyst	Korea Overseas Fisheries Cooperation Center	S-Building 6th floor, 253, Hannuri-daero, Sejong, Korea	82 44 868 7364	82 44 868 7840	jg718@kofci.org

First name	Last name	Title	Position	Organisation	Postal address	Tel	Fax	Email
Sun kyoung	KIM	Ms.	Policy Analyst	Korea Overseas Fisheries Cooperation Center	S-Building 6th floor, 253, Hannuri-daero, Sejong, Korea	82 44 868 7833	82 44 868 7840	sk.kim@kofci.org
Jin seok	PARK	MR	Deputy General manager	Sajo Industries co.,ltd	107-39, Tongil-ro, Seodaemun-gu, Seoul, KOREA	82 2 3277 1651	82 2 365 6079	goodtime9@sajo.co.kr
Seung hyun	CHOO	MR	Manager	Sajo Industries co.,ltd	107-39, Tongil-ro, Seodaemun-gu, Seoul, KOREA	82 2 3277 1655	82 2 365 6079	shc1980@sajo.co.kr
Deok lim	KIM	MR	Assistant Manager	Sajo Industries co.,ltd	107-39, Tongil-ro, Seodaemun-gu, Seoul, KOREA	82 2 3277 1652	82 2 365 6079	liam@sajo.co.kr
Chan won	JO	MR	Senior Staff	Sajo Industries co.,ltd	107-39, Tongil-ro, Seodaemun-gu, Seoul, KOREA	82 2 3277 1656	82 2 365 6079	cwjo@sajo.co.kr
BORAM	JO	Mrs	Manager	DONGWON INDUSTRIES CO., LTD.	68 MABANG-RO, SEOCHO-GU, SEOUL, KOREA	82 2 589 4074	82 2 589 4397	polo7321@dongwon.com
SEUNGGWON	KANG	Mr	Associate	DONGWON INDUSTRIES CO., LTD.	68 MABANG-RO, SEOCHO-GU, SEOUL, KOREA	82 2 589 3684	82 2 589 4397	veritasivy@dongwon.com
Jung hoon	HWANG	Mr	MANAGER	DONGWON FISHERIES CO., LTD.	685, Eulsukdo-daero, Saha-gu, Busan, Korea	82 10 6680 2871	82 51 207 2715	jhh@dwsusan.com
Sung jun	KANG	Mr	STAFF	DONGWON FISHERIES CO., LTD.	685, Eulsukdo-daero, Saha-gu, Busan, Korea	82 10 3116 0704	82 51 207 2715	dwsjk@dwsusan.com
Ho jeong	JIN	Mr	Deputy General manager	Korea Overseas Fisheries Association	6th Fl. Samho Center Bldg."A" 83, Nonhyeon-ro, Seocho-gu, Seoul, Korea	82 2 589 1613	82 2 589 1630	jackiejin@kosfa.org

First name	Last name	Title	Position	Organisation	Postal address	Tel	Fax	Email
Bong jun	CHOI	Mr	Assistant manager	Korea Overseas Fisheries Association	6th Fl. Samho Center Bldg."A" 83, Nonhyeon-ro, Seocho-gu, Seoul, Korea	82 2 589 1614	82 2 589 1630	bj@kosfa.org
Sang jin	BAEK	Mr	Staff	Korea Overseas Fisheries Association	6th Fl. Samho Center Bldg."A" 83, Nonhyeon-ro, Seocho-gu, Seoul, Korea	82 2 589 1615	82 2 589 1630	sjbaek@kosfa.org
Seek	YOO	Mr.	Assistant Director	Fisheries Monitoring Center, Ministry of Oceans and Fisheries	638 Gijanghaean-ro, Gijang-eup, Busan, 46079, Republic of Korea	82 51 410 1410	82 51 410 1409	fmc2014@korea.kr
Seunghyun	KIM	Mr.	Assistant Director	Fisheries Monitoring Center, Ministry of Oceans and Fisheries	638 Gijanghaean-ro, Gijang-eup, Busan, 46079, Republic of Korea	82 51 410 1421	82 51 410 1409	whizksh@korea.kr
Suyeon	KIM	Ms.	Advisor	Fisheries Monitoring Center, Ministry of Oceans and Fisheries	638 Gijanghaean-ro, Gijang-eup, Busan, 46079, Republic of Korea	82 51 410 1423	82 51 410 1409	sharak@korea.kr

SOUTH AFRICA

Saasa	PHEEHA	Mr	Director: Offshore & High Seas Fisheries Management Branch	Department of Environment, Forestry and Fisheries: Fisheries Management Branch	Foretrust Building, Martin Hammerschlag Way, Foreshore, Cape Town, 8000 South Africa	27 21 402 3563		SaasaP@daff.gov.za
Mandisile	MQOQI	Mr	Acting Director: Offshore and High Seas Fisheries Management Branch	Department of Environment, Forestry and Fisheries: Fisheries Management Branch	Foretrust Building, Martin Hammerschlag Way, Foreshore, Cape Town, 8000 South Africa	27 21 402 3342	27 86 661 9505	MandisileM@daff.gov.za
Qayiso	MKETSU	Mr	Deputy Director: Pelagic & High Seas Fisheries Management Branch	Department of Environment, Forestry and Fisheries: Fisheries Management Branch	Foretrust Building, Martin Hammerschlag Way, Foreshore, Cape Town, 8000 South Africa	27 21 402 3048		QayisoMK@daff.gov.za

First name	Last name	Title	Position	Organisation	Postal address	Tel	Fax	Email
Fatima	SAVEL	Ms		Department of Environment, Forestry and Fisheries: Fisheries Management Branch	Foretrust Building, Martin Hammerschlag Way, Foreshore, Cape Town, 8000 South Africa			FatimaSA@daff.gov.za
Buyekezwa	POLO	Ms		Department of Environment, Forestry and Fisheries: Fisheries Management Branch	Foretrust Building, Martin Hammerschlag Way, Foreshore, Cape Town, 8000 South Africa			BuyekezwaP@daff.gov.za
Amanda	DE WET	Ms		Department of Environment, Forestry and Fisheries: Fisheries Management Branch	Foretrust Building, Martin Hammerschlag Way, Foreshore, Cape Town, 8000 South Africa			amandadw@daff.gov.za
Bernard	LIEDEMANN	Mr		Department of Environment, Forestry and Fisheries: Fisheries Management Branch	Foretrust Building, Martin Hammerschlag Way, Foreshore, Cape Town, 8000 South Africa			BernardL@daff.gov.za
Kim	PROCHAZKA	Dr.	Acting Chief Director of Research	Department of Environment, Forestry and Fisheries: Fisheries Management Branch	Foretrust Building, Martin Hammerschlag Way, Foreshore, Cape Town, 8000 South Africa			KimP@daff.gov.za
Aphiwe	NONKENEZA	Mr	Senior Administration Officer	Department of Environment, Forestry and Fisheries: Fisheries Management Branch	Foretrust Building, Martin Hammerschlag Way, Foreshore, Cape Town, 8000 South Africa	27 21 402 3036		AphiweN@daff.gov.za
Don	LUCAS	Mr	Chairman	South African Tuna Association (Large Pelagics)	Unit 25, Foregate Square, Heerengracht Street, Foreshore, 7999 South Africa	27 83459 9959		don@comfish.co.za

First name	Last name	Title	Position	Organisation	Postal address	Tel	Fax	Email
Rob	KAYE	Mr	Vice Chairman	South African Tuna Association	Unit 25, Foregate Square, Heerengracht St reet, Foreshore, 8000 South Africa	27 83675 0503		robert@kaytrad.co.za
José	de OLIVEIRA	Mr			South Africa			batsilva@telkomsa.net
Terri	LEWIS	Mr			South Africa			Terri1886@yahoo.com
Trevor	WILSON	Mr	Chairman- SATLA	South African Tuna Longline Association	PO Box 6030, Roggebaai 8012, Cape Town, Republic of South Africa	27 82321 2985	27 21371 4900	Trevorw@seaharvest.co.za
Sean	WALKER	Mr	Secretary	South African Tuna Longline Association	PO Box 51844, V&A Waterfront Cape Town 8002, Republic of South Africa	27 21790 5019	27 21790 6783	SWalker@breakwaterproducts.com
Chris	HAMEL	Mr		SATLA	PO Box 51844, V&A Waterfront Cape Town 8002, Republic of South Africa	27 82333 3100		chris@africantuna.com

OBSERVERS

THE UNITED STATES OF AMERICA

Melanie	KING	Ms	International Policy Advisor	NOAA Fisheries	1315 East West Highway (F/IA), Silver Spring, MD 20910 USA	001 301 427 8366		melanie.king@noaa.gov
---------	------	----	------------------------------------	-------------------	--	---------------------------	--	-----------------------

AGREEMENT ON THE CONSERVATION OF ALBATROSSES AND PETRELS

Anton	WOLFAARDT	Dr	Representative	Agreement on the Conservation of Albatrosses and Petrels (ACAP)	ACAP Secretariat, 119 Macquarie St, Hobart, TAS 7000, Australia	27 71622 9678		acwolfaardt@gmail.com
-------	-----------	----	----------------	--	---	---------------------	--	-----------------------

First name	Last name	Title	Position	Organisation	Postal address	Tel	Fax	Email
BIRDLIFE INTERNATIONAL								
Stephanie	PRINCE	Mrs	High Seas Programme Manager	BirdLife International	RSPB The Lodge, Sandy, Bedfordshire, UK			stephanie.prince@rspb.org.uk
Stephanie	BORRELLE	Dr.	Marine & Pacific Regional Coordinator	BirdLife International	75 Domain Crescent, Muriwai, New Zealand 0881	64 21 13625	31	stephanie.borrelle@birdlife.org
Yasuko	SUZUKI	Dr.	Marine Programme Officer	BirdLife International	Japan, 〒131-0014 Tokyo, Chuo City, Nihonbashikakigacho, 1 Chome-13-1			yasuko.suzuki@birdlife.org
Alan	MUNRO	Mr	Marine Programme Policy Officer	BirdLife International	RSPB The Lodge, Sandy, Bedfordshire, UK			alan.munro@rspb.org.uk
HUMANE SOCIETY INTERNATIONAL								
Alexia	WELLBELOVE	Ms	Senior Campaign Manager	Humane Society International	PO Box 439 Avalon NSW 2107 Australia	61 2 9973 1728		alexia@hsi.org.au
Nigel	BROTHERS	Mr	Seabird consultant	Humane Society International	PO Box 439 Avalon NSW 2107 Australia	61 2 9973 1728	61 2 9973 1729	brothersbone1@gmail.com
PEW CHARITABLE TRUSTS								
Glen	HOLMES	Dr	Officer, International Fisheries	The Pew Charitable Trusts	241 Adelaide St, Brisbane, Qld 4000, Australia	61 419 79153	2	gholmes@pewtrusts.org
Alyson	KAUFFMAN	Ms	Senior Associate, International Fisheries	The Pew Charitable Trusts	901 E Street, N.W., Washington, DC 20004 USA	1 202 54067	56	akauffman@pewtrusts.org
TRAFFIC								
Glenn	SANT	Mr	Senior Advisor, Fisheries Trade and Traceability	TRAFFIC	c/o: University of Wollongong, NSW 2522, Australia	61 41841 6030		glenn.sant@traffic.org
Markus	BURGENER	Mr	Programme Coordinator	TRAFFIC	CBC Building, Kirstenobosch Gardens, Rhodes Drive, Cape Town, South Africa	27 21 799 8673		markus.burgener@traffic.org

First name	Last name	Title	Position	Organisation	Postal address	Tel	Fax	Email
Simone	LOUW	Ms	Project Support Officer	TRAFFIC	CBC Building, Kirstenobosch Gardens, Rhodes Drive, Cape Town, South Africa	27 79 689	8105	simone.louw@traffic.org

INTERPRETERS

Kumi	KOIKE	Ms						
Yoko	YAMAKAGE	Ms						
Kaori	ASAKI	Ms						

CCSBT SECRETARIAT

Robert	KENNEDY	Mr	Executive Secretary					rkennedy@ccsbt.org
Akira	SOMA	Mr	Deputy Executive Secretary		PO Box 37, Deakin West ACT 2600 AUSTRALIA	61 2 6282	61 2 6282	asoma@ccsbt.org
Colin	MILLAR	Mr	Database Manager			8396	8407	CMillar@ccsbt.org
Susie	IBALL	Ms	Compliance Manager					siball@ccsbt.org

議題
第 27 回委員会年次会合に付属する拡大委員会
2020 年 10 月 12－16 日
オンライン

1. 開会
 - 1.1. 第 27 回委員会年次会合に付属する拡大委員会の議長及び副議長の確認
 - 1.2. 議題の採択
 - 1.3. オープニング・ステートメント
 - 1.3.1. メンバー
 - 1.3.2. オブザーバー
2. 事務局からの報告
3. 財政及び運営
 - 3.1. 財政運営委員会からの報告
4. SBT 漁業及び ERS との相互作用のレビュー
 - 4.1. メンバーによるプロジェクトに関する報告
 - 4.1.1. 蓄養に関する不確実性
 - 4.1.2. 市場に関する不確実性
5. 遵守委員会からの報告
6. 拡大科学委員会からの報告
7. 総漁獲可能量及びその配分
 - 7.1. 国別配分量に帰属する SBT 漁獲量（帰属 SBT 漁獲量）
 - 7.2. TAC の決定
 - 7.3. 調査死亡枠
 - 7.4. TAC の配分
8. 生態学的関連種（ERS）
9. CCSBT パフォーマンス・レビューパネルの選定
10. 非メンバーとの関係
11. 神戸プロセス

12. 他の機関との活動
 - 12.1. 関連するその他 RFMO の会合からの報告
13. データ及び文書の機密性
 - 13.1. 2020 年の報告書及び文書の機密性
14. 2021 年の会合
15. 第 28 回 CCSBT 年次会合に付属する拡大委員会の議長及び副議長の選出
16. その他の事項
17. 閉会
 - 17.1. 報告書の採択
 - 17.2. 閉会

文書リスト
第 27 回委員会年次会合に付属する拡大委員会

(CCSBT-EC/2010/)

1. Provisional Agenda
2. List of Participants
3. Draft List of Documents
4. (Secretariat) Report from the Secretariat (Rev.1) (EC agenda item 2)
5. (Secretariat) Draft Revised 2020 Budget (EC agenda item 3)
6. (Secretariat) Draft 2021 and indicative 2022 - 2023 Budgets (EC agenda item 3)
7. (Secretariat) Review of SBT Fisheries and ERS Interaction (EC agenda item 4)
8. (Secretariat) Report from the Compliance Committee (EC agenda item 5)
9. (Secretariat) Report from the Extended Scientific Committee (EC agenda item 6)
10. (Secretariat) Total Allowable Catch and its Allocation (EC agenda item 7)
11. (Secretariat) Update to CCSBT's Resolution on Ecologically Related Species (ERS) (EC Agenda item 8)
12. (Secretariat) Finalising the Composition of the Panel of experts for the 2021 Performance Review of the CCSBT (EC Agenda item 9)
13. (Secretariat) Relationship with Non-members (EC agenda item 10)
14. (Secretariat) Kobe Process (Rev.1) (EC agenda item 11)
15. (Secretariat) Activities with Other Organisations (EC agenda item 12)
16. (Secretariat) Confidentiality of Data and Documents (Rev.1) (EC agenda item 13)
17. (SC Chair) Presentation of the Report of the 25th Meeting of the Scientific Committee incorporating the Extended Scientific Committee (EC agenda item 6)
18. (Japan) A pilot study on catch estimates with AI technology - **CONFIDENTIAL** (EC agenda item 4.1.1)
19. (Japan) Suggested actions to implement "Japan's market proposal (CCSBT-SC/2008/23)" (EC agenda item 4.1.2)
20. (Japan) Report from the CCSBT Observer to the 26th Regular Meeting of the Commission of the International Commission for the Conservation of Atlantic Tunas (ICCAT) (EC agenda item 12.1)
- ~~21. (Taiwan) Report from the CCSBT Observer (TAIWAN) on the 2020 Annual Meeting of the Inter-American Tropical Tuna Commission (EC agenda item 12.1)~~
22. (Australia) Australia's progress toward implementation of stereo video (EC Agenda item 4.1.1)

23. (Korea) Report from the CCSBT Observer to the Sixteenth Regular Session of the Western and Central Pacific Fisheries Commission (WCPFC) (Port Moresby, Papua New Guinea, 5-11 December, 2019) - Republic of Korea (EC Agenda item 12.1)
24. (New Zealand) Report from the CCSBT observer (New Zealand) to the 38th Annual Meeting of the Commission for the Conservation of Antarctic Marine Living Resources (CCAMLR) (EC Agenda item 12.1)
25. (Indonesia) Report from the CCSBT Observer to Twenty Fourth Session of the Indian Ocean Tuna Commission (IOTC) (Rev.1) (EC Agenda item 12.1)

(CCSBT-EC/2010/Rep)

1. Report of the Fifteenth Meeting of the Compliance Committee (October 2020)
2. Report of the Twenty-Fifth Meeting of the Scientific Committee (September 2020)
3. Report of the Eleventh Operating Model and Management Procedure Technical Meeting (June 2020)
4. Report of the Twenty-Sixth Annual Meeting of the Commission (October 2019)
5. Report of the Fourteenth Meeting of the Compliance Committee (October 2019)
6. Report of the Twenty-Fourth Meeting of the Scientific Committee (September 2019)
7. Report of The Thirteenth Meeting of the Ecologically Related Species Working Group (May 2019)
8. Report of the Twenty-Fifth Annual Meeting of the Commission (October 2018)
9. Report of the Twenty-Fourth Annual Meeting of the Commission (October 2017)
10. Report of the Special Meeting of the Commission (August 2011)

(検討される可能性がある遵守委員会会合の文書)¹

(CCSBT-CC/2010/SBT Fisheries -)

Australia	Annual Report to the Compliance Committee and the Extended Commission
European Union	Annual Report to the Compliance Committee and the Extended Commission
Indonesia	Annual Report to the Compliance Committee and the Extended Commission (Rev.1)

¹ CC 会合に提出された文書であって、拡大委員会 (EC) においてメンバーが検討を希望する可能性がある文書。これらの文書に対しては、EC 向けに改めて文書番号を割り当てることはしない。

Japan	Annual Report to the Compliance Committee and the Extended Commission (Rev.2)
Korea	Annual Report to the Compliance Committee and the Extended Commission
New Zealand	Annual Report to the Compliance Committee and the Extended Commission
South Africa	Annual Report to the Compliance Committee and the Extended Commission
Taiwan	Annual Report to the Compliance Committee and the Extended Commission (Rev.2)

(CCSBT-CC/2010)

1. Provisional Agenda
2. List of Participants
3. List of Documents
4. (Secretariat) Compliance with CCSBT Management Measures (CC agenda item 2.1)
5. (Secretariat) Annual Report on Members' implementation of ERS measures and performance with respect to ERS (Rev.2) (CC agenda item 2.1)
6. (CCSBT) Quality Assurance Review On behalf of the Commission for the Conservation of Southern Bluefin Tuna. Member Report: EU (CC agenda item 2.2)
7. (Secretariat) Guideline on principles for action and steps to be taken in relation to extraordinary circumstances (CC agenda item 2.3.2)
8. (Secretariat) Progress Report on 2020 Compliance Committee WorkPlan Items (CC agenda item 3)
9. (Secretariat) Operation of CCSBT MCS Measures (Rev.1) (CC agenda item 4)
10. (Secretariat) Potential Non-Member Fishing & Non-Member Compliance Interactions (CC agenda item 5.2)
11. (Secretariat) Proposed Revised Template for the Annual Report to Compliance Committee and Extended Commission (CC agenda item 5.2)
12. (Secretariat) A Review of Compliance Risks and Consideration of a Draft Compliance Action Plan for 2021-2025 (CC agenda item 6.1)
13. (Secretariat) Update on CCSBT's Compliance Relationships with Other Bodies and Organisations (CC agenda item 6.2)
14. (Secretariat) Progress Update on the CCSBT's On-line Data Submission/ Access and Trial eCDS Projects (CC agenda item 7)

15. (BirdLife International) Project proposal for enhancing education on and implementation of Ecologically Related Species seabird measures within CCSBT fisheries - for FAO Funding (Rev.2) (CC agenda item 8)
16. (BirdLife International) Project proposal for enhancing education on and implementation of Ecologically Related Species seabird measures within CCSBT fisheries. Co-funding – for non-FAO funding (Rev.2) (CC agenda item 8)
17. (Pew Charitable Trusts) A 2018 Comparative Analysis of AIS Data with Reported Transshipments in the Commission for the Conservation of Southern Bluefin Tuna Statistical Areas (CC agenda item 5.2)
18. (Indonesia) In Respond to CCSBT-CC/1910/10 - 2020: Initial investigation of the data discrepancies market trade SBT Indonesia (CC agenda item 5.2)

オーストラリアのオープニング・ステートメント

皆様がいらっしゃる場所によって違いますが、おはようございます、こんにちは、そしてこんばんは。

オーストラリア代表団を代表して、ビデオ会議として開催されることとなった今年の CCSBT 27 を主催してくださった日本に感謝を申し上げます。

また私は、COVID-19 の影響で皆にとって難しい年となった後に皆様とお会いするのは、今回の拡大委員会が最初であるものと理解しております。しかしながら、私は遵守委員会がビデオ会議を通じてその作業を完了することができたことを理解しており、また今週も同じく進捗できるものと楽観的に考えております。特に、私は、遵守委員会が非常に長い複雑な議論の末に極めて特殊な状況に関するガイドラインに合意できたことを理解しており、この重要な作業に対する全てのメンバーの皆様の柔軟性と建設的な対応に感謝する次第であります。

私は、本年を通じて、またこれらの会合に先立って事務局が行った素晴らしい作業に感謝いたします。特に、緊急措置の（日本との合同での）策定及びビデオ会議の運営は非常に素晴らしいものでした。また私は、複雑な議論に付いて行くという難しい任務を背負い、また我々が非常に頼りにしている通訳者の皆様にも予め感謝を申し上げたいと思います。

本年の委員会では、次のクォータブロックの総漁獲可能量の上限を決定するという任務が課されています。今年初頭には SBT 資源に関するポジティブなニュースがあったものの、私どもとして資源の再建を確保していくために引き続き予防的であらねばならないことに留意しつつ、本件について議論することを楽しみにしております。とはいえ、本年の資源評価結果によれば、CCSBT の開始時には約 5 % であった資源が大幅に再建され続けていることが示唆されています。これは、全世界の地域漁業管理機関における最大の成功の一つであることは間違いありません。

資源の継続的な回復の大部分は、漁業に対して科学ベースの管理方式を使用していること、及びメンバーがその成果を遵守していることによるものと考えられます。継続的な資源再建を確保し、また漁業管理の枠組みに対するより広範な信頼を確保していくためには、今後もこの規律を維持していくことが必要不可欠です。

オーストラリアは、委員会に対し、ステレオビデオの導入に向けて我々が実施した膨大な作業と我が国における国内遊漁調査の結果について、我々が控除を計画している遊漁漁獲量と合わせて報告することとしております。

オーストラリアは、パンデミック及び経済の概況に関するインドネシアの難しい立場を理解しております。私どもは、他の多くのメンバーも同じ問題に直面していることを認識しており、管理措置について可能な限り柔軟でありつつも引き続き漁業の持続可能な管理を確保していく方法を見出したいと考えています。

ここにいらっしゃる皆様とどのように、オーストラリアは、CCSBTにとっての最良の成果を得るべく、全てのメンバーとともに建設的に作業していくことをお約束いたします。

ありがとうございました。

欧州連合のオープニング・ステートメント

議長、

親愛なる同僚、ご列席の皆様、

EU 代表団は、2020 年の CCSBT 拡大委員会年次会合に参加できることを非常に喜ばしく思います。まずはじめに、全ての代表団に対して質の高い文書を提供するとともに、事前協議でなされた進捗を含めて本バーチャル会合のための準備をしてくださった議長及び事務局に感謝を申し上げます。

COVID-19 パンデミックは、我々全員に対して極めて困難かつ奇妙な状況をもたらしました。私どもは、事務局によるコンスタントなサポートとメンバー及び関係者による努力を得て、全世界の漁業活動は正常に行われており、また SBT 資源は引き続き再建が進んでいるものと信じております。私どもは、あらゆる CCSBT 漁業活動の持続可能性を確保するために必要不可欠である遵守の水準を改善するために、我々全員が引き続き努力していく必要があるものと考えています。

欧州連合は、保存管理措置の観点から従うべき方向性を定めた科学委員会による作業及び勧告を歓迎いたします。この文脈において、EU は、昨年採択した管理方式による継続的な SBT 資源の回復を確保するため、科学に基づき勧告された水準により、公正かつ責任ある形で新たな TAC を採択することを支持いたします。

生態学的関連種については、2 年前に採択された ERS 規定の改善にかかる共同提案者の一つとして、EU は ERS の混獲緩和及び管理措置の実施及びアップデートを全面的に支持いたします。

未解決となっている SBT の蓄養における死亡量の計上に関する不確実性、並びに SBT 市場に関連する情報の管理に関する不確実性に関しては、私どもは前回の全体会合以降になされた進捗状況をフォローアップすることを熱望しております。この文脈において、EU は、蓄養場に活け込まれた SBT の重量の推定に関して利用可能な最良の手法としてステレオビデオ技術を導入することを支持するとともに、SBT 市場に関する情報の精度をさらに高めていきたいと考えているところです。

遵守委員会の結論に関して、EU は、COVID-19 関連の問題を含め、同委員会の勧告を採択することを支持いたします。EU は、他のまぐろ類 RFMO の状況との全世界的な収斂と相補性を求めるところです。

また、EU はパフォーマンス・レビューパネルとして最良のメンバー出身専門家を選出することを後押しする考えであることを強調させていただきます。

最後に、この CCSBT 会合を成功に導くため、私どもは全てのメンバーと建設的かつ協力的に作業していく用意があることを強調させていただきます。

ありがとうございました。

漁業主体台湾のオープニング・ステートメント

尊敬する議長、代表団、オブザーバー、ご列席の皆様、

台湾代表団は、第 27 回 CCSBT 年次会合に参加できることを非常に嬉しく思います。まず始めに、バーチャル会合の手配及び一年を通じた準備作業における素晴らしい仕事について、事務局長のロバート・ケネディ氏及び事務局スタッフに感謝を申し上げます。

本年は非常に難しい一年となり、COVID-19 パンデミックは、2020 年の台湾みなみまぐろ漁業に対して多大なる影響を及ぼしました。転載、寄港国措置、オブザーバー計画といった多くの管理措置が、代替的な手段を通じて実施することを余儀なくされています。しなしながら、全ての漁業関連労働者の安全と福祉、及び関連する RFMO の管理措置の遵守についてコミットしている台湾としては、最善を尽くしてこの極めて特殊な状況による影響を緩和するために能動的に行動し、また適切な措置を実施してまいりました。全世界的な協力を通じ、一致団結してこの危機を乗り越えることを願うばかりです。

本会合における最重要課題に関して言えば、「ケープタウン方式」採択後のみなみまぐろの総漁獲可能量 (TAC) の配分が引き続き焦点であります。台湾は、SBT 資源における 2020 年の総再生産出力が初期資源量の 20 % まで増加するというポジティブなトレンドを示していること、また拡大科学委員会 (ESC) が新管理方式を通じた 2021 年から 2023 年までの各年の TAC について予防的な勧告を行ったことを喜ばしく思っているところです。TAC の配分にあたっては、未考慮死亡量のシナリオを考慮し、また ESC が我々に提供した利用可能な最善の科学的根拠をもって進めていくべきです。過去におけるメンバーの皆様との良好な協力の経験から、台湾は、本委員会が資源再建のトレンドを維持することを前提にみなみまぐろを効果的に管理していくための最適な措置を決定できるものと確信しております。

最後に、この前例のない形式の下でも建設的な成果を得ることができるよう、本日から全てのメンバーの皆様とともに作業していくことを楽しみにしております。私は、メンバーの皆様のご協力を得て、SBT 漁業の持続可能性及び適切な管理に対してさらに貢献できるものと信じております。

ありがとうございました。

インドネシアのオープニング・ステートメント

尊敬する議長、
委員会事務局長、代表団の皆様、オブザーバー、
ご列席の皆様。

COVID-19 パンデミックにより本年に直面した多くの障害にもかかわらず、バーチャル会合として第 27 回委員会年次会合を効果的かつ効率的な形で進めてくださった事務局に対して、インドネシア共和国政府を代表して感謝を申し上げます。また、拡大委員会議長である野村一郎氏、事務局長のロバート・ケネディ氏、全ての委員会及び作業部会の議長、並びに事務局スタッフによる一年を通じた作業と、いつものことながら本会合に向けた全ての準備作業にかかる素晴らしい仕事に対して、この場を借りて心から御礼を申し上げます。

まず初めに、この機会を捉えまして、COVID-19 と戦っているメンバーと私どもの連帯と、失われてしまった方々への心からの哀悼の意を表明いたします。協力の精神の下に、この病気に対して共に戦うべく努力していくことを願っております。この不幸な出来事の最中において、私どもは耐え忍び、適応しなくてはなりません。だからこそ、本会合は事務局及び議長によって管理されたプロトコルの下に、バーチャル会合として開催されているわけです。私どもは、本会合において実りある議論をするという精神を持ち続けるよう希望いたします。

尊敬する議長、代表団の皆様。

インドネシアは、原則的に、漁獲枠をベースとする SBT 管理措置の効果的な実施を確保するために是正措置政策を適用することを強く支持しております。しかしながら、その適用にあたっては、インドネシアまぐろ漁業の特別な状況、また他の CCSBT メンバーとは大きく異なる独特な地理的状況客観的に考慮すべきです。

この際、インドネシアまぐろ漁業の複雑性について共有させていただきたいと思っております。インドネシアは発展途上の沿岸国であり、インド洋で操業する漁船団の中で漁船数は最も多いものの、漁業生産性は最も低いと考えられているわけです。この状況は主に非常に多様な漁船サイズに起因しており、先端技術に乏しい小型漁船がその大部分を占めています。我が国の船団は、他の先進国の船団のように魚群を発見するための設備は保有していません。そうしたテクノロジー上の制約があるために、我が国船団は SBT 漁業資源に比べて比較的資源量が豊富なきはだやめばちを漁獲対象種として漁獲する傾

向があります。だからこそ、我々は SBT を混獲種又は意図しない漁獲物であると考えているわけです。

我々が認識しているとおおり、SBT はインドネシアの漁業管理区域を回遊しており、SBT の産卵場が位置する海域、すなわちインドネシア沿岸線から 12 海里よりも内側にまで入ってきます。このような SBT による自然な行動から、自らの「裏庭」の水域で漁獲を行っている沿岸零細及び小規模まぐろ漁業者がまぐろ又はまぐろ類を漁獲するのを止めさせるのはほぼ不可能です。

この状況は、CCSBT の他の締約国とインドネシアとを区別するインドネシアに独特かつ特別な特徴であると見なされるべきであり、また我が国は SBT 資源の利用者として長い歴史を有しています。

尊敬する議長、代表団の皆様。

インドネシアは、2019 年及び 2020 年漁期における SBT 漁業が我が国の TAC を超過しており、また CCSBT の決議に従い、インドネシアとしてこの超過漁獲分を翌年に返済すべきであることを認めます。しかしながら、COVID-19 パンデミックのため、インドネシアは景気後退の状況に直面しています。我が国の成長率は、2020 年の 2 四半期連続で急落しました。この状況により、インドネシアは、COVID-19 パンデミックによるこの景気後退の状況でも生き残ることが証明されている主要な経済セクターに依存して状況に適応することを余儀なくされています。

COVID-19 パンデミックは我が国経済を直撃し、GDP のトレンドは第 2 四半期で 5.32 % 以上のマイナス、第 3 四半期では 2.9 % のマイナスでインフレ率は約 1.42 % になると予測されています。この状況により、2020 年末までに失業者が 1,100 万人まで増加し、また国内消費率が 5.51 % 低下することが予測されています。この不況は今後 3 年間は継続するものと考えられています。

この経済不況を克服するため、インドネシア政府は、農業及び漁業セクターのキャパシティ及び生産力を増加させるための国内政策を定めました。いずれのセクターも、特にこの経済不況下において我が国経済を支えるために残されている基本的なセクターであります。さらに言えば、両セクターは労働集約的であり、膨大な雇用機会を提供するものでもあります。

私どもは、我々の管理ツールを改善していく意思があり、漁獲枠の利用をより良く管理するためにインドネシアの SBT 管理措置が実行されるよう確保するための他のメンバー及び事務局からのあらゆる支援を歓迎いたします。インドネシアは、メンバーとして、CCSBT 及びメンバーに対し、望ましい政策の枠組みの中で解決策を見出すべくインドネシアとともに作業することを謹んで要望いたします。

しかしながら、我々は、漁獲枠を超過した漁獲を理由とする漁獲枠の削減という是正措置政策を適用することで、「小規模かつ各漁船が有する漁業技術

は質素である」という特徴があるインドネシアに社会的及び経済的な負の影響を与えてはならないと考えるべきです。

我々の現下における困難、及び持続可能な SBT 漁業の管理に引き続きよく協力していきたいとの我々の意思を踏まえて、インドネシアは、拡大委員会及び他のメンバーに対し、このことの性質について検討するとともに、将来的に全世界の TAC が増加した後にインドネシアが過剰漁獲分を徐々に返済していくという柔軟性を与えてくださるよう要請いたします。

尊敬する議長、代表団の皆様。

過去数年にわたって留意してきたとおり、拡大科学委員会は、SBT 資源の再建については引き続き産卵親魚資源量再建に向けたポジティブな兆候が示されており、ケープタウン方式によって置換されることとなったバリ方式を用いて想定されていたよりも早く目標が達成される見込みであるとの経験的な証拠を提示し続けてきました。昨年の拡大委員会会合では、ケープタウン方式が全世界 TAC を増加する機会を拓くであろうと思料され、また 2020 年の拡大委員会では次の 3 年間のクォータブロックにおける新たな全世界 TAC 及びその配分について検討することが示唆されていました。しかしながら、第 25 回拡大科学委員会会合は、2023 年まで TAC の増加はないとの勧告を行いました。このような ESC からの勧告の一貫性の無さは、ビジネスの最中に不確実な状況を生み出し、また経済、特に投資作業計画に悪影響を及ぼすことから、SBT 漁業の持続性に対する悪しき前例となってしまいました。

尊敬する議長、代表団の皆様。

最後に、今週の本委員会会合で審議される重要な議題の全てが、CCSBT における最も重要な目標を達成するための我々の共同の取組みに対して大きく貢献できる有益な結果をもたらすことを祈念いたします。それとともに、本会合の成功のために他の代表団の皆様と建設的かつ協力的に作業を行う意思があることを強調させていただきます。

ありがとうございました。このパンデミックの間も、皆様が安全かつ健康であることを祈念いたします。

日本のオープニング・ステートメント

日本代表団を代表して一言ご挨拶を申し上げます。

まず始めに、COVID-19 パンデミックによって生じたこのように困難な状況下であっても本会合の開催に尽力くださった CCSBT 事務局長のロバート・ケネディ氏と事務局スタッフ、並びにいつも素晴らしい仕事をしてくださる通訳の皆様へ深甚なる感謝の意を表します。本来であれば、私どもは素晴らしい食べ物と自然を満喫できたはずの北海道札幌市で本会合をホストすることを予定しておりました。それをキャンセルせざるを得ず、また皆様と対面できる一年に一度の貴重な機会を逃してしまったのは非常に残念なことです。このバーチャル会合が実り多いものとなることを祈念しております。

本会合において最も重要な課題は、昨年に委員会が採択した新管理方式 (MP) に基づいて新たな TAC を決定することです。MP に基づく TAC 計算は CCSBT の最もユニークな特徴の一つであり、いくらかの不確実性がある中でも適切な管理決定を行うことができるようにするものです。しかしながら、私は、そのプロセスにおける科学者と行政官、業界との間のコミュニケーションに関してはまだ改善の余地があると考えています。私どもは、今次会合においてその点をさらに検討したいと考えております。

さらに、MP を使用する場合でも、メンバーに帰属するか非メンバーによるものかにかかわらず、みなみまぐろ (SBT) の漁獲量に関する不確実性を最小化することが重要です。MP の頑健性をさらに強化するため、私どもは、オーストラリアに対し、日本が提供した新技術の現地トライアルも含めて、ステレオビデオカメラの導入に向けた前向きな行動を確実にとっていただくよう改めて要請いたします。また日本は、昨年の議論を踏まえ、また去る 9 月の SC での検討結果も考慮した、委員会横断的な漁獲量検証スキームに関する包括的な提案を行っております。日本市場の相対的な重要性は低下してきていることから、非メンバーを含むその他の SBT 市場に対してより注意と焦点を当てるべきです。

最後に、この 4 日間の会合における全ての参加者の皆様との建設的な議論を通じて将来における CCSBT の発展及び SBT 資源のさらなる再建に向けて重要なステップに進むことができることを祈念して、私の発言の結びとさせていただきます。

ありがとうございました。

ニュージーランドのオープニング・ステートメント

テナ・コウトウ・カトア（皆様こんにちはの意）

困難な時期の最中であります。我らの国々がこの悪魔的なパンデミックに対応しているところ、まずは全ての関係者に対してお見舞いを申し上げます。特に、委員会の作業が継続できるよう、変化する状況に対応してくださった事務局スタッフの皆様に感謝を申し上げます。

今回の委員会会合は、冗長で困難な議論にふけるためのものではありません。それでもなお、いくつかの重要な決定を行わなければならない、また関連するメンバーにとって重要ないくつかの課題の進捗状況を確認する必要があります。

ニュージーランドは、SBT資源は引き続き再建が進んでいるという我々の科学者の見解を聞き、喜ばしく思っております。他の皆様が驚いたのと同様に、我々の当初からの熱意にもかかわらず、MPは次期クオータブロックにおける全世界TACを変更しないよう勧告しており、我々としては、漁獲量に関する継続的な不確実性がこの点に対するメンバーの利益を損ねているとの懸念を感じているところです。

私どもは、議題におけるこれらの問題及びその他の課題、特に国別配分量に対する過剰漁獲に対処するためにより強力な措置を取る時が来ているのかどうかについて、メンバーの皆様の見解を伺うことを楽しみにしております。

大韓民国のオープニング・ステートメント

まず始めに、この困難かつ不確実な状況下において我々が置かれている様々なロジ上の制約にもかかわらず、タイムリーかつプロフェッショナルな形でこのバーチャル会合をアレンジしてくださった事務局長及び事務局スタッフに対し、大韓民国として心から感謝を申し上げます。また私どもは、皆様と対面でお目にかかることができればもっと良かったとは思っているものの、他のメンバーの代表団の皆様が健康であることを見て取ることができ、非常に嬉しく、また安心しております。私どもは、我々の生活が速やかに平常に戻り、また来年の会合で皆様と直接お会いできることを心から願っております。

我が代表団は、CCSBTには他のRFMOと比べていくつかのユニークな側面があると考えております。CCSBTに独特な特徴の一つは、比較的メンバーの数が少なく、また単一のまぐろ魚種を取り扱っていることです。このことの利点は、より少ない事項に重点を置いた議論が容易になる可能性が高いということであると私どもは考えております。一方で、みなまぐろの保存及び最適利用を確保するという委員会の目的を達成するための委員会の包括的かつ長期的な作業において、我々のうち一つのメンバーによるパフォーマンスがみなまぐろ資源の状況に対して巨大な影響を及ぼすということであり、このことは保存及び管理に関して我々が共有するそれぞれの責任がより大きくなる可能性がある、ということでもあります。

このため、韓国はこうした考えを念頭に、2001年のCCSBT加盟以降、CCSBT決議の実施及び我が国漁業者による全面的な遵守を非常に重要視してまいりました。私どもは、この機会を捉えて、遵守並びに科学に関する委員会の作業に対して貢献するために我が国として引き続き努力していくという韓国の強いコミットメントを改めて強調させていただきます。

私どもは昨年、我々がより先進的なものと考えている新たなMPを採択いたしました。しかしながら、新たなMPを用いてより安定的かつ議論が少ない形でTACを設定する前に解決すべきいくつかの未解決課題が残っています。私どもは、これらの問題には一定程度の進捗があったものと考えており、またこれらの問題を間もなく合理的に解決できることを期待しております。

とはいえ、私どもは今週、議長、全てのメンバー、NGO及び事務局とともに作業を行うことを非常に楽しみにしているところであり、相互理解と協力の精神の下に委員会が実りある成果を生み出すものと確信しております。

どうもありがとうございました。

アメリカ合衆国のオープニング・ステートメント

まず始めに、アメリカ合衆国は、第 27 回 CCSBT 年次会合に向けて素晴らしい準備を行ってくださった事務局に感謝を申し上げます。私どもは美しい札幌で皆様にお会いする機会がなくなってしまったことは残念に思っておりますが、この困難な状況下において、事務局が委員会及び拡大委員会会合をバーチャル形式に適応させたことを称賛したいと思います。

またアメリカ合衆国は、2020 年の年次会合への参加を招請してくださったメンバーの皆様にご感謝を申し上げます。アメリカ合衆国は、輸入データの提供を通じて、CCSBT、特に CDS プログラムに引き続き協力していくことをお約束いたします。昨年、私どもは貿易データに関する全面的なレビューに取り組み、また SBT の取扱業者に対するアウトリーチの努力を続けてまいりました。以前にアメリカ合衆国は、米国の輸入業者は我が国唯一の電子インターフェイスである米国国際貿易データシステムを通じて CDS 文書の写しを含む全ての輸入データを提出することが義務付けられている旨をご報告いたしました。CCSBT の CDS に関する我が国の業者間での米国内の要件の実施状況に明らかな改善が見られていることから、こうした努力が具体的な結果として立証されたことを喜ばしく思っているところです。私どもは、特に CCSBT が電子 CDS の開発を目指している本プログラムに引き続き関与していくことを楽しみにしております。

アメリカ合衆国は、この機会を捉えて、メンバーの皆様に対し、COVID-19 による危機が引き続いていながらも SBT 漁業活動に対する適切な監視・管理・取締りを確保するとともに警戒を怠らないよう奨励したいと考えており、この点において、極めて特殊な状況に関する遵守政策ガイドライン案にかかる議論を歓迎いたします。アメリカ合衆国は、CCSBT が SBT 個体群を再建するべく継続的に努力してきたことを評価いたします。私どもは、メンバーの皆様に対し、管理方式の適用、科学的助言に基づき TAC を設定することの確保、及び未考慮死亡量を検討するための予防的アプローチの適用を通じて、これをさらに進めていくよう奨励いたします。またアメリカ合衆国は、CCSBT に対し、海鳥混獲緩和措置の実施状況のレビューも通じて、ERS 個体群を保存するための適切な措置を講ずるよう求めます。

アメリカ合衆国に対して委員会年次会合及び拡大委員会会合への参加を招請してくださったメンバーの皆様にご改めて御礼を申し上げます。私どもは、将来に向けて CCSBT と米国との協力を強化するべく引き続き努力していくことを楽しみにしております。

あほうどり類及びみずなぎどり類の保存に関する協定（ACAP）の オープニング・ステートメント

このバーチャル会合に参加する機会を与えてくださった議長及び代表団の皆様、また委員会及び補助機関の会合及び作業を促進及び支援してくださった事務局に感謝を申し上げます。

あほうどり類及びみずなぎどり類の保存に関する協定（ACAP）は、その 13 の締約国を通じて、あほうどり類及びみずなぎどり類の個体群に対する脅威を軽減するための国際的な活動を調整することにより、これらの保存に努力しております。浮はえ縄漁業による混獲は、海鳥類、特にあほうどり類及びみずなぎどり類に対する最大の脅威の一つであります。2019 年 5 月に開催された当協定の直近の会合において、ACAP 諮問委員会は、はえ縄漁業操業の結果として ACAP 掲載 31 種が引き続き種の保存上の危機に曝されており、毎年、何千ものあほうどり類やみずなぎどり類が死亡していることを宣言いたしました。ACAP や他の機関が漁業における海鳥混獲に対処するための効果的な海鳥混獲緩和措置に関する調査、勧告及び支援に多大なる努力を払ってきたにもかかわらず、多くの場合において、これらの措置は実施されていないか、又は不完全な実施に留まっています。CCSBT を含む、公海まぐる漁業に責任を有する RFMO によって採択された海鳥混獲緩和措置の適切な使用にかかる非遵守は、重大な問題として特定されています。効果的な混獲緩和措置の実施及び適切な取締りが行われた管轄水域内においては、海鳥混獲の減少が実証され、中には劇的に減少した例もあり、また有害な結果が惹起されたとは認識されておりません。

CCSBT 遵守委員会及び拡大委員会による検討に向けて作成及び提出された文書及び情報は、CCSBT 漁業における海鳥混獲は引き続き重大な問題であり、一部では増加しているようであることを示しています。ACAP は、一部の船団で記録された高水準の海鳥混獲について非常に懸念しております。また報告書では、一部の船団では義務付けられている海鳥混獲緩和措置の使用にかかる遵守レベルが低いことが強調されています。そのような非遵守は、海鳥混獲レベルの増加に明らかに貢献し、またそれを加速させており、緊急的に対処される必要があります。一部では、混獲緩和要件の遵守水準は比較的高い船舶でも引き続き高水準の海鳥混獲が記録されているようであり、このことは、これらの措置を強化する必要があるのかどうか、また海鳥混獲を緩和するための要件を強化するべく努力するという点において CCSBT がより積極的かつ主導的な役割を果たすべきではないか、という疑問を提起しています。また報告書では、漁獲努力量に対する全体的なオブザーバーカバー率の水準と、そうしたカバー率の代表性を可及的速やかに改善する必要があることも強調しています。ACAP は、こうした重大な問題に対処するために

CCSBT 及びそのメンバーとともに作業していくことを熱望しており、CCSBT 漁業における生態学的関連種・海鳥措置に関する教育及び実施の強化に向けたバードライフ・インターナショナル及び CCSBT メンバーによる提案を強く支持するものであります。

バードライフ・インターナショナルのオープニング・ステートメント

バードライフ・インターナショナルは、この重要な会合にオブザーバーとして参加する機会を与えてくださった拡大委員会に感謝を申し上げます。私どもは、2020年が非常に困難な年であったことを理解しており、今年の会合を開催できるようにするための事務局の努力に感謝いたします。

まず始めに、バードライフとして、海鳥に関して昨年なされたいくつかの改善、特に海鳥に関する共同提案に関してメンバー、事務局及びバードライフの間の共同作業、並びに昨年の遵守報告書で特定された海鳥関連の問題に対処するために日本が開始した是正措置に関する作業を評価したいと思います。

しかしながら、ほぼ10年にわたってまぐろ類RFMOの海鳥保存管理措置（CMM）が実施されてきたにもかかわらず、CCSBTにおける海鳥の混獲は依然として高いままです。バードライフは、メンバーに対し、25種のあほうどり類のうち15種が絶滅の危機に瀕していること、またまぐろ類RFMOによって許可されている高リスク海域ではえ縄漁業は引き続きこうした種の保存上の危機の主な原因となっていることをリマインドしたいと思います。5つのまぐろ類RFMOの中でも、CCSBTはその漁業海域とあほうどり類の分布との重複の度合いが最も高く、したがってCCSBTメンバーは、委員会が許可したまぐろはえ縄漁業によって生じた海鳥の死亡に対する責任から逃れることはできません。CCAMLRのメンバーが亜南極めろ漁業における同様のあほうどり混獲問題を解決するための効果的な措置をとってから20年以降が経過したところ、今こそ、CCSBTを含むまぐろ類RFMOでも、この完全に回避可能な問題を解決するためのさらなる措置をとるべきです。

バードライフは、メンバーである日本及びニュージーランドから報告された極めて高い海鳥混獲率を深く憂慮しています。私どもは、投縄のうち非常に高い割合が義務付けられた海鳥混獲緩和措置を遵守せずに行われたと日本が報告していることに留意しております。バードライフは、日本が是正措置計画を定めたことを認識しておりますが、私どもとして日本、また他のメンバーに対し、混獲削減のための計画の有効性をモニタリングし必要に応じてさらなる措置をとることを勧奨いたします。

一方で、ニュージーランドは海鳥措置に関する高い遵守状況を報告しているものの、未だに受け入れがたい程に高い海鳥混獲率が記録されています。このことは、海鳥の分布が濃い海域においては、現行の措置では海鳥混獲を受け入れ可能な水準まで下げるに不十分であることを示唆しています。

WCPFC、IOTC及びICCATにおける既存の海鳥混獲緩和措置は、3つの緩和措置の同時使用又は鈎針被覆装置を使用するというACAPのベスト・プラク

ティスや、より効果的な荷重枝縄の仕様を満たしておりません。私どもは、メンバー及び事務局に対し、CCSBTの海鳥CMM、又は要件を強化するための他のRFMOとの作業のいずれかを通じて、現行の措置では効果的ではないことが判明している海域においてどのようにより厳重な措置を採択できるのかを検討するよう勧奨いたします。

バードライフは、COVID-19が過去に前例のない状況を呈していることは認識するものの、CCSBTメンバーは引き続きCMMを実施するというそれぞれの義務を履行し、またオブザーバーデータ要件を満たす必要があることを強調いたします。このことを念頭に、バードライフは、現行のオブザーバー計画よりもより高くかつ代表性の高いカバー率を実現する、船舶の電子モニタリングシステムを導入する機会であると指摘したいと思います。実際、一部の船団ではCOVID-19以前のオブザーバーカバー率の最低要件を満たしておらず、現下の状況ではオブザーバーカバー率は低下していく一方です。

最後に、メンバーに対し、ERSに対するはえ縄漁業の影響を削減するべく作業することは国際的な法的枠組みにおけるそれぞれの義務であることをリマインドして、結びとさせていただきます。

ヒューメイン・ソサエティ・インターナショナルの オープニング・ステートメント

ヒューメイン・ソサエティ・インターナショナル (HSI) は、重要な意思決定の場となるこの会合にオブザーバーとして再び参加する機会を与えてくださった拡大委員会に感謝を申し上げます。極めて特殊な状況のために今回は遠隔でお目にかかることとなりましたが、SBTの観点からも、またメンバーが重要な懸念として合意している非漁獲対象種、特に海鳥の偶発的捕獲というSBT漁業による影響という観点からも、SBT漁業の持続可能性を確保するためにさらなる進展がなされることを楽しみにしております。

一部のあほうどり類に関して、世界で最も多く混獲をしているのがCCSBT漁業です。HSIは、CCSBTが許可しているはえ縄漁業に起因する絶滅の脅威を排除するため、現行の国際的な法的枠組みの下で課されている義務を履行するよう、長きにわたって提唱してまいりました。

このことから、また混獲緩和措置の非遵守の継続、及びCC 15の文書でも総括されたような深刻な相互作用のレベルのためにTACが2トン増えるごとに1羽のあほうどりが殺されるということを踏まえ、2021年から2023年までのみなみまぐろのTACは増加されないとのニュースを歓迎いたします。

全部で5つのまぐろ類RFMOのうち、CCSBTはその漁業とあほうどり類の分布の間の重複が最も大きいにもかかわらず、CCSBTはその船舶に対し、現状、鳥威しラインを使用し、及び他のまぐろ類RFMOの海鳥混獲緩和要件に従うよう義務付けているに過ぎません。一部のCCSBTはえ縄船団では引き続きあほうどり混獲率が非常に高いこと、現行制度の元では取り組まれている遵守行動は低水準と報告されていること、及び現行制度の下ではCCSBTに遵守行動に取り組む能力が欠如していることから、改善された緩和措置が緊急的に必要です。

改めてHSIは、CCSBTに対し、その船舶がSBT漁業への許可条件として効果的な海鳥混獲緩和措置を使用するよう義務付ける法的拘束力のある措置を採択するとともに、そうした要件についてはあほうどり類及びみずなぎどり類の保存に関する協定(ACAP)によって勧告された混獲緩和措置のベストプラクティスを反映したものとするよう求めます。WCPFC、IOTC及びICCATによる既存の海鳥混獲緩和措置は、より効果的な荷重枝縄の使用や、あほうどり混獲が最も多い海域では2つではなく3つの措置を使用することを含むACAPベストプラクティスを満たしていないことに留意すべきです。

最後に、ECにおかれては、あほうどり個体群の減少は深刻であり保存上の危機に直面していると宣言されていること、及びまぐろ類RFMOによって許可

されている高リスク海域ではえ縄漁業が引き続きあほうどり個体群減少の主な原因となっていることを想起されたい。HSIは、CCSBTメンバーが混獲緩和措置の要件を強化し、また非遵守を防止するために作業を行うことを楽しみにしております。

議長及びメンバーの皆様、お時間をいただきありがとうございました。

ピュー慈善基金のオープニング・ステートメント

ピュー慈善基金が CCSBT 27 にオブザーバーとして参加する機会を与えてくださったことに感謝いたします。

2020 年は、RFMO が通常通り業務を行う能力に影響が及ぼされた前例のない年となりました。私どもは、会合がバーチャル形式で開催される中でも全ての議題を維持した事務局を称賛いたします。

昨年、ケープタウン方式と命名された新たな管理方式（MP）が合意されました。ケープタウン方式は、バリ方式とは異なり、次の管理期間の総漁獲可能量（TAC）を設定しませんでした。その代わりに CCSBT 26 では、2021-23 年の TAC は MP に基づいて今年決定されるものの、「SBT 資源及び漁業の持続可能性、並びにオーストラリアが SV（ステレオビデオ）について、また日本が市場に関して提出する文書及び提案についても考慮する」ことが合意されました。この合意により TAC が MP から事実上切り離されることとなりましたが、このことが交渉の拡大及び未経験のシナリオに対するドアを開いてしまうことを懸念しています。これが避けられるという点こそ、採択された MP の重要な利点であったはずですが、CCSBT の MP は、全世界の RFMO、特にまぐろ類 RFMO における MP 開発のベンチマークとなっています。TAC 設定と MP とを切り離すことは、（これが悪用された場合には）厳格な MP が提供し得る予測可能性、透明性及び安定性を脅かすおそれがあり、間違いなくこの手法の背後にある哲学そのものを否定するような危険な前例となってしまうでしょう。私どもは蓄養及び市場データにまつわる懸念は理解するものの、委員会に対し、TAC 設定の中に MP を戻すか、又は少なくとも MP 勧告からの削減のみを可能として MP の能力の減殺に歯止めをかけることを要請いたします。CCSBT 26 から持ち越されていた他の MP 関連の作業では、ESC から提案された「ケープタウン方式に関するメタルール」を採択するよう要請いたします。

メンバーの皆様に感謝を申し上げるとともに、このバーチャル会合が生産的なものとなるよう祈念いたします。

財政運営委員会報告書

ドミニク・ヴァリエー氏（ニュージーランド）が財政運営委員会（FAC）の議長を務めることが合意された。FACに課された任務は以下の議題のとおりであった。

- 2020年予算の改訂
- 2021年予算案
- 2022年及び2023年における仮予算
- メンバーの分担金が年間で大きく変動することを回避するための分担金安定化基金の利用にかかる検討

2020年改訂予算

事務局長は、CCSBT-EC/2010/05に総括された2020年改訂予算の概要を説明した。改訂予算案には、実際の収入額及び支出額、及び当該年の残り期間における収入及び支出の見込額が取り入れられている。

2020年の支出見込額は総額2,586,936ドルで、2020年に関して承認された金額より23.6%の減少となった。支出削減の大部分は、COVID-19の全世界的なパンデミックと、それに伴う委員会の運営に対する影響（例えば物理的な会合をバーチャル会議に切り替えたこと等）に直接起因するものであった。

2020年の収入額についても209,451ドルの下方修正が行われ、昨年の委員会会合で承認された収入額から12.6%の減少となった。この修正は、南アフリカによるメンバー分担金の支払いの遅れに起因するものであった。南アフリカは、この分担金支払いの遅れについて謝罪し、同国による分担金支払いのプロセスは進められており同国からの電子振込にかかる証明書を事務局に提出したことを述べた。遅れて支払われた分担金については、2021年予算案に「延滞分担金」として反映される予定である。

重要な点として、オーストラリアは、2017年6月から2019年12月までの期間におけるオーストラリア物品サービス税である250,788ドルをオーストラリア国税庁から払い戻すことができるよう、同国の国内規制を改正した。この払戻しにより、委員会は以前に計画していた現金預金からの引出し額を削減することができた。

事務局長は、FACメンバーに対し、2020年改訂予算案のうち、当初計画されていた金額から大きな変更があった個別の事項に関する詳細を追加的に説明した。

FAC メンバーは、改訂予算案を作成した事務局に感謝するとともに、改訂予算案を承認した。

FAC は、拡大委員会に対し、別添 A に示した 2020 年改訂予算に留意するよう勧告する。

2021 年予算案

FAC は、CCSBT-EC/2020/06 に総括された 2021 年予算案（CCSBT の通常業務にかかる資金を含む）について検討した。

文書 CCSBT-EC/2010/06 に示された 2021 年予算案には、回章#2020/072 で提示された 2021 年の暫定予算案よりも支出額が 283,400 ドル高くなっている。この支出額の増加は、日本による市場解析提案及びアップデートされた拡大科学委員会（ESC）作業計画の新たな項目を取り入れたことによる。

日本は、会合前に、初年は修正した解析手法を開発するための独立専門家との契約に重点を置く形で同国の提案を修正するとともに、標識管理に関する調査にかかる CCSBT からの支出案については 2021 年の EC/FAC に議論を先送りすることで 2021 年の作業に向けた即時的な支出要件を削減することを提案した。

ESC 議長との議論において、FAC は ESC から提案された作業計画について検討した。ESC 議長は、FAC メンバーに対し、提案された各調査項目及び当委員会の重要な科学的プロセスの一部をサポートするに当たってのこれらの調査項目の相対的な重要度について、追加的な説明を行った。

EC からの助言を反映する形で、FAC は、ESC の作業計画のうち電子標識調査を除く全ての事項に対して予算措置を行うことに合意した。電子標識調査にかかる予算措置は来年以降のメンバーの分担金を大幅に増加させることとなり、一部の FAC メンバーは、全世界的なパンデミックから生じている経済的な不確実性を踏まえれば、そのような分担金の増加を約束することは困難であるとの懸念を表明した。

さらに、FAC は、将来において ESC が新たな調査を要望する場合、FAC がその他の科学向けの支出に対する当該作業の相対的な重要性及び優先度についてより良い理解を得ることができるよう追加情報を付帯させるよう勧告した。

FAC は、拡大委員会に対し、本報告書別添 B に示した 2021 年一般予算を承認するよう勧告する。

分担金安定化基金の利用に関する検討

想定よりも収入額が多かった一方で支出額は承認された金額よりも少なかったという 2020 予算年度における特異的な状況は、FAC に対して、年と年の間におけるメンバーの分担金の変動を最小化するという FAC の長期的なゴールの維持を試みる上での珍しい問題を提示することとなった。

来年以降のメンバーの分担金の大幅な変動を回避することができるよう、FAC は、分担金安定化基金の利用を承認した。この基金がなければ、メンバーの分担金は来年度のみ下落し、2022 年に大幅に増加することとなる。

分担金安定化基金は、2020 年の節約分を来年以降に向けて均等に配分できるようにするもので、また当該基金が全て利用された時点（現時点では 2023 年予算を想定）で終了するものである。この方法を用いることにより、FAC は 2021 年予算及び 2022 年仮予算の両方においてメンバーの分担金を現状の水準に維持することができた。

2022 年及び 2023 年の仮予算

また FAC は、来年度予算以降の 2 年間ににおける仮予算についても検討するよう要請された。

仮予算に示した支出額の大部分は継続的なコミットメントを示すものであり、FAC による大幅な変更は要さなかった。

FAC メンバーは、当委員会が物理的な会合を開催できる能力に関する一般的な不確実性及び推定費用に対するこれの潜在的な影響に留意した。FAC は、物理的な会合が再び標準の状態になるとの前提の下に将来の会合向けに現下の予算措置を行ったところであるが、本委員会がバーチャル会合への移行を要した場合には節約が生じるものと認識している。

FAC は、2024 年の予算は今年のレビューの対象外であるものの、2022 年にメンバーの分担金を増加させない場合は、2024 年におけるメンバー分担金のより大幅な増加につながる可能性が高いことに留意した。

FAC は、拡大委員会に対し、2022 年及び 2023 年の仮予算への変更提案に留意するよう**勧告**する。

GENERAL BUDGET - 2020

INCOME	2020 APPROVED BUDGET	2020 REVISED BUDGET	% Variation
Contributions from Members	\$2,840,163	\$2,685,173	-5.5%
Japan	\$813,564	\$813,564	
Australia	\$813,564	\$813,564	
New Zealand	\$231,318	\$231,318	
Korea	\$248,791	\$248,791	
Fishing Entity of Taiwan	\$248,791	\$248,791	
Indonesia	\$221,389	\$221,389	
European Union	\$107,754	\$107,754	
South Africa	\$154,989	\$0	
Staff Assessment Levy	\$129,300	\$132,363	2.4%
Carryover from previous year	\$88,037	\$88,037	0.0%
GST Refund (2017 to 2019)	\$0	\$250,788	-
Withdrawal from savings	\$310,000	0	-100.0%
Interest on investments¹	\$20,000	\$21,688	8.4%
TOTAL GROSS INCOME	\$3,387,500	\$3,178,049	-12.6%

¹Interest on investments does not include interest earned from the staff liability fund (which is estimated to be \$1,094 in 2020).

EXPENDITURE	2020 APPROVED BUDGET	2020 Expenditure to date	Forecast Remaining Expenditure²	2020 REVISED BUDGET	% variation
ANNUAL MEETINGS - (EC/CC)	\$370,400	\$25,890	\$29,200	\$55,090	-85.1
Independent chairs	37,000	4,653	13,400	18,053	-51.2
Interpretation costs	56,700	4,068	30,700	34,768	-38.7
Hire of venue & catering	155,700	671	0	671	-99.6
Hire of equipment	65,100	0	0	0	-100.0
Translation/of meeting documents	10,000	0	0	0	-100.0
Secretariat expenses	45,900	16,498	-14,900	1,598	-96.5
EXTENDED SCIENTIFIC COMMITTEE	\$245,500	\$30,898	\$54,300	\$85,198	-65.3
Interpretation costs	39,900	6,743	14,100	20,843	-47.8
Hire of venue & catering	9,800	0	0	0	-100.0
Hire of equipment	45,100	4,256	9,800	14,056	-68.8
Hire of consultants - Chairs and Advisory Panel	114,000	6,455	39,500	45,955	-59.7
Translation of meeting documents	1,000	0	0	0	-100.0
Secretariat expenses	35,700	13,444	-9,100	4,344	-87.8
SUB-COMMITTEE MEETINGS	\$92,800	\$33,622	\$0	\$33,622	-63.8
OMMP Technical Meeting (5 day, intersessional)	92,800	33,622	0	33,622	-63.8
SCIENCE PROGRAM	\$1,059,200	\$313,102	\$555,950	\$869,052	-18.0
Intersessional OM/MP Maintenance & Development	9,300	6,608	2,500	9,108	-2.1
Development of the CPUE series	3,900	6,044	0	6,044	55.0
Tagging program coordination	1,000	0	1,000	1,000	0.0
Long-Term Gene Tagging Project ³	775,500	203,000	455,000	658,000	-15.2
Close-kin sampling, DNA extraction & sequencing ³	109,500	49,750	49,750	99,500	-9.1
Close-kin identification & exchange (POP & HSP) ³	47,800	21,700	21,700	43,400	-9.2
Sampling and aging of Indonesian otoliths	57,200	26,000	26,000	52,000	-9.1
Maturity study	55,000	0	0	0	-100.0
SPECIAL PROJECTS	\$214,700	\$51,810	\$71,970	\$123,780	-42.3
Quality Assurance Review	10,000	0	10,000	10,000	0.0
Ad-Hoc AIS Analysis	20,000	0	10,000	10,000	-50.0
Database upgrade and on-line data submission/access	34,700	26,290	8,410	34,700	0.0
Trial eCDS development	150,000	25,520	43,560	69,080	-53.9
SECRETARIAT COSTS	\$1,245,700	\$824,342	\$451,200	\$1,275,542	2.4
Secretariat staff costs	785,800	523,546	282,800	806,346	2.6
Staff assessment levy	129,300	88,063	44,300	132,363	2.4
Employer social security	188,400	124,523	64,200	188,723	0.2
Insurance -worker's comp/travel/contents	16,000	13,067	3,900	16,967	6.0
Travel/transport	27,600	201	0	201	-99.3
Translation of meeting reports	14,500	3,935	10,000	13,935	-3.9
Training	2,000	0	2,000	2,000	0.0
Home leave allowance	9,500	0	0	0	-100.0
Other employment expenses	3,200	1,607	700	2,307	-27.9
Staff liability fund (accumulating)	69,400	69,400	43,300	112,700	62.4
OFFICE MANAGEMENT COSTS	\$159,200	\$101,052	\$43,600	\$144,652	-9.1
Office lease and storage	73,400	49,450	16,900	66,350	-9.6
Office costs	72,200	47,296	18,700	65,996	-8.6
Provision for new/replacement assets	8,300	2,450	4,700	7,150	-13.9
Telephone/communications	5,300	1,856	3,300	5,156	-2.7
TOTAL GROSS EXPENDITURE	\$3,387,500	\$1,380,716	\$1,206,220	\$2,586,936	-23.6

² Most of these estimates are rounded up to the nearest \$100. Negative amounts are expected refunds of airfares due to COVID-19 related flight cancellations by the airline.

³ CSIRO is providing an in-kind contribution to these projects.

GENERAL BUDGET for 2021 and Indicative Budgets for 2022-2023

INCOME	APPROVED 2020 BUDGET	REVISED 2020 BUDGET	APPROVED 2021 BUDGET	<i>Indicative 2022</i>	<i>Indicative 2023</i>
Contributions from members	\$2,840,163	\$2,685,173	\$2,840,163	\$2,840,100	\$2,880,179
Japan	\$813,564	\$813,564	\$813,564	\$813,547	\$825,027
Australia	\$813,564	\$813,564	\$813,564	\$813,547	\$825,027
New Zealand	\$231,318	\$231,318	\$231,318	\$231,313	\$234,577
Korea	\$248,791	\$248,791	\$248,791	\$248,786	\$252,297
Fishing Entity of Taiwan	\$248,791	\$248,791	\$248,791	\$248,786	\$252,297
Indonesia	\$221,389	\$221,389	\$221,389	\$221,385	\$224,509
European Union	\$107,754	\$107,754	\$107,754	\$107,752	\$109,272
South Africa	\$154,989	\$0	\$154,989	\$154,986	\$157,173
Contributions in Arrears (South Africa)	\$0	\$0	\$154,989	\$0	\$0
Staff Assessment Levy	\$129,300	\$132,363	\$135,700	\$138,000	\$141,000
Carryover from previous year	\$88,037	\$88,037	\$591,113	\$50,000	\$50,000
GST Refund (2017 to 2019)	\$0	\$250,788	\$0	\$0	\$0
Withdrawal from savings	\$310,000	\$0	\$0	\$0	\$310,000
Interest on investments¹	\$20,000	\$21,688	\$13,000	\$10,000	\$10,000
Contributions Stabilisation Fund² (proposed)	\$0	\$0	-\$778,280	\$544,100	\$234,180
TOTAL GROSS INCOME	\$3,387,500	\$3,178,049	\$2,956,685	\$3,582,200	\$3,625,359

¹ Interest on investments does not include interest earned from the staff liability fund.

² The Contributions Stabilisation Fund is designed to reduced fluctuations in Member contributions from year to year. Negative entries are deposits to the fund and are treated as a reduction in available income for the relevant year. Positive entries are withdrawals from the fund and are treated as increased available income for that year.

Annex B

EXPENDITURE	APPROVED 2020 BUDGET	REVISED 2020 BUDGET	APPROVED 2021 BUDGET	<i>Indicative 2022</i>	<i>Indicative 2023</i>
ANNUAL MEETING - (CC/EC/CCSBT)	\$370,400	\$55,090	\$209,400	\$292,000	\$277,000
Independent chairs	\$37,000	\$18,053	\$26,500	\$37,000	\$45,000
Interpretation costs	\$56,700	\$34,768	\$63,300	\$79,000	\$66,000
Hire of venue & catering	\$155,700	\$671	\$50,000	\$94,000	\$66,000
Hire of equipment	\$65,100	\$0	\$35,500	\$36,000	\$29,000
Translation of meeting documents	\$10,000	\$0	\$10,000	\$10,000	\$10,000
Secretariat expenses	\$45,900	\$1,598	\$24,100	\$36,000	\$61,000
ESC/SC Meeting	\$245,500	\$85,198	\$250,500	\$293,000	\$268,000
Interpretation costs	\$39,900	\$20,843	\$56,000	\$64,000	\$49,000
Hire of venue & catering	\$9,800	\$0	\$31,200	\$36,000	\$46,000
Hire of equipment	\$45,100	\$14,056	\$34,100	\$26,000	\$35,000
Hire of consultants - Chairs and Advisory Panel	\$114,000	\$45,955	\$115,100	\$144,000	\$99,000
Translation of meeting documents	\$1,000	\$0	\$1,000	\$1,000	\$1,000
Secretariat expenses	\$35,700	\$4,344	\$13,100	\$22,000	\$38,000
SUB-COMMITTEE MEETINGS	\$92,800	\$33,622	\$23,785	\$207,000	\$196,000
Ecologically Related Species WG Meeting	\$0	\$0	\$0	\$90,000	\$0
Strategy and Fisheries Management WG Meeting	\$0	\$0	\$0	\$0	\$76,000
OMMP Technical Meeting (5 day, intersessional)	\$92,800	\$33,622	\$0	\$97,000	\$99,000
Technical Compliance WG Meeting (1 day prior to CC)	\$0	\$0	\$23,785	\$20,000	\$21,000
SCIENCE PROGRAM	\$1,059,200	\$869,052	\$675,800	\$976,100	\$951,900
Intersessional OM/MP Maintenance & Development	\$9,300	\$9,108	\$16,200	\$9,000	\$9,000
Development of the CPUE series	\$3,900	\$6,044	\$35,300	\$35,000	\$8,000
Tagging program coordination	\$1,000	\$1,000	\$1,000	\$1,000	\$1,000
Long-Term Gene Tagging Project ¹	\$775,500	\$658,000	\$350,000	\$700,000	\$700,000
Close-kin sampling, DNA extraction & sequencing ¹	\$109,500	\$99,500	\$120,900	\$113,700	\$123,600
Close-kin identification & exchange (POP & HSP) ¹	\$47,800	\$43,400	\$44,100	\$48,600	\$53,300
Sampling and aging of Indonesian Otoliths	\$57,200	\$52,000	\$53,300	\$54,800	\$57,000
Maturity study	\$55,000	\$0	\$55,000	\$0	\$0
E-tagging program	\$0	\$0	\$0	\$0	\$0
Updated analysis of unaccounted mortality (UAM)	\$0	\$0	\$0	\$14,000	\$0
SPECIAL PROJECTS	\$214,700	\$123,780	\$285,500	\$269,000	\$219,000
Quality Assurance Review	\$10,000	\$10,000	\$0	\$50,000	\$50,000
Market analysis	\$0	\$0	\$57,200	\$129,000	\$129,000
Performance Review	\$0	\$0	\$119,800	\$0	\$0
Ad-Hoc AIS Analysis	\$20,000	\$10,000	\$20,000	\$20,000	\$20,000
Database upgrade and on-line data submission/access	\$34,700	\$34,700	\$7,500	\$0	\$0
Trial eCDS developmet	\$150,000	\$69,080	\$81,000	\$30,000	\$20,000
Redevelopment of CCSBT website	\$0	\$0	\$0	\$40,000	\$0
SECRETARIAT COSTS	\$1,245,700	\$1,275,542	\$1,352,700	\$1,386,100	\$1,552,459
Secretariat staff costs	\$785,800	\$806,346	\$836,700	\$853,000	\$870,000
Staff assessment levy	\$129,300	\$132,363	\$135,700	\$138,000	\$141,000
Employer social security	\$188,400	\$188,723	\$229,800	\$234,000	\$239,000
Insurance -worker's compensation/ travel/contents	\$16,000	\$16,967	\$16,500	\$17,000	\$17,000
Travel/transport	\$27,600	\$201	\$20,300	\$30,000	\$30,000
Translation of meeting reports	\$14,500	\$13,935	\$11,300	\$12,000	\$12,000
Training	\$2,000	\$2,000	\$2,000	\$2,000	\$2,000
Home leave allowance	\$9,500	\$0	\$13,400	\$9,700	\$2,100
Other employment expense	\$3,200	\$2,307	\$2,300	\$2,300	\$2,300
Recruitment / discharge expenses	\$0	\$0	\$0	\$0	\$145,459
Staff liability fund (accumulating)	\$69,400	\$112,700	\$84,700	\$88,100	\$91,600

Annex B

EXPENDITURE	APPROVED 2020 BUDGET	REVISED 2020 BUDGET	APPROVED 2021 BUDGET	<i>Indicative 2022</i>	<i>Indicative 2023</i>
OFFICE MANAGEMENT COSTS	\$159,200	\$144,652	\$159,000	<i>\$159,000</i>	<i>\$161,000</i>
Office lease and storage	\$73,400	\$66,350	\$67,700	<i>\$69,000</i>	<i>\$70,000</i>
Office costs	\$72,200	\$65,996	\$74,000	<i>\$75,000</i>	<i>\$77,000</i>
Provision for new/replacement assets	\$8,300	\$7,150	\$12,500	<i>\$10,000</i>	<i>\$9,000</i>
Telephone/communications	\$5,300	\$5,156	\$4,800	<i>\$5,000</i>	<i>\$5,000</i>
TOTAL GROSS EXPENDITURE	\$3,387,500	\$2,586,936	\$2,956,685	<i>\$3,582,200</i>	<i>\$3,625,359</i>

¹ CSIRO is providing an in-kind contribution to these projects.

Commission for the Conservation of
Southern Bluefin Tuna



みなまぐる保存委員会

第15回遵守委員会会合報告書

2020年10月8-10日

オンライン

インドネシアによる 2020 年の過剰漁獲分の段階的な返済に関する計画

本文書では、インドネシアによる 2019–2020 年の過剰漁獲に関する返済メカニズムの数字を提示するよう求めた代表団長会議からの要請に対応する。インドネシアは、2020 年の過剰漁獲分について、2022 年を起点に 5 年間をかけて段階的に返済することを提案する。

A. 背景

近年、インドネシア政府は、翌年 3 月の第 1 週及び第 2 週に（前漁期の）データ検証プロセスを実施してきたところである。11 月から 12 月にかけて漁獲された SBT の水揚げは、1 月から 2 月頃に行われる。このため、過剰漁獲はこれらの月に発生することとなり、また漁港における標識装着報告に反映される。

B. 2019 年から 2020 年にかけてのインドネシアの TAC 及び過剰漁獲の概要

1. 2019 年の TAC 及び過剰漁獲量

2019 年の TAC	2019 年の総漁獲量	2019 年の過剰漁獲量
1,024t	1,206t	182t

2. 2020 年の TAC 及び過剰漁獲量

2020 年の TAC	返済後の 2020 年の TAC	2020 年 10 月 12 日までの総漁獲量	2020 年 10 月 12 日までの過剰漁獲量
1,023t	841t	1,078t	237t

2020 年 10 月 12 日までの SBT 漁獲量は 1,078 トンである。インドネシアにおける 2019 年 10 月から 2019 年 12 月までの総 SBT 漁獲量は 499 トンであった。昨年のデータに基づけば、インドネシアによる SBT 漁獲量は 1,577 トンに達する可能性があると推定される。しかしながら、インドネシアは漁獲量を 1,300 トンまでに維持する。したがって、2020 年の総過剰漁獲量はおよそ 450 トンになると推定される。

C. 2020年の過剰漁獲量の段階的な返済

返済後の 2020年の TAC	総漁獲量 (2020年 10月12 日)	2020年の推 定総漁獲量	2020年の推 定過剰漁獲 量	段階的返済 (5カ年)	
				年	返済量
841t	1,078t	1,300t	459t	2022	91.8t
				2023	91.8t
				2024	91.8t
				2025	91.8t
				2026	91.8t

インドネシアにおける 2021 年の漁獲量を TAC 内に維持するための作業計画

番号	活動	説明	機関／関係者	期間
1	国別クォータの配分に関する国内政策	インドネシア政府は、SBT クォータを漁業団体に対して割り当て、漁業団体がそれぞれのメンバーに対してクォータを配分する。	DGCF-MMAF	2015 年以降
2	CDS アプリケーションシステム	クォータ期間を導入し、インドネシア CDS システムの下に翌年の過剰漁獲を防止する。	DGCF	2015 年以降
3	オブザーバーカバー率	オブザーバーカバー率を改善する。	DGCF, RITF & Tuna Fisheries Association	2021 年
4	早期警鐘システム	過剰漁獲を回避するため、早期警鐘システムとして、漁業団体及び漁業会社に対して SBT の漁獲状況を定期的に通知する。漁獲クォータ／船舶に対する報奨及び制裁を適用する。	DGCF & Tuna Fisheries Association	2021 年 (第 1 四半期に開始)
5	標識装着の管理	漁港での標識装着を削減する。	DGCF and Tuna Fisheries Association	2021 年
6	電子ログブック	総トン数 30 トン以上の LL 漁船では義務、総トン数 30 トン未満では任意となっている電子ログブックの実施を改善する。	DGCF & Tuna Fisheries Association	2019 年以降

番号	活動	説明	機関／関係者	期間
7	電子モニタリング	支援／運搬船及び総トン数 100 トン以上のはえ縄漁船に対する電子モニタリング	DGCF & Tuna Fisheries Association	2021 年
8	漁業海域別の漁獲量解析	SBT が領海、群島海域、インドネシア EEZ 又は公海のいずれで漁獲されたのかを特定するための SBT 漁獲物に関するデータ解析。データ解析は、CDS、漁業ログブック、電子モニタリング及び VMS データといった様々なデータを重ね合わせて実施される。	DGCF, RITF	2021 年
9	市場取引データ	全ての市場データソースの統合	DGCF, DGPCMF, AFQ, PUSDATIN, Statistics Indonesia, Indonesia Customs,	2021 年
10	まぐろはえ縄漁船に対する漁業改善計画 (FIP)	<ul style="list-style-type: none"> • オブザーバーカバー率の改善 • データ収集の改善 • ERS の混獲緩和 • 政府が取締りを行うまぐろはえ縄漁業に関する規制の遵守の改善 • 遵守を確保するための漁業業界に対するトレーニング及び／又は注意喚起活動の実施 	Tuna Fisheries Association	2021 年

注記:

MMAF = 海洋水産省

DGCF = 捕獲漁業総局

DGMFRS = 海洋水産資源取締総局

DGPCMF = 海洋水産製品競争力総局

DGSMFR = 海事及び漁業資源取締総局

AFQ = 水産物検疫・品質管理・安全性管理庁

Indonesian Custom = 税関総局

BPS = インドネシア統計局

PUSDATIN = 海洋水産省インドネシア統計局データ・統計・情報センター

RITF = 海洋水産省まぐろ漁業研究所

Commission for the Conservation of
Southern Bluefin Tuna



みなまぐる保存委員会

第 25 回科学委員会会合に付属する 拡大科学委員会報告書

2020 年 8 月 31 日－9 月 7 日
オンライン

CCSBTの生態学的関連種に関する措置を他のまぐろ類RFMOの措置と
調和させるための決議

(第27回委員会年次会合(2020年10月12-16日)において改正)

みなみまぐろの保存のための拡大委員会は、

他の関連するまぐろ類地域漁業管理機関(RFMO)の生態学的関連種(ERS)に関する措置に従うことを義務付けるCCSBT決議を創設することにより、他のまぐろ類RFMOと努力を重複させることなく、みなみまぐろ保存委員会(CCSBT)メンバーに対して法的拘束力のあるERSに関する措置を策定する
とした第5回戦略・漁業管理作業部会における決定を想起し、

分布範囲が排他的経済水域の内外に存在する魚類資源(ストラドリング魚類資源)及び高度回遊性魚類資源の保存及び管理に関する1982年12月10日の海洋法に関する国際連合条約の規定の実施のための協定及び異なるまぐろ類地域漁業管理機関間における協力及び保存管理措置の一貫性を確保することの必要性に留意し、

一部の海鳥類、とりわけ一部のあほうどり類及びみずなぎどり類について、世界的な絶滅の恐れがあることを懸念し、

また、みなみまぐろを対象とする漁業が、海亀類、さめ類及び鯨類といったその他の種に対しても偶発的に危害を与え得ることを認識し、

みなみまぐろの保存のための条約第5条(2)において、締約国は、CCSBTに対し、とりわけ生態学的関連種に関するデータを速やかに提供することを求められていることをさらに想起し、

みなみまぐろを対象とする漁業に起因する生態学的関連種に対する偶発的な危害を緩和することを決意し、

2007年1月26日のまぐろ類RFMO神戸合同会合で合意されたとおり、保存管理措置について、国際的な漁業の管理の責任を負う他の機関と調和することの重要性に留意し、

2007年7月3-6日に東京で開催された第7回生態学的関連種作業部会(ERSWG)において、メンバー及び協力的非加盟メンバーは、そのみなみまぐろ漁業における生態学的関連種に対する相互作用について、国別報告書を提出するとされた勧告を再確認し、

みなみまぐろの保存のための条約第8条(3)に従い、以下に合意する。

1. この CCSBT 決議の目的に関して、
 - a) 「インド洋まぐろ類委員会の管轄する水域」は、インド洋まぐろ類委員会の設置に関する協定第2条に規定される水域である。
 - b) 「中西部太平洋まぐろ類委員会の条約区域」は、西部及び中部太平洋における高度回遊性魚類資源の保存及び管理に関する条約第3条に規定される区域である。
 - c) 「大西洋まぐろ類保存国際委員会の条約区域」は、大西洋のまぐろ類の保存のための国際条約第1条に規定される水域である。
 - d) 上記のパラグラフ a) – c) に定義される海域は「それぞれの委員会が管轄する水域」であり、これらを合わせて「管轄水域」とする。
 - e) 「ERS 措置」とは、インド洋まぐろ類委員会 (IOTC)、中西部太平洋まぐろ類委員会 (WCPFC) 及び大西洋まぐろ類保存国際委員会 (ICCAT) において発効している、その時々採択及び改正されたあらゆる生態学的関連種に関する措置であって、別添Iに掲げた措置を意味する。
 - f) メンバー又は協力的非加盟メンバーとは、CCSBT 拡大委員会のメンバー又は協力的非加盟メンバーを意味する。
2. この決議は、管轄水域における「みなみまぐろ漁業許可船の CCSBT の記録」に掲載された全ての船舶に適用するものとする。各メンバー及び協力的非加盟メンバーは、自国の旗を掲げる船舶であって管轄水域においてみなみまぐろを漁獲する船舶が当該管轄水域において発効している全ての ERS 措置を遵守することについて、メンバー又は協力的非加盟メンバーが ERS 措置を採択しているまぐろ類 RFMO のメンバーであるかどうかを問わず、これを確保しなければならない。
3. 管轄水域外で操業する場合、メンバー及び協力的非加盟メンバーは、南緯 30 度以南における全てのはえ縄漁業においてトリラインを使用しなければならない。
4. 管轄水域が重複する場合、メンバー及び協力的非加盟メンバーは、適用する適切な RFMO の ERS 措置を選択しなければならない。
5. 各メンバー及び協力的非加盟メンバーは、自国の旗を掲げる船舶が管轄水域内でみなみまぐろを漁獲する際に ERS 措置に含まれる義務を遵守することができなかった場合、これに対して効果的な行動をとることを確保しなければならない。拡大委員会のメンバー又は協力的非加盟メンバーが、メンバーとなっていない委員会の管轄水域においてみなみまぐろ漁業を行う場合、当該条約の適当な機関においてメンバー又は協力的非加盟メンバーによる ERS 措置の遵守状況が評価されない限り、当該メンバー又は協力的非加盟メンバーは、該当する場合には、CCSBT 遵守委員会に対し、関連する ERS 措置に関するこうした行動について報告するものとする。

6. CCSBT 事務局は、IOTC、WCPFC 及び ICCAT の年次会合における生態学的関連種に関するあらゆる決定を踏まえ、毎年の CCSBT 拡大委員会年次会合の前に、別添 I に掲げる ERS 措置一覧を更新する。
7. WCPFC の場合を除き、関連するまぐろ類 RFMO の ERS 措置に対して公式に異議を申し立てているメンバー及び協力的非加盟メンバー、及びその公式の異議申立て及び当該まぐろ類 RFMO の意思決定ルールの運用を理由として当該 ERS 措置により法的に拘束されない者は、該当する管轄水域においてみなみまぐろを漁獲する場合であっても当該 ERS 措置の適用から除外される。WCPFC の場合においては、西部及び中部太平洋における高度回遊性魚類資源の保存及び管理に関する条約第 20 条の 6 に基づき ERS 措置に関する決定の再検討を求めているメンバー又は協力的非加盟メンバーは、当該措置が法的拘束力を有することとなるまで、該当する管轄水域においてみなみまぐろを漁獲する場合であっても当該 ERS 措置の適用から除外される。
8. 事務局は、メンバー及び協力的非加盟メンバーに対する情報提供を専らの目的として、毎年の CCSBT 遵守委員会に対し、ERS 措置の実施状況に関する報告書を提出するものとする。

別添 I: ERS 措置

IOTC の管轄する水域

- a) Resolution 12/04 On the conservation of marine turtles;
- b) Resolution 12/06 On reducing the incidental bycatch of seabirds in longline fisheries;
- c) Resolution 12/09 On the conservation of thresher sharks (family Alopiidae) caught in association with fisheries in the IOTC area of competence;
- d) Resolution 13/04 On the conservation of cetaceans;
- e) Resolution 13/05 On the conservation of whale sharks (*Rhincodon typus*);
- f) Resolution 13/06 On a scientific and management framework on the conservation of shark species caught in association with IOTC managed fisheries;
- g) Resolution 17/05 On the conservation of sharks caught in association with fisheries managed by IOTC;
- h) Resolution 18/02 On management measures for the conservation of blue shark caught in association with IOTC fisheries;
- i) Resolution 19/03 On the conservation of mobulid rays caught in association with fisheries in the IOTC Area of Competence);

WCPFC の条約区域

- j) Resolution 2010/07 - Conservation and Management Measure for Sharks (*to be replaced by CMM 2019-04 on 1 November 2020*);
- k) Resolution 2011/04 - Conservation and Management Measure for Oceanic Whitetip Sharks (*to be replaced by CMM 2019-04 on 1 November 2020*);
- l) Resolution 2012/04 - Conservation and Management Measure on the protection of whale sharks from purse seine operations (*to be replaced by CMM 2019-04 on 1 November 2020*);
- m) Resolution 2013/08 - Conservation and Management Measure for Silky Sharks (*to be replaced by CMM 2019-04 on 1 November 2020*);
- n) Resolution 2014/05 - Conservation and Management Measures for Sharks (*to be replaced by CMM 2019-04 on 1 November 2020*);
- o) Resolution 2018/03 - Conservation and Management Measure to mitigate the impact of fishing for highly migratory fish stocks on seabirds;
- p) Resolution 2018/04 - Conservation and Management Measure of Sea Turtles;
- q) Resolution 2019/04 - Conservation and Management Measure for Sharks (*takes effect on 1 November 2020, when it replaces CMMs 2010-07, 2011-04, 2012-04, 2013-08, and 2014-05*);
- r) Resolution 2019/05 - Conservation and Management Measure on Mobulid Rays Caught in Association with Fisheries in the WCPFC Convention Area (*takes effect on 1 January 2021*);

ICCAT の条約区域

- s) Resolution 95-02 on cooperation with the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) with regard to study on the status of stocks and by-catches of shark species;
- t) Resolution 03-10 on the shark fishery;
- u) Recommendation 04-10 concerning the conservation of sharks caught in association with fisheries managed by ICCAT;
- v) Resolution 05-08 on circle hooks;
- w) Supplemental Recommendation 07-06 Concerning Sharks;
- x) Recommendation 07-07 on Reducing Incidental By-Catch of Seabirds in Longline Fisheries;
- y) Recommendation 09-07 on the Conservation of Thresher Sharks Caught in Association with Fisheries in the ICCAT Convention Area;
- z) Recommendation 10-06 on Atlantic Shortfin Mako Sharks Caught in Association with ICCAT Fisheries;
- aa) Recommendation 10-07 by ICCAT on the Conservation of Oceanic Whitetip Sharks caught in Association with fisheries in the ICCAT Convention Area;
- bb) Recommendation 10-08 on Hammerhead Sharks (family Sphyrnidae) caught in Association with Fisheries Managed by ICCAT;
- cc) Recommendation 10-09 on the By-catch of Sea Turtles in ICCAT Fisheries;
- dd) Recommendation 11-08 on the Conservation of Silky Sharks Caught in Association with ICCAT Fisheries;
- ee) Supplemental Recommendation 11-09 on Reducing Incidental By-Catch of Seabirds in ICCAT Longline Fisheries;
- ff) Recommendation 11-10 on Information Collection and Harmonization of Data on By-catch and Discards in ICCAT Fisheries;
- gg) Recommendation 13-10 on Biological Sampling of Prohibited Shark Species by Scientific Observers;
- hh) Recommendation 13-11 Amending Recommendation 10-09 on the By-Catch of Sea Turtles in ICCAT Fisheries;
- ii) Recommendation 14-06 on Shortfin Mako Caught in Association with ICCAT Fisheries;
- jj) Recommendation 15-06 on Porbeagle Caught in Association with ICCAT Fisheries;
- kk) Recommendation 16-12 on Management Measures for the Conservation of Atlantic Blue Shark Caught in Association with ICCAT Fisheries